

# Diario de Burgos



FUNDADO en 1891

VIERNES, 26 DE NOVIEMBRE DE 1976  
PRECIO DEL EJEMPLAR  
DIEZ PESETAS  
AÑO LXXXVI. — N.º 26.443  
DEP LEGAL: BU-5-1958



EMPRESA EDITORA:  
DIARIO DE BURGOS, S. A.  
DIRECTOR:  
ESTEBAN SAEZ ALVARADO

REDACCION, ADMINISTRACION Y TALLERES:  
SAN PEDRO DE CARDEÑA, 34  
DELEGACION ADMINISTRACION, VITORIA, 13  
REDACCION: 201280  
ADMINISTRACION: 207148-49  
DELEGACION ADMON.: 202852

APARTADO  
DE  
CORREOS  
N.º 46

## Triunfal recorrido de los Reyes por la provincia de Toledo

### Centenario del nacimiento de Falla



Cádiz. — Con motivo del centenario del nacimiento de Manuel de Falla, en la cripta de la catedral de esta ciudad, donde está enterrado el insigne compositor gaditano se celebró una misa y ofrenda de flores que depositó el alcalde de la ciudad, momento que recoge la fotografía. — (Foto CIFRA).

## En la capital inauguraron un nuevo puente sobre el Tajo

*Se ha pedido a S. M. que el ahorro del pueblo toledano no sea invertido en favor de otras provincias ricas*

Talavera de la Reina, Toledo (Cifra). — A las diez y cinco de la mañana, Sus Majestades los Reyes llegaron a la ciudad de Talavera de la Reina, primera escala en su visita oficial a la provincia. Acompañaban a Sus Majestades el titular de Obras Públicas, como ministro de jornada, el jefe de la Casa del Rey y ayudantes de servicio.

Desde primeras horas de la mañana miles de talaveranos y vecinos de los pueblos de la comarca se habían concentrado en la plaza del general Primo de Rivera, frente al balcón de honor del Ayuntamiento talaverano. Muchos de ellos portaban pancartas de adhesión a los Reyes.

Al llegar Sus Majestades a la plaza, la multitud prorrumpió en aplausos y aclamaciones. Los Reyes fueron recibidos a la puerta del Ayuntamiento por el presidente de la Diputación provincial, gobernador civil, alcalde de Talavera y otras personalidades, entre ellas el vicepresidente primero de

las Cortes y el ex-ministro Licinio de la Fuente.

Tras descubrir en el vestíbulo del Ayuntamiento una placa conmemorativa de su visita al mismo, don Juan Carlos y doña Sofía, en unión del alcalde, salieron al balcón principal del Ayuntamiento, momento en el que el gentío congregado frente al edificio prorrumpió en aclamaciones y aplausos.

El alcalde, Aureliano Prieto Díaz, pronunció un discurso en el que, luego de dar la bienvenida a los Soberanos y expresarles, en nombre de la población, los sentimientos de lealtad y adhesión, pasó a expresar la esperanza de una pronta solución de los problemas de Talavera, ciudad que alberga ya a 60.000 habitantes.

Dirigiéndose a la Reina, dijo:

« Hemos querido haceros reconocimiento de nuestro respeto y afecto y como Talaveras hay muchas en la geografía patria, pero sólo una es de la Reina, ya a co-

(Pasa a la página 13)

## TERREMOTO EN TURQUIA

De momento se sabe que hay más de 1.500 muertos pero el número puede subir a 3.000

Ankara (Efe). — Se efectúan activos trabajos para rescatar a las víctimas ocasionadas por un terremoto que ayer asoló la zona de Muradiye, en Turquía oriental y cuyo número se cree que puede ascender a 3.000 muertos, según el ministro turco de Defensa, Ferit Melen.

Hasta el momento, se sabe que más de millar y medio de personas han fallecido y varios centenares han resultado heridas de distinta consideración, como consecuencia del movimiento sísmico. Igualmente, se van conociendo detalles de los

daños. Así, según el alcalde de Muradiye, que ha recorrido parte de la zona siniestrada, hasta ochenta localidades de la región han quedado prácticamente devastadas. A todo ello, se ha unido una fuerte nevada y temperaturas que llegan a once grados bajo cero.

El temblor de tierra se sintió también en distintos lugares de la República Soviética de Armenia.

Al mismo tiempo, en Irán, más de una decena de localidades han resultado con daños y se cree que ha habido también muertos como consecuencia de

otro movimiento sísmico que tuvo una intensidad de 6,8 grados Richter. Pero se desconoce tanto el número de muertos o heridos, como la cuantía de los daños sufridos. El Sha ha enviado urgentemente equipos de socorro hacia el área siniestrada, próxima a Turquía y la Unión Soviética. También han salido dos aviones de carga iraníes hacia las zonas turcas afectadas por el terremoto, con tiendas de campaña, mantas y alimentos.

El epicentro se situó en la ciudad de Muradiye, provincia de Van, en la zona oriental de Turquía. Según el observatorio Kandilli, de Estambul, la intensidad del movimiento sísmico osciló entre los 7,6 y los 9 grados de la escala de Richter.

La ciudad de Muradiye, de 5.000 habitantes, situada a pocos kilómetros del lago Van, junto a la frontera turco-iraní, fue casi completamente destruida.

El terremoto se sintió, con intensidad variable a lo largo de una línea de 500 kilómetros desde Kars, cerca de la frontera con Rusia, hasta al Sur del lago Van.

## HOY, CONSEJO DE MINISTROS

Madrid (Logos). — La comisión de subsecretarios de los diversos Departamentos se ha reunido hoy en Presidencia del Gobierno, como todas las vísperas de Consejo de ministros para preparar el orden del día del que tendrá lugar mañana. Se

espera que el Gobierno apruebe un decreto en virtud del cual se establecerá la lista de cuarenta y cinco productos y servicios básicos, cuyos precios van a quedar controlados y vigilados de forma especial hasta Junio de 1977.

## CASTIELLA HA MUERTO

Cayó ayer fulminado por un infarto de miocardio

Fue ministro del Exterior doce años

Madrid (Logos). — A las doce de ayer falleció víctima de un infarto de miocardio, don Fernando María Castiella, ex-ministro de Asuntos Exteriores. El Sr. Castiella se disponía a asistir a un Consejo de Administración del Banco Hispano Americano.

DUELO POR EL FALLECIMIENTO DEL SEÑOR CASTIELLA

Madrid (Logos). — El ex-ministro de Asuntos Exteriores, don Fernando María Castiella y Maíz estuvo ayer en los funerales por la esposa del también ex-ministro de Asuntos Exteriores, señor Cortina. El señor Castiella estaba muy emocionado, según algunas de las personas que hablaron con él, incluso algunos comentaron que parecía enfermo. Por la tarde, estuvo en la Academia de Ciencias Morales y Políticas donde estuvo charlando con su predecesor en el puesto de Asuntos Exteriores y gran amigo, D. Alberto Martín Artajo.

El ex-ministro sufrió el infarto al salir del ascensor, cuando se dirigía a una reunión del Consejo de Administración del Banco Hispano Americano, al que pertenecía. Según otras versiones cayó antes de llegar al ascensor, junto a la puerta giratoria que existe en la entrada al edificio al comienzo de la calle de Alcalá. Poco después el cadáver del ex-ministro fue trasladado a su domicilio.

El ministro de Asuntos Exteriores, don Marcelino Oreja, se trasladó, inmediatamente después de conocida la noticia, al domicilio del finado para expresar su condolencia y pésame a la familia. El señor Oreja

(Pasa a la página 12)



Don Fernando María Castiella, fallecido ayer repentinamente de un infarto de miocardio.

## EL PRESIDENTE DE VENEZUELA LLEGARÁ EL DOMINGO A MADRID

Hassan II anuncia en París que vendrá a España en Primavera

Madrid (Cifra). — El próximo domingo, día 28, llegará a Madrid el presidente de la República de Venezuela, Carlos Andrés Pérez.

Durante su estancia en Madrid, y en la tarde del día de su llegada, el presidente de Venezuela hará sendas ofrendas florales ante el monumento a Isabel la Católica y ante el del libertador, Simón Bolívar.

El presidente Carlos Andrés Pérez, que residirá en el palacio de La Moncloa, asistirá a una cena que le será ofrecida por SS. MM. los Reyes don Juan Carlos y doña Sofía, en el Palacio Real.

Al día siguiente, lunes, el presidente de la República de Venezuela se reunirá con los informadores en el palacio de La Moncloa, en rueda de Prensa.

A continuación se trasladará al aeropuerto de Barajas.

(Pasa a la página 12)

## Como premio un chupa-chus



Logroño. — Organizado por una emisora de radio de esta ciudad se procedió, como en años anteriores, a la elección de los "Abuelos de la Rioja". Este año la abuela ha sido doña Valentina Pardo Matute, de 100 años de edad, y el abuelo, don Evaristo Santos Sanz, de 94 años. En la foto doña Valentina con un chupa-chus que recibió como premio. (Foto CIFRA GRAFICA)

## IMPUESTOS MUNICIPALES

ES enojoso tener que tocar temas de este tenor, pero ya no queda más remedio que hacerlo. Aparte del millón y medio de quejas que hemos escuchado entre nuestros vecinos, la comunicación a "Quisicosas" de un amable lector, nos da pie para entrar en el tema. Para entrar en algo que es sobradamente conocido por todos los burgaleses, pero que por eso no deja de ser tan enojoso como siempre.

Somos un gran pueblo. No nos cabe la menor duda. A los vecinos les sube el Ayuntamiento la contribución hasta las nubes y no dicen esta boca es mía. Les pone las cosas que no habría otra comunidad pareja a la hora de recibir parcialidades por parte de determinados funcionarios y toda respuesta es la de esperar pacientemente a la "cola", ¡para pagar! Ni Esparta pudo soñar con una disciplina semejante. Si este pueblo, si esta comunidad no llega a alcanzar las cotas gloriosas de los mejores tiempos, habrá que pensar que no es por su culpa, sino por motivos que deben caer en el "debe" de sus rectores. (Como un eco lejano llega el viejo recuerdo: "Dios, qué buen vasallo...").

Vamos a dejarnos de la pautas que ha seguido el Ayuntamiento para subir los impuestos, de que lo haya hecho de tal forma, que ha terminado por convertirse en astronauta de la imposición de gravámenes. Vamos a dejarlo. Las necesidades de la comunidad debe resolverlas la comunidad. Por lo que no podemos pasar, por lo que no pasaremos nunca, es que además, entre la ineficacia de ciertos empleados y la falta de visión del Ayuntamiento, se crea éste con derecho a disponer del tiempo de los vecinos, a hurtarles horas a sus menesteres y a que tengan que guardar una "cola" absurda, donde se da un numerito, donde se le dice al ciudadano que "vuelva usted mañana" (¡ay, manes de Larral) y donde se respira el aire enojoso de que en cierta calle, los recibos se pasan a domicilio.

Si impedir el trabajo de los vecinos —o anularlo, que tanto monta— es antipatriótico; si discriminar a los mismos según las calles donde vivan es, cuando menos, ilegal y si el Ayuntamiento pone el pago de impuestos tan cuesta arriba, ¿tiene capacidad moral para amenazar con la subida por recargo de un cinco por ciento si no se cumple cierto plazo? Se nos ocurre contestar que no. A un Municipio se le puede pedir disciplina. Lo que no se le puede pedir es que se meta voluntariamente a formar parte del rebaño que suple con sus berridos la ineficacia operativa del Ayuntamiento.

En fin, los vecinos pagaremos nuestros impuestos porque es justo y es de ley. Si estamos dispuestos a esto, ¿es demasiado pedir que el Ayuntamiento cumpla el mínimo requisito de una facilidad que, además de la eficacia, pone en alto la valla de una Corporación? No es demasiado. Es justamente lo que tiene que pedirse a quien se pone al frente de una comunidad. El autor pregunta: ¿Se puede admitir el "vuelva usted mañana" de un funcionario que se siente muy atareado? Cuando el vecino está allí, decidido a pagar sus impuestos, ni numeritos ni nada. Que se le atienda o que pase el funcionario a cobrar a domicilio. Los funcionarios son pocos. Los vecinos, muchos. Que el mal, puesto que es necesario e inevitable, que caiga sobre los menos. Empezamos — y que el tanto de culpa se le pase al Ayuntamiento— a no estar de acuerdo con una disciplina a ultranza. No vale el argumento de que lo manda el Ayuntamiento y se acabó. Todos tenemos responsabilidades. Y el primero, el Ayuntamiento.

**BURGENSE**

## TELEVISION ESPAÑOLA

VIERNES	
14,00	Programa regional simultáneo.
14,31	Avance Telediario I.
14,35	Gente.
15,00	Telediario.
15,35	Musicorama.
15,45	¿Quién es...?
16,00	Revista de toros.
16,20	Hoy por hoy.
17,15	Sonata para trompa y piano.
17,30	Éxitos de TVE.
18,31	Avance Telediario II.
18,35	Un globo, dos globos, tres globos.
20,00	Novela.
20,30	Telediario.
21,15	El hombre y la tierra.
23,00	Última hora.
23,15	Teledporte.
23,25	Oración.
21,45	Un, dos, tres.

### SABADO

12,01	La Guagua.
14,00	Papá, querido papá.
14,25	Avance informativo.
14,30	Portavoz.
15,00	Noticias.
15,30	Disneylandia.
16,20	Sesión de tarde.
18,20	El circo de TVE.
19,00	Torneo.

## Emerson

El televisor del futuro  
**COMERCIAL VELO - MOTO**

Tu sangre no tiene precio. Por eso debes tenerla: porque no hay favor más grande que puedas hacer a tu prójimo.

# QUISICOSAS

### Referéndum.

Se calcula que unos cien mil vecinos de esta ciudad tendrán el derecho y el deber de ejercitar su derecho a pronunciarse sobre el proyecto de Ley de Reforma política, en la consulta popular prevista para el 15 de Diciembre. Los preparativos ya están en marcha por parte de la Junta municipal del Censo electoral.

El estupendo artículo —no encontramos otro calificativo— que escribió ayer en el DIARIO nuestro colaborador Félix Fernández constituye la

primera crítica seria a la clase especial de arquitectura escogida para desarrollar el polígono «Carrero Blanco».

Cierto que las viviendas sociales nada tienen que ver con esquemas suntuarios pero bien podía haberse escogido —pese a lo que digan los entusiastas del ladrillo caravista— otra solución más generosa en ofrecer espacios de luces abiertas y una armónica variedad de estilos.

Un 10 de puntuación a Félix Fernández, a juicio del comentarista de turno, y conste esta observación por

aquello del contraste de pareceres.

Tres personas han muerto por accidentes de tráfico en intervalo de pocos días en las carreteras de Irún y de Logroño, dentro o en la zona de influencia del casco urbano.

Es lógico que si aumenta constantemente el parque móvil, crezca también el número de ese tipo de accidentes de circulación, pero no deja de resultar alarmante el giro que vuelve a tomar el índice de siniestros mortales en travesías que, si hace una década de años, dieron su más elevada estadística de víctimas luego fue disminuyendo, gracias, en buena parte, a la colocación de semáforos y a haberse implantado una cierta disciplina en ordenar la circulación.

Indudablemente la persistencia de las travesías de carreteras nacionales por la ciudad —excepción hecha de la correspondiente a la «Ronda I» y en su limitada trayectoria— contribuye a agravar el problema.

En este punto parece como si, de pronto, la Burgos oficial y la Burgos popular hubiesen quedado un tanto adormecidas tras la acalorada polémica que levantó la discusión, durante este último verano, acerca del trazado de la «Ronda II».

Se diría que, un tanto sensibilizados todos por el respetuoso y no trivial argumento de invocar la defensa de nuestros queridos parques naturales, la ciudad parece haber olvidado la formidable fuerza de otro argumento que no dejó de defender la Municipalidad, secundada por algún que otro organismo y naturalmente por el Ministerio de Obras Públicas y vecinos desasosonados: la urgente necesidad de acometer las «Rondas II y III» y de acabar de una vez y por todas con el inacabable proyecto del plan de circunvalación, dentro de la Red arterial.

Que se está en el camino de esas necesarias obras lo saben todos, pero es preciso reclamar con vigorosa insistencia la prioridad de esas obras, verdaderamente fundamentales para Burgos.

La mayoría de los conductores hacen caso omiso de los semáforos con dispositivo de intermitencia. Y muchos pe-

tones se sienten inseguros y vacilantes a la hora de cruzar pasos regulados de esa manera.

Esto es lo que, más o menos, ocurre en determinados accidentes, y será cosa de que los expertos del tráfico extraigan las consecuencias, perfeccionando los métodos y procurando, ante todo la salvaguarda de los más indefensos: el peatón. Y en caso de duda: ¡fuera intermitentes y vengán semáforos de fases!

Vecinos de la calle de Briviesca muestran su satisfacción ante el hecho de que la brigadilla de reparación de desperfectos ha eliminado un gran socavón que servía de embalse de aguas en tiempo de lluvias.

Otro socavón ha sido eliminado entre Santa Casilda y la avenida de Sanjurjo.

Por cierto, ¿cuándo comienzan las obras de reparación general del tercer tramo de dicha avenida según el anuncio de subasta municipal para la adjudicación de esas obras?

Nuestro hombre se muestra más que molesto, indignado.

Se explica: «Recibí hace días por correo una notificación de la oficina de Recaudación de Tributos del Estado, domiciliada en calle Julio Sáez de la Hoya 4, y que nada tiene que ver con la de Recaudación municipal.

Se me indicaba que, hallándome al descubierto del pago del impuesto de industrial (por venta de revistas) y en evitación de molestias y gastos económicos que perjudicaban mis intereses, en bien del servicio y del mío propio, rogaban me personase en esa oficina antes del día 27 de este mes, sobre el asunto que motivaba este requerimiento.

Y mi sorpresa ha sido grande cuando al pagar el recibo he tenido que abonar 34 pesetas de recargo. Si se me avisa para que acuda a las oficinas «en evitación de gastos económicos», y estoy dentro del plazo, encuentro injusto el recargo. Si injusto.

La Ley es la Ley pero ésta debe ajustarse a normas de Derecho. Por ello elevo mi protesta, al señor agente ejecutivo».

¡Pardiez!

**Martinillos**

**DISTRIBUIDORA PALENTINA DE ELECTRICIDAD, S. A.**

**CORTE DE FLUIDO ELECTRICO**

Por necesidades del servicio y autorizados por la Delegación de Industria, nos vemos obligados a suspender el suministro de fluido eléctrico, el domingo, día 28, de 8 a 10,30 de la mañana. Zona de Zarzosa de Pisuerga.

Rogamos disculpas a los señores abonados por las molestias que se les puedan causar.

SE DAN PARA ARAR 500 FANEGAS

DE TIERRA DE 21 AREAS

URGENTE

Informes:

AVENIDA REYES CATOLICOS N.º 16

De 2 a 3 en portería.



HOY, VIERNES, SESION TARDE

BAILE JOVEN

Todos los viernes en ESTA SESION, con cada entrada, OBSEQUIAREMOS con un número para el sorteo de una

MAGNIFICA MOTO

CABALLEROS, 125 PESETAS

SEÑORITAS, 75 PESETAS

—Consumición incluida—

CALLE CLUNIA, 13

MENSAJE NUMERO 1. - LEA EL 2.º

El secretario de la Asamblea Suprema de Cruz Roja estará hoy en Burgos

Para presidir una reunión de la Asamblea provincial, llega hoy a nuestra ciudad el secretario de la Asamblea Suprema de la Institución, don Manuel Antón Ayllón, que a las siete de la tarde, en los locales del Hospital, escuchará a los directores de las diferentes secciones, para terminar, sin duda, con la exposición de nuevas normas para Cruz Roja.

Aunque se ha cursado aviso personal, se recuerda a los miembros de la Asamblea provincial de Cruz Roja que deben asistir a esta reunión.

# ABRIGOS

PRECIOS INCREIBLES

VANGUARDIA DE LA MODA

MATEOS ◇ PALOMA, 5

# Avanzar pisando nubes

Por Lola AGUADO

ES la dama de las camelias. Misteriosa, reservada, receptiva, independiente. Se mueve por la vida entre bambalinas, a pesar de ser hija de actores, actriz ella misma, con pequeños papeles que ha intercalado con otros papeles en la vida «real»: trabajar en una oficina, secretaria de dirección... Marchita; pero con una marchitez de temperamento como si una tempestad de arena hubiera soplado sobre ella. «No soy hija de Amelia de la Torre. Mi madre y mi padre se separaron». Ahora se da cuenta de que esto no se lo ha dicho a nadie. Será la única vez que se deja traicionar. Es como una de esas flores a las que cuesta esfuerzo asomar la cabeza y cuando vas a arrancarlas son todo raíz, no puedes. Estos días Ana está más muerta que viva, muerta de miedo, aunque lo disimula. No sabe si su comedia va a ir bien. Puede ocurrir que crezca o que se hunda —y se hundiría con estrépito— como ese mundo que ella ha imaginado en donde las terrazas están a flor de suelo y nos movemos en un mundo —al principio reptante— con unos personajes que no llegaremos nunca a conocer. Es que cuando la función se acaba, los personajes siguen viviendo...

«No soy una privilegiada» dice Ana Diosdado, aunque confiesa que tuvo un golpe de suerte con «Olvida los tambores». Le fue fácil que lo montasen; los actores eran amigos suyos; se forjó una cooperativa. Pero lo demás, esto es el éxito —una palabra que ella no pronuncia nunca, tiene muchas palabras desterradas de su vocabulario—, no es una cosa que se invente. Pudo haber fracasado como ha fracasado —en el sentido de ser una primera gran actriz— en el teatro, en materia de interpretación. En el teatro está trabajando desde los cuatro años. Esto ocurre en las familias de actores. Pequeños papellitos, luego de damita joven. Últimamente fue la mujer del doctor en «Equus». «Yo creí que interpretabas tu propio papel. Tan suave, tan reservada...». «No, no soy así, no quisiera ser así». El año 50 ó 51, no recuerda bien —es curioso siempre se nos olvidan las fechas importantes— se murió su madre y se fue a vivir con su padre. Siempre se ha llevado bien con Amelia. «No te voy a hacer el artículo. Ya sabes cómo es». Luego estudió, trabajó en una oficina. «No he dicho que sea una rebelde», dice. Dice tan sólo que no le gustaba el teatro que se hacía. «No sé, cosas banales». No veía panorama. No había una Escuela. «Esa sensación, quizás sea un poco ingenua, de decir yo quiero hacer algo». Entonces yo le pregunto cómo es posible que en ese mundo tan duro en que ha vivido —«no creas los actores son buena gente, lo que es duro son los condicionantes, el mundo que les rodea»— pueda creer que hay algo honesto y bueno, sobre todo que hay algo «que puede ser mejor». «¿Y tú, no?»

Le digo que me sorprende que sea capaz de avanzar pisando nubes. «No es lirismo. Nunca he hecho poesía. Es una manera de ver las cosas. Quizá a ti te lo parezca», dice con su suave implacabilidad, porque no crees en ello. No, apenas lo creo. Hace tiempo, cuando Amelia hacía «Madre Coraje» —hará quince años, por lo menos— me dijo «Tengo una hija que escribe». Y pensé que esas son cosas que se dicen. Ahora está aquí, Ana, a la luz vacilante del camerino. Nunca nos habíamos encontrado antes «Faltan cinco minutos para empezar». Y tiene algo de irreal esta charla bajo tierra —uno dos pisos de escalerillas vacilantes hasta alcanzar el plano del escenario, el Vaile-Inclán es un teatro subterráneo— rodeadas de muebles viejísimos, sillas no muy seguras con el asiento destripado. Es el camerino de la sastre. No se por qué el mobiliario de los camerinos no se cambia nunca cuando diariamente salen a escena toda clase de cosas habituales y extrañas que se han creado de la nada el día anterior. «A mí me gusta ser mujer», dice Ana. Si a veces reniego de mi condición no es por ser mujer sino por lo que supone para los demás. Pero me gusta serlo por dentro. Y cuando le pregunto si no cree que somos como medios seres, un elemento de distracción (no como mujer-objeto, incluso aunque nos tomemos muy en serio) dice: «¿Y no les ocurre a ellos lo mismo?». Debe de pasarles lo mismo. Sólo que no lo saben. «Tal vez, añade, seamos como animales pequeños. Los animales pequeños tienen miedo. Y a lo mejor, no se, son más importantes que un elefante».

Y ahí está Ana, muerta de miedo, sin dejar ver que se muere por dentro «tengo una obra muy corta» lo cual no es verdad porque en pocos años lleva cinco estrenos. Si con esta obra fracasa... «No, no he pensado en el Apocalipsis. Ahora que me lo dices sí evidentemente, hay un cierto paralelismo. Son situaciones que se reproducen. ¿no?» «¿Y a ti te importa que se acabe el Mundo?» le pregunto. «Claro que me importa. ¿Y a ti no?»

# INDIGENAS Y MONJES EN EL LAGO TANA

★ Junto al lago etiópico viven en armonía indígenas de vida ancestral y monjes coptos de austera existencia

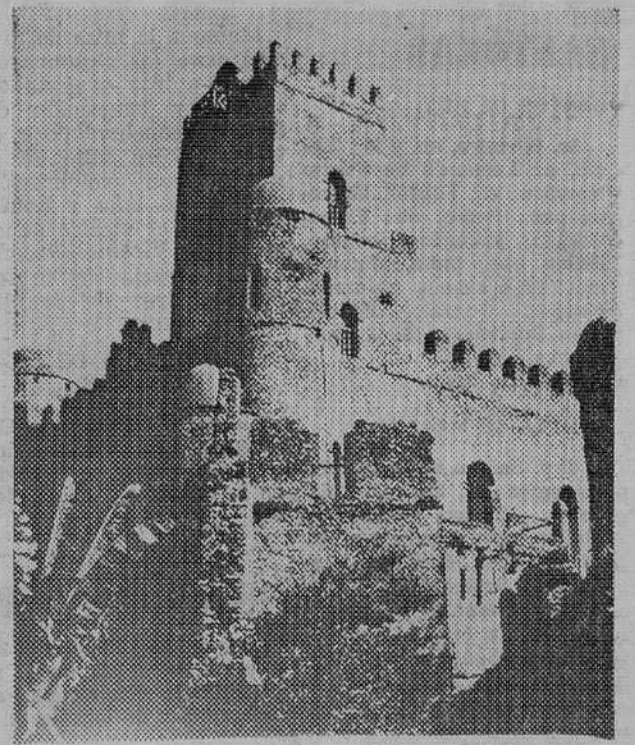
Por José M.ª IBÁÑEZ

Rodeado de tupida jungla, auténticamente africana con sus raras temibles, sus negros semi-civilizados, nos encontramos de golpe, con una civilización completamente distinta del marco clásico de África. El lago de Tana, fuente del Nilo Azul.

Aquí, los indígenas tienen una pigmentación diferente y unas vestiduras extrañas al común de los pueblos circundantes. No son negros, son ¿tal vez? árabes extraviados... Vestidos claros, de corte indudablemente árabe y al cuello cruces de plata, junto con amuletos de cuero de indudable procedencia islámica y para remate monedas con la efigie de Víctor Manuel III, vestigio de la fugaz ocupación italiana. En las orillas del lago, innumerables piraguas hechas con cañas, que ellos llaman «tankoua» y que tienen grandes cualidades de navegación, tanto que los habitantes del lago, las venden a los etiopes, aunque prefieren cambiarlas por rollos de tela «shamma», que elaboraran con rara perfección, los Godjami, pueblo cercano pero de raza negra. UN ORIGEN DESCONOCIDO

No se sabe a punto fijo de donde proceden los habitantes insulares del lago Tana, que viven de la pesca del lago y de la caza de las montañas vecinas. En «El libro de los Reyes», se les denomina con el nombre de «Woto» una raza de los Cuchitas cerca del Nilo. En el siglo XI antes de Cristo, una epidemia de hambre les obliga a remontar el curso del río, llegando hasta su fuente donde han permanecido desde entonces. Parte de ellos sigue todavía en el Sudán. La otra, la emigrante, se fijó en el país de Galla, donde conserva su primitivo nombre de Woto, la fracción que se establece junto al lago Tana, fue asimilada por los Agazí de Arabia. Según el etnólogo Norden, se han agrupado en su mayor parte en Awasa, al Norte del citado lago, donde pescan con la ayuda de tridentes, desde sus «rápidas piraguas de bambú (?)». Salvo esta equivocación todo lo demás coincide. Hábiles navegantes son ante todo magníficos pescadores y asimismo cazadores de hipopótamos, a los que matan a lanzazos e incluso con viejos fusiles con más de medio siglo de antigüedad, desprovistos de alza y punto de mira. Lo curioso, lo verdaderamente misterioso es que ellos no se acercan a los hipopótamos para matarlos sino que hace que los gruesos animales vayan a ellos atraídos por unas canciones rituales, que hacen que el animal elegido se aparte de la manada y vaya nadando hasta las bocas de los busiles. Naturalmente al morir, se hunden. Mejor para los cazadores que tienen tiempo de ir preparando la fogata para el día siguiente en el que los gases hacen que el hinchado animal salga a la superficie.

Los wotos creen que el lago es la morada de los espíritus malignos que ellos describen del tamaño de árboles y dotados de ojos por todas partes. Los indígenas los augentan tocando el tamtam continuamente y creen firmemente que los tales espíritus son los guardianes de un inmenso tesoro de oro y plata que yace en el fondo del lago y que sólo cuando sea sacado —por los blancos seguramente— llegará el fin del Mundo. Los wotos naturalmente no son cristianos pero con-



Un castillo de Gondar, la vieja capital del imperio abisinio. — (Foto EFE-FIEL).

viven amigablemente con los monjes del lago, a los que proveen de pescado y de los que aceptan las cruces de plata, que consideran amuletos contra los espíritus, porque tal vez, suponen que estos mismos monjes sean los funestos espíritus. Tal vez...

## EL LAGO TANA Y SU HISTORIA

El lago Tana, rellena un hueco entre rocas volcánicas y mide 76 por 68 kilómetros y es realmente el lago más grande de la vieja Etiopía. Cerca de Axoum, capital real de la antigüedad, más cerca aún de Gondar, capital del Medievo y no demasiado lejos de Lalibela con sus iglesias monolíticas subterráneas: recolecta las aguas que vienen de los montes y ha sido el orgullo de Abisinia.

Hacia los comienzos del siglo XVI, la invasión musulmana de Mohammed Gagner derrota a las tropas del rey Susenyos, que se repliega con su corte hacia la parte Septentrional del lago, como último recurso, desde donde llama en su auxilio a los portugueses —dudosa ayuda— como a hermanos en Cristo (ellos son coptos) —que bajo el mando de un hijo de Vasco de Gama acuden en número de 400 caballeros fuertemente armados... que naturalmente después de derrotar a los árabes, se quedaron allí. Detrás de ellos vinieron los jesuitas, que por supuesto, convirtieron a Susenyos al catolicismo. Este por seguir la moda, hizo construir un palacio netamente portugués en el cabo de Gorgora, al Norte del lago. Ni que decir tiene que en cuanto los portugueses fueron disminuyendo de poder y acabaron marchándose, los etiopes, destituyeron a Susenyos, por haber abjurado de la religión copta y trasladaron la capital a Gondar quedando el palacio convertido en el monasterio copto que hoy subsiste. Los monjes que la habitan han ido construyendo diversos eremitorios dependientes del principal, calculándose que existen hoy día unos 80 ó 90 monjes, que conservan —pese al aislamiento— toda la pureza de sus reglas y toda la belleza de sus santuarios del más puro estilo bizantino.

(FIEL, SERVICIOS ESPECIALES DE EFE)



este año...  
**BOTAS**  
¡PERO BOTAS EN PIEL!

gran calidad  
A LOS  
MEJORES PRECIOS  
EN

calzados  
**bahía**  
Y  
calzados  
**turin**

BOTAS, MUCHAS BOTAS

## SANTORAL

### SANTOS DE HOY:

Ss. Silvestre, ab. y fd.; Siricio, p.; Leonardo de Puerto Mauricio, cf.; Fausto, Marcelo, pbs.; Pedro, ob.; Fileas, Esiquio, Pacomio, Teodoro, Belino, obs.; Didio, Armonio, mrs.; Amador, Conrado, obispos; Gonzalo, Básolo, Juan Berchmans, S. J., confesores.

Misa: De Feria.

### SANTOS DE MAÑANA:

Ntra. Señora de la Medalla Milagrosa. Ss. Basileo, Valeriano, Máximo, Desiderio, Virgilio, obs.; Facundo y Primitivo, mrs.; Barlaán, Josafat, cfs.; Severino m.; Apollinar, confesor.

Misa: De Feria. De Santa María en Sábado (M. L.).

## CULTOS

SAN LESMES. — Triduo organizado por la Asociación y Visita Domiciliaria de la Santísima Virgen de la Medalla Milagrosa, en honor de su excelsa titular.

Por la mañana, a las nueve, misa de comunión en el altar de la Virgen Milagrosa.

Por la tarde, a las ocho menos cuarto, rosario, misa con homilía, triduo y terminándose con la Salve cantada.

Los sermones estarán a cargo del Rvdo. P. Valentín de la Cruz, C. D.

COLEGIO DE SALDAÑA.— Triduo de la Milagrosa: días 25 a 27.

Por la mañana a las ocho misa de comunidad y a la una misa para las alumnas de séptimo y octavo de E.G.B. Por la tarde, a las siete función eucarística-mariana, rosario, celebración de la Palabra de Dios, bendición y reserva.

Mañana, la misa de una será para las alumnas de cuarto quinto y sexto de E.G.B. y exposición de S D M., concluyéndose el triduo, a las ocho de la noche con celebración eucarística—misa y homilía— por el vicario general don Vicente Proaño con asistencia de profesores padres de familia y ex alumnas.

### APOSTOLADO DE LA ORACION

La junta mensual de Ceadoras tendrá lugar hoy, viernes, a las siete de la tarde, en la Residencia de la Merced.

### DAMAS DE SAN FERNANDO

El próximo sábado, día 27, a las siete de la tarde, se celebrará la misa mensual en la Academia de Ingenieros.

### RETIRO PARA RELIGIOSAS

LA CONFER femenina de Burgos, celebrará el domingo, un retiro para religiosas en el Colegio de Jesús María, calle de la División Azul.

Los actos dirigidos por el Padre Angel del Amo, comenzarán por la mañana a las diez y media hasta la una y por la tarde de cuatro y media a siete.

El tema de la mañana se repetirá por la tarde. Habrá eucaristía las dos veces.

Muchos seres humanos hermanos tuyos, que carecen de todo te necesitan aplacando su hambre nabrás cumplido una primordial obra de Caridad

## INTERESANTE CONFERENCIA DEL P. CABALLERO, S. J. EN LA HERMANDAD DE ALFERECES PROVISIONALES

Con el emotivo y trascendente tema «Vivencia del espíritu religioso en la Cruzada», el R.P. José Caballero S. J. antiguo capellán de la Legión, Medalla Militar Individual, propuesto dos veces para la Laureada (a pesar de no haber esgrimido nunca más que su crucifijo), pronunció su anunciada conferencia en los locales de la Hermandad provincial de Alferoces Provisionales de nuestra ciudad. También presentó su libro «Diario de Campaña de un Capellán Legionario» que en toda España ha obtenido un resonante éxito de público y de crítica.

El salón principal de la Hermandad se encontraba repleto de asistentes, figurando miembros de las diversas Hermandades de Combatientes y familiares, varios sacerdotes y un buen número de señoras. Una instalación de altavoces facilitó la audición a todos los asistentes.

Presidió el acto el capitán general del VI Región, don Mateo Prada Canillas, acompañado del gobernador militar general Morillo Galcerán; ayudantes de servicio; alcalde, Sr. Muñoz Villa; teniente de alcalde Sr. Cardona; viuda del inolvidable general Yagüe; inspectora de E.G.B. doña María Villanueva; y otras distinguidas personalidades, que fueron recibidas por la Junta provincial de la Hermandad.

Abierto el acto, el presidente de la Hermandad don Valentín Junco Calderón hizo la presentación del orador, con una emotiva semblanza del conferenciante y de los motivos que justifican actualmente el tema elegido en la conferencia; por otra parte agradeció muy sinceramente la atención dispensada por las autoridades que han honrado a la Hermandad con su asistencia, así como a todos los presentes en general.

A continuación, el P. Caballero, en una magnífica charla,

expuso durante cerca de una hora, las vivencias que, desde el punto de vista religioso, acompañaron su humanitaria labor en el frente de combate durante los tres años de nuestra Guerra de Liberación, en que fue capellán de la Legión. Expuso, con impresionantes anécdotas, las vicisitudes de su presencia junto a los heridos y del consuelo que para todos ellos significaba la asistencia espiritual.

Resaltó también la trascendencia que en el Episcopado de todo el Mundo católico supuso la Pastoral Colectiva de los Obispos españoles en el año 1937, que clarificó el espíritu cristiano, y de defensa de la fe y de los valores espirituales y sociales, que animaba a nuestra Cruzada.

Una gran ovación acogió las palabras finales de la charla de tan distinguido conferenciante y preclaro jesuita.

## ESTA TARDE, CONFERENCIA DE D. MARIANO GOMEZ DE LIAÑO Y COBALEDA

### Tema: «Sociedad y Ministerio Fiscal»

Hoy, viernes, el ilustre fiscal jefe de la Audiencia territorial de Burgos, Excmo. Sr. don Mariano Gómez de Liaño y Cobaleda, pronunciará una conferencia en el salón de estrados de la Excmo. Diputación provincial, a las ocho de la noche, sobre el tema: «Sociedad y Ministerio Fiscal».

El Sr. Gómez de Liaño, salmantino, que es un eminente jurconsulto, expondrá la posición del Ministerio Fiscal ante la sociedad actual, en la que el Poder jurisdiccional va teniendo cada día una mayor influencia como garantía de las libertades y de la paz social.

Estamos seguros de que esta actuación de un alto cargo de la Administración de Justicia en la Tribuna de la Institución Fernán-González, congregará en la Diputación a los profesionales del Derecho y a quienes, con el conferenciante, velan en nuestra sociedad por asegurar el reconocimiento de los derechos y libertades de los ciudadanos, y de satisfacer las justas exigencias de la moral, del orden público y del bienestar general.

Al acto que será público han sido invitadas las autoridades locales, provinciales y regionales.

## CARTAS AL «DIARIO»

### La barriada «La Inmaculada» y sus problemas

La barriada «La Inmaculada», del barrio de Gamonal padece una serie de problemas y acerca de este tema recibimos las siguientes cartas que reproducimos a fin de que las autoridades y organismos competentes les pongan remedio.

La primera carta está suscrita por las vecinas doña Ascensión Hernandez, doña María Velasco, doña Serafina Arce, doña Mercedes Alvarez, doña Concha Palomero, doña Irundina Molina, doña Pilar Díez y doña María X.

Dice así:

Sr. Director de DIARIO DE BURGOS. — Ciudad.

Muy señor mío: «El motivo de dirigirme a usted es el objeto de rogarle publique en el DIARIO si así lo estima oportuno y llegue a conocimiento de las autoridades locales y provinciales la queja que elevan los vecinos de la barriada «La Inmaculada» de esta ciudad y, principalmente, los de la segunda manzana, ya que pese a las muchas quejas que venimos elevando al señor guarda de esta barriada en el Gobierno Civil, y al concejal delegado de barrios, señor Tamayo no encontramos solución.

Estas quejas están motivadas por las inundaciones a que nos vemos sometidos por las alcantarillas de aguas sucias al no tener desagüe adecuado, que origina el que en muchas plantas bajas, salga el agua con el consiguiente perjuicio para sus moradores y la posible intoxicación por ser aguas residuales.

Pedimos que por quien corresponda y previa comprobación de los servicios de Sanidad, se proceda al reconocimiento de estas circunstancias, y a la vez se ponga inmediato remedio, en prevención de mayores males.

En espera de su feliz acogida atentamente le saludamos anticipan las más expresivas gracias. Y firman y rubrican las vecinas antedichas.

OTRA CARTA

Por su parte, el vecino de la barriada «La Inmaculada» don T.M.S. dirige la siguiente carta:

Sr. Director de DIARIO DE BURGOS. — Ciudad.

Muy señor mío:

He leído con atención el comentario en el que se dice que se han reanudado las

obras en esta barriada. Yo no comparto la opinión que atribuye a los vecinos motivos de alegría por ese hecho y, por el contrario sostengo que lejos de mostrarme y mostrarnos satisfechos pues no sólo hablo por mí sino recogiendo el parecer de otros muchos vecinos estamos disgustados del contratista, del Patronato y de la vigilancia que prácticamente es inexistente en esta barriada.

Hace dos o tres meses se pusieron arquetas y tapas para colectores y sumideros. A los pocos días estaban rotas la mayoría de las tapas y encenagados los colectores y sumideros por haberse «fabricado» a base de «pan maseado». Ciertamente no podemos admitir actos incíviles de los causantes del destrozo pero nadie se preocupa de reponerlos.

Ahora, al pavimentar las calles de esta barriada «La Inmaculada» y debido al peso de los vehículos, llevamos más de una semana con reventones en la conducción del agua, y por eso carecemos del preciado e imprescindible líquido, mañana y tarde. Y tienen que volver a levantar la pavimentación para poner una nueva conducción del agua cuando la que estaba en servicio fue instalada hace muy poco tiempo. ¡Qué calidad tan extraordinaria tendrían los materiales que han de volver a hacer un nuevo tendido!

El martes, día 23, una apisonadora hizo explotar un tramo de tubería y saltó un surtidor de más de un metro y se tardaron varias horas

en echar un «remiendo» para reparar el desagüado.

Tenemos en la barriada un vigilante, guarda o empleado como se llame legalmente que depende del Patronato «Francisco Franco» y brilla por su ausencia y por añadidura tiene su domicilio en la barriada y vive fuera de ella. En resumen que cuando hay que dejar algún aviso o queja, es preciso apelar a los bomberos, al Servicio de Aguas o a alguna emisora de Radio para poder localizarle.

Existe también en Gamonal un cuartelillo de la Policía municipal y la mayor parte de su atención se centra en mover a los agentes para denunciar los tendereros de ropa de las sufridas amas de casa que no disponen de patios de luces y tienen que tender la «colada» en los balcones cuando las casas disponen de ellos.

Inspección al canto y a revisar las obras por quien proceda, antes de «soltar» los millones a los contratistas, y en caso de que el Patronato no se preocupe de este asunto, que nombre una comisión de vecinos para que supervise los servicios construídos en bien de toda la comunidad de la sufrida barriada «La Inmaculada» que se merece todos los respetos como el más digno barrio de nuestro querido Burgos.

En esta barriada hay Asociaciones, «Peñas», Centros, etc., y parece ser que no se quieren complicar la vida.

Al pan, pan... Agradecido, señor director a su deferencia.



EL SEÑOR

## DON ENRIQUE FAJARDO GUTIERREZ

(Empleado de Muebles MAGA, S. A.)

Falleció el día 24 de Noviembre a los 57 años de edad, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad.

(Q. E. P. D.)

La Dirección y compañeros de Muebles MAGA, S. A.

SUPPLICAN una oración por el descanso de su alma, y la asistencia al funeral, corpore presente, que tendrá lugar HOY, DIA 26, a las DOCE horas en la iglesia parroquial de SAN PEDRO Y SAN FELICES. Seguidamente la conducción del finado al cementerio de San José.

Actos de caridad que agradecen sinceramente.

Burgos, 26 de Noviembre de 1976



LA SEÑORA

## DOÑA MARIA MORQUILLAS IBEAS

Falleció en el día de ayer, a los 56 años de edad, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad.

D. E. P.

Su apenado esposo, don Inocencio Gómez Molina; hijos, don Francisco, don Julián, don José Luis, don Pablo y doña Felicidad Ruiz; hermanos, don José y don Manuel; hermanos políticos, nietos, tíos, sobrinos y demás familia.

RUEGAN UNA ORACION POR SU ALMA

Las honras fúnebres y funeral se celebrarán en la iglesia parroquial de SAN PABLO, HOY, VIERNES, a las DOCE, y acto seguido la conducción del cadáver al cementerio de San José.

Casa doliente: Arzobispo de Castro, 1.

Burgos, 26 de Noviembre de 1976  
«La Cruz»



PRIMER ANIVERSARIO LA SEÑORA

## DOÑA FLOR ROJO CASADO

(Vda. de D. Lorenzo Núñez)

Que falleció en Burgos, el día 27 de Noviembre de 1975.

(Q. E. P. D.)

Sus apenados hijos, Antonina, María Encarnación, Julián y Antonio; hijos políticos, nietos, biznietos y demás familia.

RUEGAN una oración por el eterno descanso de su alma y la asistencia al funeral que se celebrará mañana, sábado, día 27, a las doce del mediodía, en la iglesia parroquial de San Lorenzo el Real y a las doce y cuarto del mediodía y el 1 y 2 de Diciembre, a las ocho de la tarde, en la misma parroquia. Actos de caridad por lo que quedarán muy agradecidos.

Burgos, 26 de Noviembre de 1976

## INFORMACION OFICIAL

### INSTITUTOS NACIONALES DE BACHILLERATO DE BURGOS Y SU PROVINCIA

**MATRICULA PARA LOS EXAMENES DE REVALIDA SUPERIOR.**— Los alumnos que deseen examinarse de revalida superior de Bachillerato general o técnico, en la próxima convocatoria, deberán matricularse en la secretaría del Instituto correspondiente, presentando la siguiente documentación y abonando las cantidades que se señalan:

- Libro de calificación escolar.
- Una fotografía tamaño carnet.
- Solicitud en impreso oficial.
- Una póliza de cinco pesetas.
- 175 pesetas en metálico. Los alumnos suspendidos en varias convocatorias no pierden los beneficios de Familia Numerosa.

**Fechas de matrícula:**  
Primero.— Del 1 al 7 de Diciembre, ambos inclusive, alumnos que tengan aprobadas todas las asignaturas del Bachillerato superior con anterioridad al 1.º de Diciembre.

Segundo.— Del 9 al 14 de Diciembre, ambos inclusive, alumnos que finalicen sus estudios de Bachillerato Superior en la convocatoria de Diciembre.

Las pruebas darán comienzo el 10 de Enero en los Centros y localidades que determine esta Inspección de Enseñanza Media. La fecha y el orden de actuación ante el Tribunal correspondiente serán publicados en el tablón de anuncios de los Institutos y en la Prensa y Radio locales.

### DELEGACION PROVINCIAL DE EDUCACION Y CIENCIA

Con esta fecha el Ilmo. Sr. Subsecretario del Departamento remite a esta Delegación Provincial el siguiente telegrama:

"En relación con la noticia difundida por varias agencias informativas respecto de las subvenciones estatales a la enseñanza privada, el Ministerio de Educación y Ciencia desmiente categóricamente que las subvenciones vayan a ser distribuidas por Organos ajenos a este Departamento.

Por otra parte la cuantía total prevista en los presupuestos Generales del Estado para 1977 con destino a dichas subvenciones, no se corresponde con la cifra difundida por las citadas agencias informativas, si bien es cierto que esa cuantía será incrementada respecto de años anteriores para atender exclusivamente a la mejora de retribuciones del Profesorado no estatal."

**SUBVENCIONES A CENTROS PRIVADOS DE E.G.B.**— La Dirección General de Educación Básica comunica a esta Delegación Provincial, en relación con los trámites que han de cumplimentar los centros privados de E.G.B. para acogerse al sistema de subvenciones, lo siguiente:

- En breve se publicará en el B.O.E. la O.M. convocando concurso para otorgar subvenciones a centros no estatales de E.G.B. durante el curso 1976-77.
- Tan pronto aparezca la mencionada Orden Ministerial se remitirán a las Delegaciones Provinciales los formularios oficiales, elaborados por el Ministerio de Educación y Ciencia para su

entrega a los centros interesados.

### PAGADURIA MILITAR DE HABERES DE LA SEXTA REGION

**SEÑALAMIENTOS DE PAGOS.**— Día 27: De 11,30 a 13,00 horas, Habilitados.  
Día 29: De 10,00 a 13,00 horas, jefes, oficiales, suboficiales y caballeros mutilados.

Asociación Mutua Benéfica: De 11,30 a 13,30 horas, viudas y retirados.

### SECCION FEMENINA CONCURSO DE VILLANCICOS.

**HOY, A LAS OCHO Y MEDIA, EN LA SALA DE LA**

## Caja de Ahorros Municipal

SANTA CASILDA, 1

CONFERENCIA, SOBRE MEDITACION TRANSCENDENTAL A CARGO DEL PROFESOR ZOBOK.

## Antiguas Alumnas Concepcionistas

Se ruega a todas las ex-alumnas Concepcionistas, acudan a la reunión que se celebrará el próximo sábado, día 27, a las siete de la tarde, en el Colegio, provistas de dos fotografías tamaño carnet, con objeto de organizar el fichero.

## Cartelera de ESPECTACULOS

**AVENIDA.**— Hoy, 5,15, 7,45 y 10,30. ¡Acontecimiento! ¡Soberbio y electrizante estreno! **Aristócratas del crimen** (3 R.) Un film de Sam Peckinpah, el mejor director del mundo en cine de acción. James Caan, Robert Duval. ¡Usted va a conocer a «los Ninjas», clan legendario de asesinos japoneses (Mayores 18).

**CALATRAVAS.**— Para estrenar mañana, la única —y última película, inédita— de Bruce Lee «El retorno del dragón», en color y tolerada menores.— Hoy, 5,30, 7,45 y 10,45. ¡Último día! de **Fulanita y sus menganos** (4). Color. Victoria Vera y Pedro Osinaga, en una comedia que... (Aut. sólo para May. 18).

**CONDAL.**— Continua de 4 a 12. Hoy, último día de un gran programa. Lee Van Cleef en una grandiosa superproducción de «mafia», pero distinta a todas: ¡Mátalos, jefe; te ayudo! (s. c.) Y Glenda Jackson y Peter Finche en **Legado de un héroe**. (3 R.) Las más audaces hazañas en el mar. Ambas tecnicolor (May. 18).

**CONSULADO.**— Último día. Gran programa doble en sesión continua desde las cinco de la tarde con **Alfredo Landa y Dormir y ligar todo es empezar** (3). Empezó durmiendo y acabó ligando. Y el caso es que era feo y bajito. Y **El gran Jack** (3) con John Wayne Un rescate de un millón de dólares. con más de un millón de puñetazos (May 18)

**CORDON** (207037). — 5,15, 7,45 y 10,30. ¡Segunda semana de éxito! El apasionante estreno de intriga **La profecía** (s. c.) Scopcolor. Con los grandes, Gregory Peck y Lee Remick juntos, en una historia tan escalofriante como «El exorcista». ¡Un aviso de que comienza la destrucción del mundo? (Sólo mayores 18).

**DUCAL.**— Hoy, de 4 a 12. Doble soberbio. 7 **Chacales** (3) Estreno cumbre. Anthony Steffen. Una apoteósica película de acción, emoción y aventuras excepcionales. Y **Sola frente a la violencia** (3 R.) Ornella Muti. La aventura formidable de una mujer contra la organización más tenebrosa; la mafia. (Mayores 18).

**GOYA.**— ¡Atención! Sensacional estreno. Hoy, a las 5,30, 7,45 y 10,30, el maravilloso film de José Frade **Las largas vacaciones del 36** (3 R.) Con Analía Gadé, Ismael Merlo, Vicente Parra, Francisco Rabal, José Sacristán y Conchita Velasco. Las vacaciones de las familias de la burguesía barcelonesa después de la guerra. (Mayores 18)

**COS.**— Se recuerda a todos los Colegios nacionales, Centros oficiales, Escuelas de Patronato y demás Centros o Clubs interesados en la participación en el concurso de villancicos, que esta Delegación provincial de la Sección Femenina organiza, que el plazo de inscripción finalizará a primeros del mes de Diciembre, para lo cual enviarán el boletín de inscripción a la Sección de Actividades Culturales y Artísticas de la Delegación provincial de Sección Femenina, C. Aranda de Duero, 6-2º.

**MOVIMIENTO DEMOGRAFICO.**— Durante el día de ayer, se verificaron en el Registro Civil, las siguientes inscripciones:

**NACIMIENTOS.**— Carlos-Alberto Juez y Herrera, María-Jesús Alonso y Agustín, María Manso y Modrón, Cristina Rubio y Domingo, María-Inmaculada Santamaría y Pérez, Beatriz Santamaría y Miguel, Marcos-Javier Carrera y Sebastián, Mónica Terán y Nuño.

**MATRIMONIOS.**— Don Jesús del Prado y Villanueva, con doña María Encarnación López y Rodríguez, mañana, a la una, en San Lesmes Abad; don Pedro Izquierdo y Pérez con doña Concepción Román y Alonso, el día 30, a la una, en San Gil Gil Abad; don Esteban Matienzo y Abascal con doña Christine Hernanowicz y Ferrier, mañana, a las cinco, en el Altar Mayor de la Santa Iglesia Catedral de Burgos; don José-Ramón Solar y Ferro con doña María José Juárez y Angulo mañana a a las cinco, en San Nicolás de Bari; don Ignacio Salcedo y Sierra con doña María del Carmen Rlocerezo y Miguel, mañana a la una y media, en San Lorenzo el Real.

**DEFUNCIONES.**— Dionisio Cámara y Palomero, de Carazo, 84 años; Felisa Pérez y Saldaña, de Burgos 46 años.

**EL CUPON PRO - CIEGOS.**— En el sorteo celebrado en el día de ayer, resultó premiado con 2 500 pesetas el número 936 y premiados con 250 pesetas todos los números terminados en 36.

**SEÑALAMIENTO DE PAGOS A LAS CLASES PASIVAS.**— Por el delegado de Hacienda se ha dispuesto el siguiente señalamiento de pagos a las Clases Pasivas:

Día 1 de Diciembre. — Jubilados, Montepíos civil y militar.  
Día 2. — Retirados, letras A a Z.  
Día 3. — Todas las nóminas sin distinción.

**SE VENDE FINCA EDIFICABLE RUSTICA**

de 17.000 metros cuadrados. Término de Quintanadueñas. (Frente "Mesón El Molino") Tfnos. 201269 ó 204470

**BOLETIN METEOROLOGICO.**— Comprensivo de los datos recogidos ayer en el Observatorio del Instituto de Enseñanza Media Femenino.

Barómetro.— A las ocho de la mañana 696,8; a la una de la tarde 696,8; a las siete de la tarde 695,9

Temperatura ambiente Máxima, 11,4 grados a las

**TRABAJOS DE CALIDAD TALLERES GRAFICOS**

DIARIO DE BURGOS

San Pedro de Cardena. 3º Teléfono 20 73 58

**TIVOLI** (209045). — 5, 7,45 y 10,30. ¡Segunda semana! Con los actores más destacados, Robert Redford y Dustin Hoffman, el explosivo estreno que está siendo la admiración y comentario de todo Burgos: **Todos los hombres del presidente** (s. c.) Color. ¡La más devastadora historia de detectives! (Mayores 14 y menores acompañados).

16 horas: mínima, 1,8 grados bajo cero, a las 7 horas.

Dirección y velocidad del viento.— A las ocho de la mañana, E— 6 kilómetros; a la una de la tarde, E— 4 kilómetros; a las siete de la tarde, calma.

Humedad, 51 por ciento.

**FARMACIAS DE GUARDIA.** García, Plaza de Vega, 13; Chomón, General Sanjurjo, 15 (Puente Gasset); Sáez Sagredo, Barriada de la Inmaculada, 1 (Gamonal) y García Mellado, Avenida del Cid, 89 (Parque de las Avenidas).

**Cupón pro-Ciegos**

**N.º 936**

PREMIADO EN EL SORTEO DE AYER

**muebles evelio**

VITORIA 41, 43, 49, 51, 53 56, 58, 60, 62

**ACCIDENTE DE CIRCULACION.**— En el kilómetro 2,700 de la carretera Miranda-Haro, dentro del término municipal de Miranda, chocó contra un árbol el ciclomotor conducido por Antonio del Pie del Val, de 51 años, natural y vecino de Miranda, quien sufrió heridas de pronóstico grave, siendo trasladado a Vitoria, donde ingresó en el hospital de Santiago. Practicó diligencias la Guardia Civil.

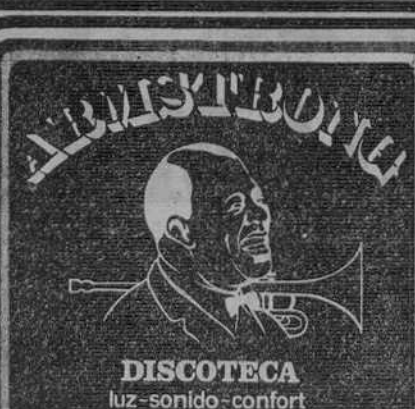
**ALMACENERO**

PARA ESTABLECIMIENTO DE ARTICULOS DE REGALO Y MUEBLES,

SE PRECISA

- Imprescindible carnet de 2.ª clase.
- Tendrán preferencia los que posean conocimientos de ebanistería.

Diríjirse, EXCLUSIVAMENTE POR ESCRITO a: APARICIO Y RUIZ, 5, 6.ª derecha. BURGOS. (SEAF/PPO 598)



**DISCOTECA**  
luz-sonido-confort

¡NOCHES DEL VIERNES!

SESION EXTRAORDINARIA  
PASE unas horas agradables

EN ARMSTRONG  
AMBIENTE SELECTO

HOY, ACTUACION DE LA  
FANTASTICA ORQUESTA

TAMBA - 8

MENSAJE NUMERO 2

**HACE 30 años**

Del DIARIO DE BURGOS correspondiente al martes, 26 de Noviembre de 1946.

AYER tarde tuvo lugar, en el palacio provincial, la constitución oficial de la Junta organizadora de Primer Centenario del nacimiento del Padre Manjón, fijándose el programa de actos con que el sábado y domingo próximos la provincia de Burgos rendirá a su hijo predilecto un cálido y emocionado recuerdo. Presidente de la Junta es don Honorato Martín Cobos, presidente de la Diputación.

POR don Sebastián Carranza (Industrial de esta plaza) y señora y para su hijo Sebastián ha sido pedida a doña Venancia Ayala (viuda de infante) la mano de su simpática hija Tina.

EN partido de Tercera División, jugado el domingo en el estadio de Berazubi, la Gimnástica de Burgos venció al Toluca por 1-2. Autores de los goles burgaleses fueron Pasieguito y Agullar. En Miranda, el Deportivo empató a tres con el Izarra.

LA temperatura máxima de ayer fue de 9,0 grados y la mínima de 6,6.

## CONSTITUCION DE LA UNION TERRITORIAL DE COOPERATIVAS DE VIVIENDAS

### Asistió el presidente nacional don Alfonso Vázquez Fraile

A mediodía de ayer, en la Casa Sindical, celebraron reunión los presidentes de las distintas cooperativas de viviendas de la ciudad y provincia, quedando constituida la Unión Territorial de Cooperativas de Viviendas.

En primer lugar se procedió a la votación para la elección de la Junta Directiva de la Unión Territorial de Cooperativas de Vivienda, cuyo resultado fue el siguiente:

Presidente, el de la "Visfaco", don Félix Fernández; secretario, el presidente de la Cooperativa "Santo Tomás", don Benito de Miguel; tesorero, el de la Cooperativa "San Agustín", don Jesús Acinas; y vocales, los presidentes de las Cooperativas "San Alberto Magno", don José Luis Rodríguez y "Fernán González", el presidente del Consejo provincial de Trabajadores.

Presidió el Sr. Uzquiza, presidente de la Federación provincial de Cooperativas y el jefe del Servicio de Cooperación, don César Rodríguez.

Posteriormente se incorporó a la reunión el delegado de Sindicatos, don José de Celis y el presidente de la Unión Nacional de Cooperativas, don Alfonso Vázquez Fraile, quien dirigió unas palabras a los reunidos. Centró su intervención en el interés que deben poner las Cooperativas en resolver los problemas del suelo, en cuya acción estarán apoyados por los organismos competentes. Apuntó como solución más eficaz y económica la de que las propias Cooperativas, a través de la Unión, proyecten sus polígonos residenciales.

Se desarrolló posteriormente un coloquio en el que el Sr. Vázquez Fraile, respondió a las preguntas que le fueron formuladas, indicando con relación al polígono residencial "Carrero Blanco" que en el mismo se construirán 2.606 viviendas, de ellas, 870 lo serán por el Instituto Nacional de la Vivienda; 860 por la Caja de Ahorros Municipal y 876 por las Cooperativas. La urbanización del polígono estará terminada en el próximo Otoño.

## CARTAS DESBORDANTES DE GRATITUD DESDE GUATEMALA A BIENHECHORES BURGALÉSES

Desde Guatemala se reciben, cartas muy alentadoras y llenas de profunda gratitud y de reconocimiento para con los bienhechores burgaleses que practican la caridad misionera.

Para con los prestigiosos médicos de Burgos que en un animado ejemplar y una emulación cristiana que sólo Dios sabe recompensar, han querido proporcionar eficaces medicinas a tantos enfermos de tierras de misión.

Para con las cristianas familias que a impulso de los más nobles ideales de la caridad misionera, se han privado de prendas de vestir casi nuevas para remediar tantas y tan apremiantes necesidades de personas que carecen de todo.

Y para cuantos han querido contribuir con sus donativos a cubrir los gastos que ocasionan dichos envíos a las lejanas tierras de misión, para ellos llegan también los votos sinceros de acción de gracias, y lo que más vale los ruegos incansables de tantos beneficiarios por todos sus insignes bienhechores.

UN MISIONERO BURGALÉS DE GUATEMALA, UNA MISIONERA NAVARRA DE BOLIVIA Y UN OBISPO JESUITA DE MOZAMBIQUE NOS ESCRIBEN MUY AGRADECIDOS

El misionero burgalés P. José Prudencio Rodríguez Adrados que administra una de las regiones más pobres de la diócesis de Quezaltenango y que nunca olvida a sus paisanos de Aranda, nos escribe emocionado dándonos las gracias por el envío de medicinas «que han dado mucha alegría y van a dar mucha salud» a tantos enfermos.

La misionera, Sierva de María, sor Natividad Sáez nos escribe desde Bolivia, en nombre de todos sus Internados en el Sanatorio Bronco-pulmonar «San Pedro Claver» agradeciéndonos el envío de cinco cajas de medicinas para sus enfermos tuberculosos, pobres de solemnidad y nos recuerda que las medicinas que más necesitan son entre otras muchas, las siguientes: Insenlacida, Estreptomicina, Thioacetazona, Thiacina, Diateben, Miambutol, Tibutol, Etambutol, Isoctan, etc. Los tónicos

también nos remedian muchos casos.

Y el señor obispo de Lichinga, veterano misionero jesuita en Africa monseñor Pereira da Silva, nos escribe urgiéndonos a continuar el envío de medicinas, ya que con las anteriores se han visto salvados tantos enfermos de la misma muerte.

NUEVOS ENVÍOS A

PRINCIPIOS DE DICIEMBRE

Confiamos contar con la buena voluntad de tantos amigos para realizar dichos envíos de medicinas y ropas: de los médicos, de las familias caritativas, de generosos donantes, de señoritas que ordenan, clasifican, hacen listas, etc., de tantas chicas que van a buscar a casa los regalos, a los hombres que hacen de carpinteros, a todos que Dios les pague con creces.

### REMITE EL PARO DE MAESTROS EN LA PROVINCIA

Según fuentes oficiales, durante el día de ayer remitió considerablemente la huelga de maestros en la provincia, siendo el número de los que se encuentran en paro el de unos 510 lo que supone un 33 por ciento aproximadamente.

En cuanto a Burgos capital la situación se nos informa, siguió la misma tónica que ayer.

La «Junta provincial de la representación provisional de profesores de E. G. B.» informa por su parte que el número de profesores de E. G. B. en paro académico, es de 1.194: siendo 62 los que siguen en paro técnico y 96 los que realizan su actividad con normalidad.

La citada «Junta» nos envía nota en la que afirma que en la ciudad el miércoles, no hubo actividad normal —como afirman fuentes oficiales— en los Centros de San Pedro de la Fuente San Pedro y San Felices y Santa María la Mayor

## CONFERENCIAS PARA HOY

ESTA TARDE, EL FISCAL JEFE DE LA AUDIENCIA DISERTARÁ SOBRE "SOCIEDAD Y MINISTERIO FISCAL"

A las ocho de esta tarde tendrá, en el salón de estrados de la Diputación provincial, la conferencia que pronunciará el fiscal jefe de la Audiencia Territorial de Burgos, don Mariano Gómez de Liaño y Cobeleda, sobre el tema "Sociedad y ministerio fiscal".

La conferencia está organizada por la Institución Fernán González.

EL DR. ALVIRA, EN BURGOS

Hoy, a las ocho de la tarde, en el salón de actos de la Caja de Ahorros del Círculo Católico (nuevo edificio, entrada por calle Julio Saiz de la Hoya) tendrá lugar la tercera conferencia del ciclo "Familia y Sociedad" organizada por el Club Montauca.

El conferenciante, doctor don Tomás Alvira, disertará sobre el tema "La familia como institución educativa".

Don Tomás Alvira es doctor en Ciencias, catedrático y miembro de la Junta de gobierno del Instituto de Ciencias de la Educación de la Universidad Complutense de Madrid.

ASOCIACION PROVINCIAL DE AMAS DE CASA

Esta Asociación ha organizado hoy, viernes, en Briviesca, una conferencia de orientación política ante el nuevo referéndum, que estará a cargo del ilustrísimo señor delegado de la Vivienda, don Pablo Arribas Briones y que llevará por título: "La mujer ante la reforma política".

Se ruega a las asociadas acudir a dicha conferencia al lugar indicado en el Ayuntamiento

"MESA REDONDA" DEL P. VILLEGAS, DRA. VELASCO Y DR. MOVILLA

El público desbordó el salón de actos del nuevo edificio de la Caja de Ahorros del Círculo Católico para asistir a la "mesa redonda" organizada por la Asociación Provincial de Amas de Casa.

Estaba integrada por el P. Manuel Villegas, la doctora Gloria Velasco y el doctor José María Movilla, y el tema a debatir era: "La mujer casada ante la sociedad de hoy", considerada en sus tres dimensiones: física psíquica y moral, y proyectada en sus dos vertientes: familiar y social.

La tónica de toda la "mesa" fue la serenidad y equilibrio de sus componentes y la ponderada fundamentación de todos sus argumentos.

Terminó con un animado coloquio con el público asistente y los miembros de la "mesa" fueron muy felicitados.

CONFERENCIA SOBRE MEDITACION TRANSCENDENTAL

A las ocho y media de esta tarde, en la sala de la C.A.M. de la calle de Santa Casilda número 1, el doctor Zobeck pronunciará una sugestiva conferencia en torno al tema de la meditación transcendental.

Se nos comunica que la entrada será totalmente libre.

¡Hágase suscriptor de

**Diario de Burgos**

## Sala de Fiestas

(DANDY'S CLUB)

MAÑANA, tarde y noche

ACTUACION ESPECIAL DE UNO DE LOS MAS IMPORTANTES VENTRILOCUOS



## GOLMAN

Y SUS SIMPATICOS MUÑECOS

(PRIMER PREMIO DE VENTRILOQUIA)

## TALLERES GRAFICOS

«DIARIO DE BURGOS»

Trabajos a todo color en

OFFSET

Presupuestos ventajosos



Calle San Pedro Cardeña, 34 - Apdo. 46 - Telf. 2073 58

PAPELERIA TAGRA - Vitoria, 13 - Teléfono 2028 52

## GRAN TEATRO ★ Mañana

OCHO tarde y ONCE noche

REVISTAS «CASAS» presenta

AL GENIAL Y FAMOSISIMO

# Tony Leblanc

EN EL ESTRENO DE LA NUEVA REVISTA

## ESTOY HECHO ...UN MULO

CON LA PRIMERISIMA SUPERVEDET DE LA REVISTA ESPAÑOLA

### MARY D'ARCOS



CON INTERVENCION DE, ANTONIO FUNEZ — NINO RIVERO — MERCHE BRISTOL — ANGELA SERRANO CANITO Y EL FABULOSO

## Ballet inglés «MUNDICOLOR»

¡¡Dos únicos días!! ★ DOMINGO, DESPEDIDA

LOCALIDADES A LA VENTA PARA AMBOS DIAS

Taquillas abiertas: De 12 a 2 y de 4,30 en adelante

**Se crea en Soria una Asociación de mujeres rurales**

Para estudio de la problemática de la mujer campesina

Soria (Logos).— Se ha creado una Asociación de Mujeres Rurales en la provincia de Soria. Cerca de un centenar componen la lista de asociadas. Su fin principal es el estudio de la problemática de la mujer campesina.

La primera asamblea se celebrará el sábado día 27 a las 10,30 de la mañana en el Círculo Medina, teniendo previsto en principio, dedicar la jornada completa a la puesta en marcha de esta Asociación en pro de la mujer.

**SE RESOLVERA EL PROBLEMA DE LOS «MIR»**

Madrid (Logos).— Los médicos saben de sobra que el Ministerio de Trabajo tiene un proyecto que resolverá el problema de los Interinos, por lo que las motivaciones que puedan provocar un paro entre los médicos de la Seguridad Social podrá responder a otras razones pero no a las que argumentan —señalan a la Agencia Logos— en círculos allegados al Departamento.

Es probable que el proyecto de referencia sea estudiado en el próximo Consejo de ministros y seguramente aprobado, porque su redacción está hecha desde hace algún tiempo. Con vendría por ello advertir que si el Consejo de ministros se pronuncia al respecto en estos días —nos comentan—, no será por presiones de los médicos de la Seguridad Social, sino respondiendo a un acuerdo entre caballeros por el que el Ministerio de Trabajo prometió en su día resolver el problema planteado.

Recuerdan las citadas fuentes que en el próximo mes de Enero se vuelvan a producir elecciones en el Colegio de Médicos.

**TOROS**

**EN ESTUDIO LA MODIFICACION DEL REGLAMENTO TAURINO**

**En medios taurinos se teme, que de aceptarse ciertas medidas se daría carta de naturaleza a los toros débiles y sin casta**

Madrid (Especial para DIARIO DE BURGOS).— Las modificaciones del Reglamento taurino que en estos momentos está en período de estudio, son objeto de opiniones controvertidas en los medios taurinos. En estos momentos no existe ningún proyecto oficial de nuevo Reglamento, habiendo enviado la Dirección General de Seguridad un anteproyecto a los distintos estamentos de la Fiesta, para que aporten las rectificaciones convenientes.

En la III Semana Taurina de San Sebastián, Paco Corpas, vicepresidente de la Agrupación de Maqueros de Toros, Novilleros y Rejoneadores dio lectura a la ponencia referida a las modificaciones propuestas respecto al Reglamento taurino. Ayer, fueron discutidas estas modificaciones en la Junta Nacional Taurina, antes de presentar el documento definitivo a la Dirección General de Seguridad.

Entre las principales modificaciones que aportan destacan; Art. 31. — Asimismo, los espadas, sus cuadrillas o sus representantes, designados por ellos, podrán comprobar el estado y la dotación de la enfermería, y si no reúna las condiciones reglamentarias, será motivo de suspensión del festejo.

Art. 46. — Después de una corrida de toros, novillos con o sin caballos, o espectáculo cómico en que se estoqueen como mínimo cuatro reses, podrá celebrarse caña con reses despuntadas o emboladas, con obligación de sacrificar en ella las reses que se utilicen, que serán apuntilladas al término de la misma en presencia de la autoridad.

Art. 47. — Se fija como

edad mínima para actuar en becerradas, la de catorce años cumplidos, previo encuadramiento del interesado en la Agrupación correspondiente por categoría becerrista.

Art. 59. — Se permitirá la entrada a las plazas a los menores de edad.

Art. 121. — Los novillos para rejones no tendrán limitación de peso máximo. En las novilladas picadas, en ningún caso el peso de las reses podrá exceder del mínimo previsto para los toros señalados conforme a la categoría de la plaza.

Art. 124. — En los festivales taurinos deberá actuar, en todo caso, un novillero. Las reses tendrán que ser siempre machos y podrán ser mermadas sus defensas.

Junto a estas modificaciones que propondrán los toreros, la Dirección General de Seguridad tendrá que valorar también las modificaciones que propondrán los empresarios y ganaderos. Es

precisamente las rectificaciones que propongan éstos lo que preocupa a los medios taurinos ya que se sabe de un modo oficioso que entre las propuestas de los empresarios figura la de que no sean devueltos al corral los toros que no reúnan las suficientes condiciones para su lidia, mientras que los ganaderos pueden plantear la reducción del peso, menos peso de los caballos y puyas más suaves por parte de los picadores. En caso de que se aceptasen estas medidas, significaría, según los medios taurinos consultados, el definitivo "estoque", a la afición, ya que con estas reformas se daría carta de naturaleza al toro sin fuerza, ni bravura, mientras que lo que realmente exige la Fiesta es el restablecimiento de los toros de casta y pujanza, que son difíciles de ver últimamente en las corridas de los espadas de primera fila.

Carlos MONTSERRAT

**EN ESTA REGION, SUMAN 264 LOS AMNISTIADOS**

**Nota de la Oficina de Prensa de Capitanía general**

Desde la publicación del Real Decreto-Ley de Amnistía, el día 30 de Julio, hasta el día de la fecha han sido acogidos al mismo los siguientes:

**AMNISTIADOS:**

<b>A) Paisanos:</b>	
— Por delito de terrorismo ... ..	27
— Por delito de rebelión militar ... ..	42
— Por delito de injurias al Ejército ... ..	8
— Por delito de insultos y resistencia a fuerza armada ... ..	16
— Por delito de propaganda ilegal ... ..	1
— Por delito de falsedad ... ..	2
— Por delito de robo (con intencionalidad política) ... ..	2
— Por delito de hurto de uso de vehículos de motor (con la misma intencionalidad) ... ..	0
— Por delito de conducción ilegal (mismo fin) ... ..	1
<b>B) Militares:</b>	
— Por delito de desertión ... ..	44
— Por delito de negativa a la prestación del servicio militar ... ..	12
— Por delito de falta grave de concentración a filas ... ..	58
— Por delito de prófugos ... ..	48
<b>Total amnistiados ... ..</b>	<b>264</b>

No han sido amnistiados 84, por estar incursos en la excepción del artículo primero del Real Decreto-Ley, de los cuales 25 han sido amnistiados de otras penas.

Lea Vd. siempre

**Diario de Burgos**

**El transbordador espacial se espera que esté listo para 1980**

**Su coraza térmica disipará el calor de tal forma, que estando al rojo vivo se podrá tocar con la mano**

Los Angeles (Crónica especial para nuestro diario).— El transbordador espacial, con el que las tripulaciones y los científicos podrán trasladarse a las estaciones orbitales, empieza a ser una realidad. El primero de los vehículos ha salido ya de los talleres de la Rockwell International Corporation, en Palmdale (California), para ser revestido en su coraza térmica, que le permitirá realizar 100 vuelos de entrada en la atmósfera, a temperaturas de 2.300 grados, sin deteriorarse lo más mínimo.

La referida coraza térmica estará formada por unos 34.000 dados de un nuevo material de sílice puro obtenido de la arena común, cuyo índice de disipación del calor es de tal categoría, que puede tocarse con los dedos sin quemarse mientras permanece al rojo vivo.

De acuerdo con el Dr. Kevin J. Forsberg, director del programa de Sistemas de Protec-

ción Térmica de Lockheed, se acaba de inaugurar una nueva instalación dedicada a la fabricación de los referidos dados, con una capacidad de producción de 5.000 mensuales. Esto significa que para recubrir un sólo transbordador espacial tendrán que estar trabajando por espacio de siete meses.

La tarea no está exenta de dificultades, porque cada uno de los dados ha de recibir la curvatura exacta necesaria para su acoplamiento a la superficie del transbordador. Adicionalmente, y como si se tratase de un gran rompecabezas, los 34.000 dados irán numerados.

La coraza térmica es, en realidad, una parte esencial del transbordador de uso repetido, ya que las corazas térmicas empleadas hasta la fecha se quemaban al entrar en la atmósfera y no podían utilizarse más que una sola vez.

**La Compra de apartamentos**

Comprar apartamento es una inversión importante. Hay que busearlo con paciencia y elegir sin prisas. Mientras usted encuentra el apartamento, su dinero espera perdiendo el tiempo. Mal negocio. Dinero que pierde el tiempo... no gana dinero.

¿Por qué tener muerto el capital? Usted puede guardarlo "vivo" rentando tranquilamente hasta el 8% en una Cuenta a Plazo del Hispano.

¿A qué plazo? Al que le convenga: Puede colocar, a tres o seis meses, la cantidad que necesite invertir pronto, cobrando el 4,5 o el 5,5%. El resto puede dejarlo en espera, a uno, dos o tres años, cobrando el 6%, el 7%

o el 8% de interés, respectivamente.

En tres años, por ejemplo, un millón al 8% se convierte en 1.259.700 pesetas. Y su dinero no queda necesariamente bloqueado. Si le hace falta, usted puede acordar con el Hispano el disponer de fondos con un interés diferencial del 1%.

Sobre otras fórmulas para administrar bien su patrimonio, le informaremos en persona. Y también sobre créditos para co-laborar en sus inversiones.

Mientras tanto, en las Cuentas a Plazo del Hispano, el dinero en espera gana dinero.

Tranquilamente.



Cuenta a Plazo del Hispano. Dinero en espera que gana dinero.

# Cuando usted levanta la persiana por las mañanas, está ahorrando dinero en calefacción.

El sol es una fuente gratuita de calor. Cuando usted levanta la persiana y entra el sol, puede disfrutar —en estos meses— de unos 260 vatios por cada m.<sup>2</sup> de ventana. Con los clásicos sistemas de calefacción que no tienen termostato, usted no se ahorra nada con eso. Siempre dan el mismo calor. Aunque sobre. Con la calefacción eléctrica, sí. Para eso está el termostato. El termostato tiene en cuenta todo ese calor gratuito. Y se limita a poner el resto. Las calorías que hacen falta en cada momento para completar la temperatura ideal de cada habitación. Así, usted tiene la temperatura que quiere tener. Y sólo gasta lo que hace falta gastar. Nada más que eso.

Para ahorrar en calefacción eléctrica, hay que empezar por aquí.



El ahorro que puede suponer el calor de esas fuentes gratuitas depende, en primer lugar, de que el termostato esté bien regulado. Hágalo así:

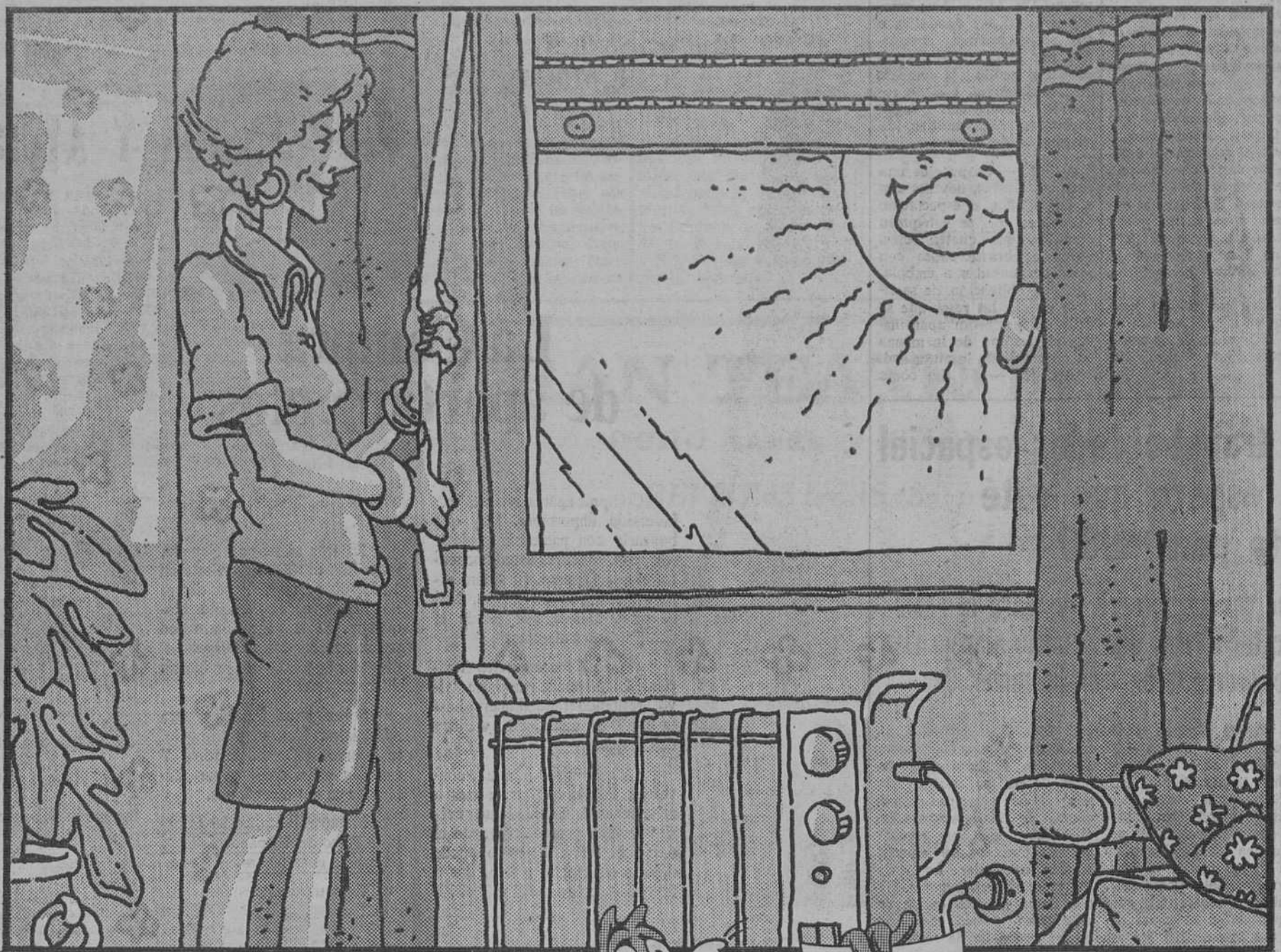
Gire el mando hasta la posición máxima. Cuando note que la habitación ha alcanzado la temperatura ideal, bájelo lentamente hasta oír el "iclick!"

de desconexión.

Fije el mando en ese punto. A partir de entonces, el termostato se ocupará de mantener la temperatura deseada. Sin más.

**Regular bien es lo mejor.**

TANDEM



**LA CALEFACCION  
ELECTRICA SOLO GASTA  
LO QUE HACE FALTA  
GASTAR.**





# Se autorizará el juego

Según opinión del director general de Promoción del Turismo

Madrid (De nuestra Redacción). — El diario «Informaciones» publica hoy unas declaraciones del director general de Promoción del Turismo, señor Fraile, en las que dice que «mi opinión personal es que se «despenalizará» el juego, aunque la comisión todavía no se ha pronunciado, porque no hay duda de que constituye un nuevo elemento en la diversificación de los ingresos por turismo».

La comisión a la que se

refiere es la formada por representantes de los Ministerios de Hacienda, Justicia, Relaciones Sindicales e Información y Turismo, que está trabajando en una normativa respecto al juego. Si el Gobierno aprueba el anteproyecto de dicha comisión —dice el señor Fraile— tendrá que encargarse a una nueva comisión, probablemente la misma, la elaboración de una reglamentación sobre el juego.

## De Enero a Agosto, casi medio millón de nuevos conductores

Madrid (Logos). — En el período Enero-Agosto se han expedido 448.194 permisos de conducir a «nuevos conductores», de ellos, 326.830 corresponden a varones y los 121.364 restantes a mujeres, según la Dirección general de Tráfico.

En el mismo período de tiempo se suspendieron y revocaron 21.926 permisos de conducir, de los que 20.996 correspondieron a varones y 930 a mujeres.

### VEHICULOS MATRICULADOS DE ENERO A AGOSTO

Madrid (Logos). — En los ocho primeros meses del año se matricularon en nuestro país un total de 499.500 vehículos, de los que 413.402 corresponden a turismos, 62.369 a camiones, 20.426 a motocicletas, 1.655 a tractores industriales y 1.648 a autobuses, según datos del boletín informativo de la Dirección general de Tráfico.

# ¿NOS GUSTA SER LOS PRIMEROS!

...Por eso, pensamos ya en la NAVIDAD



## SORTEAMOS

PARA NUESTROS CLIENTES

## 100 MAGNIFICAS CESTAS

RETIRE SUS BOLETOS EN NUESTRAS OFICINAS



Los centros de moda cortefiel son centros especializados en moda

# cortefiel

GALERIAS CAMPO Avda. del Cid, 2  
CONFECCIONES CAMPO Queipo de Llano, 1 (Esq. Almirante Bonifaz)

# EL REFERENDUM DERECHO Y DEBER

Con la publicación de los Reales Decretos de convocatoria del Referéndum, acaba de abrirse para España —nada menos— otra etapa de su devenir histórico.

Nuestros lectores ya conocen, por haber publicado DIARIO DE BURGOS los textos legales correspondientes, la forma en que esa consulta popular se ha perfilado por el Gobierno, los cauces a través de los cuales cualquier español puede informarse, sin ningún género de dudas, acerca de las características que dichas disposiciones consigan, con meridiana claridad, en orden a que el Referéndum del 15 de Diciembre constituya la plataforma de lanzamiento de la reforma política hacia derroteros que desemboquen en beneficio exclusivo de España y de los españoles, sin que ello represente tabla rasa de tantas y tantas cosas como en estos cuarenta años se han conquistado en los diversos aspectos de la vida nacional.

Importa mucho, en verdad, considerar que el Referéndum, así considerado, constituye, ciertamente, un legítimo y solemne espaldarazo a la histórica ley aprobada por las Cortes y sancionada por el Monarca, abriendo prometedoras perspectivas de acuerdo con la serena madurez que la hora actual exige de todos los españoles.

Hay que desechar todo aquello que constituye o puede constituir el origen de una actitud de indolencia, desenfado o frivolidad, porque si el momento presente es la clave de muchas y muy positivas realidades, como las que patrocina, promueve y tutela el joven Rey Don Juan Carlos, fidelísimamente secundado por el Gobierno, debe ser a base de una exigencia mínima, una consideración elemental, que ha de hacerse todo español deseoso de que la trascendental reforma alcance buen puerto: la imperiosa necesidad de convertirse todos y cada uno de nosotros en protagonistas del futuro nacional, cumpliendo así el deber augusto que representa el cumplimiento del quehacer patriótico para el cual ha sido convocado el Referéndum.

Pensemos, ciertamente, en el derecho de votar y dispongámonos a hacer uso de él. Pero haciéndonos solidarios de la otra cara de la moneda, aquella que nos exige ser factor positivo en la decisión de nuestro futuro. Cuando tanto se habla y tanto se pregonan reivindicaciones de muy distinto orden, creemos que la convocatoria del Referéndum debe hacernos recordar que junto a la defensa de aspiraciones legítimas, con el análisis de problemas o anhelos dignos de todo respeto y atención, hemos de sentirnos, repetimos, protagonistas haciendo honor a ese deber del momento actual, como punto de partida hacia metas que pueden resultar —y resultarán, si todos cumplimos como nos corresponde— risueño porvenir, primera etapa de una nueva era en la Historia de nuestro pueblo. Seamos consecuentes. Pero no sólo pensando en derechos sino anteponiendo de nuestra parte el ejemplar modo de hacer honor a nuestros deberes.

Eso es cuanto, por hoy, cabe señalar, ante la inmediata celebración del Referéndum, piedra de toque y esencial botón de muestra de lo que debe seguir siendo una conducta colectiva acreditativa de la madurez política de nuestro pueblo.

## COMPRESION Y AYUDA

El Patronato de Nuestra Señora de la Merced, Organismo dependiente de la Institución Penitenciaria, al propio tiempo que sirve a la justicia es a su vez una obra de auténtico contenido social.

Aparte de colaborar directamente en el proceso de reinserción social del interno para que éste tome conciencia en su manera de ser, de pensar y hasta de hacer, despertando deseos de superación y haciéndole responsable de todos sus actos con los derechos de los demás, asume también en cierto modo la responsabilidad de sensibilizar a la opinión pública para que ésta ayude, sirva y tienda la mano a todos aquellos sus allegados a quienes no afecta directamente la pena de privación de libertad, con el fin de que en ningún momento pueda perderse la unidad y continuidad de la familia.

Este Patronato sabe muy bien y es consciente de que este su apostolado social penitenciario, que carece de miras políticas y de sensiblería filantrópica, incomprendido por muchos y que tan mal suele sonar a los oídos del hombre moderno, ha de encontrar incomprensiones o ingratitudes, pero cuenta con personas competentes de noble corazón y de buena voluntad para potenciar su obra creadora, al mismo tiempo que poder concienciar a la opinión pública para que tome parte activa y directa en esta su acción social por encima de indeferencias, motivaciones o rechazos injustificados hacia todos esos miembros tan doloridos e indefensos, proclives a la marginación por haber vivido en conflicto con la misma sociedad.

Teniendo en cuenta todo esto, se estima de urgente necesidad una acción conjunta de toda la sociedad: organismos oficiales, entidades provinciales, municipales, instituciones etc..., y en general de todas aquellas personas que por su naturaleza y funciones sociales deben cooperar y pueden proporcionar puestos de trabajo cualificado o de simple peonaje para que por este medio tan eficaz se revalorice la personalidad de los internos, una vez que se hayan incorporado a la convivencia, con el fin de que estos tomen conciencia de que son admitidos y respetados por la misma sociedad, a pesar de sus antecedentes.

Mediante esta acción conjunta de protección y tutela en ayudas económicas, alimentos, vestuario, utensilios etc. etc. a esas familias, en las que falta el padre, que un día salió del hogar, pero con el corazón dejado entre aquellos seres que son tan suyos, esposas e hijos, reinará sin duda alguna la paz, el orden y el bienestar, haciendo comprender la gran responsabilidad que contraen las esposas y madres en relación con la educación de sus hijos, a los que se atenderá con preferencia, mediante la concesión de becas en Colegios e Instituciones para que no surjan deslealtades, o subordinaciones o sea deteriorada la imagen sagrada del padre, infundiéndoles esas verdades que son para todos y que a todos, si las practican les harán buenos y honrados.

Caminando juntos, Sociedad y Patronato por los suaves senderos de la hermandad, de la comprensión y del amor, habremos servido a la justicia y habremos practicado también todas las obras de misericordia.

Por E. Varona MEDRANO

## LEVE MEJORA Y CANSANCIO

Madrid (De nuestra Redacción). — La sesión ha sido más reservada de lo que cabía esperar tras el cierre del miércoles, en que los bolsistas buscaban afanosamente papel. Realmente lo que podemos llamar verdadera Bolsa empezó a las 10,50, cuando inician su contratación los cupones de Explosivos y Española de Petróleos, junto a marcar las cotizaciones de los Bancos. Los corros anteriores fueron de escasa movilidad no exentos de cierta pesadez, ya que es donde se negocian las Eléctricas y otros corros de escasa moda, salvo algunos valores de la construcción. En conjunto, una jornada bursátil que ha podido decepcionar a un amplio sector de asiduos, que confiaban más en el viraje favorable de la víspera.

En un mercado cada día más claramente dominado por determinados grupos privados que especulan con cambios repentinos en un sentido u otro, la característica es la falta de una siquiera mediana seguridad en las tendencias —arriba o abajo— con continuos cambios también en las ambientaciones. Asistió más público que el día anterior, sobre todo en la segunda mitad, llegando la Bolsa al cierre alojando ostensiblemente.

El índice general mejora otras 27 centésimas, a 80,22. Si los Bancos subieron entre cinco y diecinueve enteros, en la mayoría de ellos era difícil vender una vez pasada la hora oficial. Y lo mismo sucedía en otros valores donde se forzaron las mejoras. Hidroeléctrica Española pierde 2,5 al anunciarse —para comenzar el próximo miércoles— la ampliación de una por seis a 60 por 100, es decir, con el 40 por ciento restante a cargo de la cuenta de regularización. Es un derecho que calculamos hoy a unas 38 pesetas. El mercado de cupones de ampliación algo desigual, destacando las mejoras del Banco Pastor, Bancobao, Valladolid, Menera y Valdeirivas.

Repetimos, al cierre ni chicha ni limoná.  
JUSTO IRIONDO MENDIETA

(Información facilitada por el Banco de Santander):

### MADRID

Cambios de cierre de hoy:

ACCIONES. — Bancos: Santander, 620; Exterior de España, 515; Central, 595; Español de Crédito, 494; Hispano Americano, 408; Ibérico, 459; Popular, 448; Fomento, 525; Bilbao, 579; Vizcaya, 520; BANKINTER, 359.

ELECTRICAS. — Electra de Viesgo, 107; Eléctricas Reunidas de Zaragoza, 90,50; FECSA, de 1.000, 104,75; FENOSA, 107,50; Hidroeléctrica Española, 124; Iberduero, ordinarias, 129; Sevillana de Electricidad, 107; Unión Eléctrica Madrileña, 108,50.

VARIAS. — El Aguila, 128; Azucarera Española, 151; Dragados y Construcciones, 602; ENCINAR, 225; CEISA, 115; Inmobiliaria Metropolitana, 170; Urbis, 183; Urbanizadora Metro, 395; General de Inversiones, 250; FIBANSA, 170; Duro Felguera, 97; Ponferrada, 115; CAMPSA, 346; Transmediterránea, 115; Cros, 138; Energía e Industrias Arago-

nesas, 105; Explosivos, 228; Insular del Nitrógeno, 80; Hidro Nitro, 191; Española de Petróleos, 358,50; Fénix, 462; Hornos de Vizcaya, 119; Citroën Hispania, 112; F. A. S., 94; FEMSA, 108; Telefónica, 135; SNIACE, 77,50; Metro Madrid, 80; Galerías Preciados, 299; Ceivasa, 144; BANSERFOND, 80,76.

CUPONES. — Sevillana, 17,50; Nansa, 28,50; EBRO, 240; Banco de Bilbao, 282; Banco Central, 458; Telefónica, 18; Petróleos, 345.

### BILBAO

BANCOS. — Vizcaya, 520; Bilbao, 560.

### Banco de Santander

BOLSA — BANCA — CAMBIO

Espolón. 12.

Donar sangre no atenta contra la propia salud. No donarla es dejar desasistido a tu hermano.

## El domingo, misa en Reims por el 750 aniversario de la coronación de San Luis

La presidirán los Duques de Cádiz

Madrid (De nuestra Redacción). — Don Alfonso de Borbón y Dampierre y doña Carmen Martínez-Bordiú y Franco, duques de Cádiz, presidirán el próximo domingo, día 28, en la catedral metropolitana de Reims (Francia), una solemne misa, que se celebrará a las diez de la mañana, para conmemorar el 750 aniversario de la coronación de San Luis, Rey de Francia.

Dicho Rey, antepasado común de los Borbones de España, Francia, Dos Sicilias, Parma, Brasil y Luxemburgo, fue consagrado y coronado Rey de Francia en dicha Catedral, el día 29 de Noviembre de 1226, lo que pu-

so fin oficialmente a la primera regencia de su madre, Blanca de Castilla, hija del Rey Alfonso IX y viuda del Rey de Francia Luis VIII. Los Duques de Cádiz no presidirán el acto como tales, sino como «Duques de Anjou», es decir, como pretendientes al trono de Francia, abanderados del pequeño grupo de monárquicos franceses (llamados «Blancos de España»), que deniegan al Conde de París (en contra de la opinión de la mayoría de los monárquicos franceses y del mismo presidente de la República francesa, Valéry Giscard d'Estaing), la calidad de jefe de la Casa Real de Francia.

## La Sanidad española debe descentralizarse

Declaraciones del director general al diario «Ya»

Madrid (Logos). — «La sanidad española sufre las consecuencias de una organización incompatible con el cambio social que se ha operado en este país a lo largo de los últimos años. Su estructura es acumulativa y su conformación se produce obedeciendo a estímulos coyunturales a los que es necesario, es un momento dado, ofrecer respuesta al menos provisional. Este proceso lleva a un desequilibrado desarrollo de la medicina y de las instituciones hospitalarias con fines más amplios, pero específicos y defectivos, y a un retraso en el desarrollo de la sanidad preventiva en la que una sociedad moderna como la nuestra, deberá hacer mayor hincapié. Una sanidad adecuada a nuestra circunstancia actual y a la racional previsión de nuestro futuro debe descentralizarse y constituirse en organización regionalizada, con un notable desplazamiento de las competencias y las responsabilidades», ha dicho don Víctor Arroyo, director general de Sanidad, en unas declaraciones que hoy publica el diario «Ya».

El señor Arroyo opina que la sanidad española necesita otras medidas urgentes antes de la creación de un Ministerio, pues «un Ministerio de Sanidad debe entenderse incluido en una reforma administrativa más amplia». Finalmente, el director general de Sanidad explica los planes inmediatos de su departamento que son: «reanudar en el seno de los organismos creados al efecto los trabajos de reforma administrativa. Estudiar y poner en práctica las soluciones que parezcan más adecuadas para dar la mejor organización y la mayor eficacia al conjunto de Instituciones hospitalarias de-

pendientes de la sanidad nacional. Desarrollar planes de movilización sanitaria en previsión de todo tipo de contingencias. Y contribuir a la creación de una conciencia en el país en orden a la sanidad preventiva.

## La bala le perforó hasta la habitación y no se enteró

Bilbao (Logos). — Una bala atravesó la persiana y cristal de una ventana en un domicilio particular de la calle de Torre Urizar. La propietaria, doña Antonio Ibarra Echano, de 68 años de edad, ha denunciado el hecho en la Comisaría de Policía de Abando, tras manifestar que cuando se encontraba en la cocina viendo la televisión el pasado día 27, oyó una detonación en el exterior, a la que no dio mayor importancia. A la mañana siguiente, cuando limpiaba una de las habitaciones observó que tanto la persiana como el cristal de la ventana estaban perforados con un agujerito redondo como de impacto de bala. Más tarde descubrió en el suelo una pieza de metal, que se supone sea del proyectil, y observó que también había un agujero en la pared frontal de la habitación.

Interrogada sobre el suceso afirmó que desconoce más detalles sobre el disparo, e ignora si tiene algún enemigo; tampoco ha recibido jamás ninguna amenaza.

## Mal futuro para las profesiones liberales con carácter individual

Según un estudio científico publicado por «Gaceta Ilustrada»

Madrid (Cifra). — «Las profesiones liberales tienen los días contados, según se desprende de un estudio cien-

tífico elaborado por la empresa «Bernard Krieff y que se hará público esta semana», según informa la revista «Gaceta Ilustrada» en el número que se pone a la venta esta semana.

«El amplio estudio —dice G I.— de más de mil páginas se ha elaborado en Madrid entre Octubre de 1975 y Marzo de 1976, en base a siete mil encuestas personales realizadas a arquitectos, farmacéuticos, ingenieros, médicos y veterinarios, así como mediante la celebración de 23 «mesas redondas» en diversas ciudades españolas con la participación de 500 «profesionales».

El estudio hace una proyección para 1980-1985 y una de sus conclusiones, según «Gaceta Ilustrada» es que «el individuo sólo no podrá continuar ejerciendo si no es en núcleos humanos reducidos» que «el equipo se impondrá como consecuencia del desarrollo tecnológico y científico. A través de las asociaciones profesionales, a veces multidisciplinarias, se canaliza la forma más habitual de actuación. Es decir, se prevé —al menos se manifiesta— como deseo que responde a una necesidad— la potenciación de los Colegios, Asociaciones y Sindicatos para la fijación de tarifas y honorarios sobre todo, como viene ya ocurriendo con el Colegio de Arquitectos».

## Comience ya a preparar la Navidad

Para que a usted le resulte más sencillo... le ofrecemos

100 magníficas cestas

SORTEO: 20 DE DICIEMBRE ¡RETIRE SUS BOLETOS!



CAJA DE AHORROS MUNICIPAL DE BURGOS

HOY, REBAJAS ★ REBAJAS

CALZADOS BAMBI

PARA CALIDAD, MODA Y SURTIDO... ¡CALZADOS BAMBI!

PARA PRECIOS BARATISIMOS CALZADOS BAMBI

LIQUIDAMOS TODO POR REFORMA

CALZADOS BAMBI

CALLE MIRANDA, 2

# Ya se puede tener un Maga, a precio de amigo.

Tratando directamente con nosotros, usted va a conseguir un Maga, todo un Maga, pero a precio de amigo.

Y, además, en las condiciones especiales que usted nos diga.

Por nuestra parte, podemos decirle cosas muy interesantes, sobre el precio y sobre las posibilidades de la compra a crédito.

Venga a ver salones, dormitorios, sofás-cama, aparadores, escritorios, librerías murales Maga-Bernini.

O muebles para toda una Oficina, y para cualquiera de sus áreas.

Esperamos su visita, de 9 a 1½ (incluidos sábados) y de 4 a 7½.

---

Los Muebles Maga están a la vista.



**magasins, s.a.**

LA EXPOSICION DEL MUEBLE MAGA  
Carretera Madrid-Irún. Km. 244.



# Visita de SS. MM. los Reyes a Toledo

(Viene de primera Pág.)

mienzos del siglo XIV esta ciudad fue concedida en arras de matrimonio a doña María de Portugal por el Rey Alfonso XI y desde entonces lleva el apelativo de la Reina. Por esta razón histórica y porque los talaveranos deseamos que este apelativo tenga un sentido auténtico, el Ayuntamiento de la ciudad nombró a Su Majestad la Reina Doña Sofía regidora perpetua de honor» Terminó con vivas a los Reyes y a España, que fueron contestados por el gentío.

## PALABRAS DEL REY

A continuación, Su Majestad el Rey pronunció las siguientes palabras:

«Muchas gracias por tan afectuosas palabras de saludo y bienvenida a la provincia de Toledo y a Talavera de la Reina.

En Toledo nos sentimos en el centro y en el corazón de España, por la historia y por la geografía. Estas tierras, como vosotros, toledanos, son bravas y fuertes, agradecidas a la atención y al trabajo, honradas y leales.

Talavera, tan cerca de la capital histórica, Toledo, y de la moderna capital de la Nación, es ejemplo de laboriosidad y de desarrollo debido al propio empeño.

Yo os agradezco cuanto hacéis por crear riqueza y por mantener la paz y la concordia, porque en el esfuerzo de todos y cada uno de nosotros está la clave de nuestro porvenir.

Agradezco mucho la medalla de oro de la ciudad, que conservaré con orgullo y agradezco, también, de parte de la Reina, el nombramiento de regidora perpetua de honor de Talavera, vinculada por su nombre a las Reinas de Castilla y León y de España, y desde hoy, vinculada aún más a nuestro corazón.

Talaveranos, muchas gracias por vuestro recibimiento».

Las palabras de Su Majestad el Rey fueron acogidas con grandes aplausos y vítores y, seguidamente, los Reyes pasaron al interior de la Casa Consistorial donde, tras firmar en el libro de honor del Ayuntamiento, penetraron en el salón de sesiones, en el que se dio lectura a los acuerdos de concesión de la medalla de oro de la ciudad a don Juan Carlos y del título de Regidora Perpetua de Honor de Talavera, a doña Sofía, y se les hizo entrega de la medalla y los atributos de dichos cargos.

Se les ofreció a continuación a Sus Majestades, por una cooperativa artesanal talaverana, una vajilla típica, con las iniciales de los Reyes grabadas bajo la corona real y un plato de 83 centímetros de diámetro, realizado en 1971, dedicado al Príncipe de España, con el escudo de su Casa.

Desde el Ayuntamiento, Sus Majestades se trasladaron a la ermita de Nuestra Señora del Prado, patrona de Talavera, donde se rezó una salve, finalizada la cual, los reyes emprendieron viaje a la capital de la provincia.

## EN TOLEDO, CAPITAL

Toledo (Crónica de Luis Moreno Nieto, para «Cifra»). Los Reyes de España han querido iniciar el segundo año de su reinado con la visita a Toledo.

Anteriormente, los Corporaciones municipales de Santa Olalla, Alcaabón, Almonacid, Mascaraque, Torrijos, Relves, Mora, Tembleque, Lillo y La Guardia, cumplieron a los Reyes, que

se detuvieron unos instantes en estas localidades de su itinerario y donde fueron aclamados por los vecinos de estos pueblos.

Los Monarcas llegaron a esta capital a primeras horas de la tarde. Fueron recibidos por el Ayuntamiento, los directores generales de Obras Hidráulicas y Carreteras y demás autoridades, en la Puerta de Bisagra.

Rindió honores una compañía de alumnos de la escuela básica de la Academia de Infantería y el alcalde, Angel Vivar Gómez, entregó a don Juan Carlos las llaves de la ciudad. La señora de Vivar Gómez ofreció a la Reina un ramo de flores.

Se trasladaron luego al nuevo puente de la Cava, sobre el río Tajo, que inauguraron. Don Juan Carlos cortó la cinta que cerraba el acceso al puente y lo recorrió admirando desde allí el panorama de la vega que riega el río y los cercanos cigarrales. También contempló las aguas cenagosas del río, de color negruzco, causado por la creciente contaminación.

El puente ha costado 210 millones de pesetas. Se eleva 15 metros sobre el nivel del agua y es de línea sencilla y moderna, exento de adornos; se mantiene sobre cuatro soportes, ninguno de ellos clavado sobre el cauce del río. Tiene 22 metros de anchura y 168 de longitud, con cuatro carriles viarios, un seto central y dos aceras. El tramo central tiene 84 metros de luz. Ha sido construido a escasa distancia del viejo puente de San Martín, que viene prestando servicio desde el siglo XII y que será cerrado al tráfico rodado. No estorba, sin embargo, la bella perspectiva del antiguo, pues su nivel está diez metros más abajo.

En la puerta de Reyes, de la Catedral, don Juan Carlos y doña Sofía fueron recibidos por el Cardenal primado, monseñor González Martín y el cabildo catedralicio. Penetraron bajo palio en el templo y oraron unos instantes en la Capilla Mayor. Allí se firmó el acta capitular con el acuerdo por el que se nombra a don Juan Carlos canónigo mayor.

Don Juan Carlos tomó posesión después de la silla coral que le corresponde como canónigo honorario de la Catedral, distinción que ostentó también su abuelo, don Alfonso XIII.

Aclamados por millares de personas, que llenaban la plaza del Generalísimo, los Reyes se trasladaron al Ayuntamiento, donde el alcalde les dio la bienvenida en nombre de la ciudad y ofreció al Rey la medalla de oro de Toledo y una espada, copia exacta de la de Alfonso VI, conquistador de la ciudad en el año 1085.

## EL REY HABLA AL PUEBLO

La señora de Vivar Gómez obsequió a la Reina con un jarrón de cerámica, labrado por el artista toledano José Aguado. Los Reyes firmaron en el libro de visitantes ilustres de la ciudad. Desde los balcones de las casas consistoriales, el Rey dirigió a los toledanos las siguientes palabras:

«Mucho agradezco vuestro saludo y vuestra presencia en este día y en este lugar, lleno de Historia como pocos otros de nuestra Patria. Si hay algún símbolo de la continuidad de España, ese es Toledo, guardián de civilizaciones, crisol de Oriente y Occidente, baluarte del pensamiento y de la fe.

He venido a visitar oficialmente vuestra provincia y vuestra ciudad, que tanto amo, para sentir de cerca la corriente de la vida toledana y compartir con vosotros unas horas recorriendo vuestras tierras y dándome cuenta de vuestros problemas y vuestros afanes. Toda visita es forzosamente breve y en ella no se puede hacer cuanto se quisiera. Pero cada visita, y ésta en particular, es un símbolo de mi interés por todos los españoles, de mi de-

seo por conocer todos los lugares de la Patria y de mi voluntad de facilitar lo más posible el acceso de todos los ciudadanos al Rey.

En Toledo se cifran algunos de los más señalados rasgos del carácter español. El amor a la tradición, no por lo que tiene de antiguo, sino por lo que tiene de propio. La honradez, la seriedad en el trato, la religiosidad y el sentido trascendente de la existencia. Asimismo, habéis practicado secularmente la tolerancia, no por debilidad sino por generosidad, por un concepto profundamente humano de la existencia y por un apego a la justicia.

Estas virtudes y estas actitudes tienen un gran valor actual, y yo os animo a ponerlas en práctica cada día, dando testimonio de fe y de optimismo, haciendo frente con la ayuda de Dios a los múltiples desafíos de una sociedad en cambio acelerado.

Yo quiero agradecer vuestro apoyo, y os animo desde aquí, y a todos los españoles, al trabajo más constante y exigente, cada uno en su puesto, no sólo por el legítimo interés personal sino, sabiendo que todo esfuerzo individual añade siempre algo al patrimonio colectivo de la nación.

Toledanos, con la mira puesta en un futuro de esperanza y con todo el entusiasmo de vuestros pechos nobles, gritad conmigo:

¡Viva España!». Las palabras del Rey, fueron acogidas con una estruendosa ovación y gritos de ¡Viva el Rey! y ¡Viva España!

Don Juan Carlos presidió después, en la Sala del Greco del Museo del Hospital de Afuera, una reunión de trabajo con las autoridades, delegados provinciales de los Ministerios y consejeros del Movimiento, a puerta cerrada. En ella, sin embargo, radicó el máximo interés político de todos los actos de la apretada jornada de hoy. El presidente de la Diputación, marqués de Corvera, fue el portavoz de la provincia y habló en nombre de todos los toledanos para oponerse a que se trasvasen mil millones de metros cúbicos de agua del Tajo al Segura, en tanto no se realicen todas las obras que la ley reguladora del trasvase dispone que deben llevarse a cabo dentro de la provincia.

Recordó también que la contaminación del Tajo ha llegado a extremos tan graves que obligó al fiscal de la audiencia provincial a ordenar que se instruyeran diligencias para averiguar responsabilidades por posible delito contra la salud pública. Fue rotundo en su exposición cuando dijo que gran parte de los 45.000 millones de pesetas ahorrados por los toledanos a través de su Caja Provincial de Ahorro en los últimos lustros, han servido para impulsar el desarrollo de las provincias ricas de España, porque la legislación vigente impide invertirlos dentro de la provincia de Toledo; pidió asimismo que no ocurra lo mismo con los 22.000 millones de pesetas que los toledanos ahorrarán probablemente, en los próximos cinco años, «porque el dinero —dijo— de las provincias pobres, como la de Toledo, no debe servir para ayudar a las provincias ricas, sino al contrario».

Expuso también ante el Rey los problemas más importantes planteados hoy en la provincia. Asimismo intervinieron los alcaldes de Toledo y Talavera y el delegado provincial de Sindicatos.

Otra vieja aspiración de Toledo fue también expuesta ante el Rey: la de recuperar su antiguo rango universitario, cooperando de paso, a la descongestión universitaria de Madrid.

Después del almuerzo, ofrecido a los Reyes por las autoridades y al que asistieron 80 personas, los Reyes prosiguieron viaje a Villacañas.

## ETAPA FINAL DEL VIAJE

Villacañas (Toledo) (Cifra). El último acto de la visita efectuada hoy por los Reyes de España a la provincia de Toledo ha tenido lugar en la localidad de Villacañas,

donde, en nombre de la provincia, fueron homenajeados por la Diputación provincial.

Desde el balcón del Ayuntamiento, tras unas palabras de salutación del alcalde, que agradeció la visita de don Juan Carlos y doña Sofía y reiteró la lealtad de Villacañas, hizo uso de la palabra el presidente de la Diputación, quien agradeció al Rey que hubiese cumplido en breve plazo la promesa efectuada a la Diputación, durante una reciente audiencia, de acudir a la provincia de Toledo junto con la Reina.

Tras la intervención del presidente de la Diputación, interrumpida varias veces y acogida finalmente con grandes aplausos, Su Majestad el Rey pronunció las siguientes palabras:

## CONTESTACION DEL MONARCA

«Al terminar este día, en que la Reina y yo hemos recorrido la provincia de Toledo, tan entrañable parte de nuestra Patria, quiero dar las gracias a todos los toledanos y a sus autoridades por las atenciones recibidas y por el cariño y el entusiasmo que nos habéis prodigado.

He podido darme cuenta de vuestras aspiraciones y de vuestros proyectos, tanto de los que requieren una acción inmediata como de los que se concretarán a largo plazo. Para unos y para otros, el Gobierno habrá de adoptar las disposiciones oportunas y yo os aseguro que no faltará mi atención y mi impulso.

Os felicito por vuestra laboriosidad y por vuestro patriotismo y os animo a seguir trabajando por una España mejor, más justa y más grande. En ese camino me tendréis siempre a vuestro lado como un trabajador más de la Nación».

Las palabras del Rey fueron acogidas con nuevos aplausos y aclamaciones por los vecinos congregados en la plaza, que portaban diversas pancartas, pancartas que lucían también en el trayecto urbano.

Después de retirarse del balcón y conversar unos momentos con el alcalde, los Reyes, que recibieron una bandeja de plata firmada por todos los miembros de la Corporación, emprendieron viaje de regreso a Madrid.

## EL REY RECIBE AL PRESIDENTE SUAREZ

Madrid (Cifra). — Su Majestad el Rey, a su regreso de Toledo, ha recibido en despacho, en su residencia del Palacio de La Zarzuela, al presidente del Gobierno, Adolfo Suárez que le informó de su reciente viaje a Lisboa.

# LAS MEDIAS DE LA REINA VICTORIA



A la Reina Victoria, es de suponer que no le habría hecho mucha gracia el que un hombre exhibiera públicamente sus medias. Pero eso es precisamente lo que está haciendo aquí el Sr. Alan East quien adquirió las medias en una subasta y piensa decorar con ellas su «pub» de Cauldon.

(Foto FIEL)

## Israel: un diez por ciento de la población del país habla castellano

### Se lamenta la falta de un Instituto hispano-sefardita en Madrid

Barcelona (Cifra). — «Un diez por ciento de la población israelí —unas 300.000 personas— habla castellano», ha declarado a un redactor de «Cifra» en Jerusalén el director del Instituto Central de Relaciones culturales Israel-Iberoamérica, España y Portugal, Itzhak Shefi.

El señor Shefi destacó la intensa corriente de relaciones culturales que existen entre Israel y la mayoría de los países iberoamericanos. Dice que son numerosos los artistas e intelectuales españoles que acuden a Israel y se lamentó de la falta en España de un Instituto similar al que dirige, lo que hace difícil la presencia de intelectuales y artistas israelíes en España.

Añade que el castellano, como idioma, se mantiene en Israel actualmente por la presencia de unas doscientas mil personas de origen sefardita, que hablan lo que allí se llama «ladino» transmitido de generación en generación. En «ladino» se publica el diario «La Luz».

Por otra parte, hay alrededor de cien mil israelíes procedentes de distintas naciones americanas, atendidos por dos periódicos en castellano, «Aurora» y «Semana» y un semanario de este mismo título. Recientemente se ha fundado una «Liga de Amistad Israelí - Española».



Madrid. — Otro detalle de la audiencia concedida por el Rey a los ganadores de la X Campaña de Misión Rescate de Radio Nacional de España, presididos por el director general de Radiodifusión y Televisión, don Rafael Ansón Oliart.

(Foto CIFRA GRAFICA)





## TAREAS DEL EPISCOPADO

# LA COMISION DEL APOSTOLADO SOCIAL A FAVOR DE UN SERVICIO SOCIAL SUSTITUTORIO DEL MILITAR

### Sería aplicable, entre otros, a los objetores de conciencia

## Preparativos de la aportación española al Sínodo

Madrid (Resumen de agencias). — La revisión de las traducciones castellanas del misal y del ritual de órdenes junto con la preparación de la aportación española al Sínodo romano de 1977, han ocupado al pleno episcopal en las últimas horas.

Monseñor García Alonso, obispo de Albacete, presentó el tema de la traducción revisada del misal. Según el ponente, se han introducido 42 correcciones al texto anterior y el nuevo misal aparecerá en un solo volumen. Llevará anexo un apéndice con misas en latín para su uso de los sacerdotes y extranjeros y para celebraciones de carácter internacional.

El tema preparatorio del Sínodo —“Catequesis en nuestro tiempo”— fue presentado por el secretario del Episcopado, monseñor Yanes. El documento presenta una serie de postulados entre los que cabe destacar los siguientes: toda la Iglesia es responsable de la catequesis, todos los cristianos tienen necesidad de la catequesis; catequesis y culturas contemporáneas; catequesis y libertad, catequesis y escuela; la catequesis en orden a la vida cristiana, el método de la catequesis, etc.

Como aspectos especiales, el documento justifica el carácter ético, histórico y pastoral de la catequesis escolar, propone asumir, purificar y potenciar los valores de la religiosidad popular y propone una catequesis específica que integre la dimensión moral sociopolítica sin polarizarse en ella.

### REUNIONES

Las reuniones de las distintas comisiones episcopales comenzaron en la tarde del miércoles, en un paréntesis de los trabajos del pleno. Destacaremos por su importancia las mantenidas por las comisiones de Acción caritativa y Social y de Apostolado Social.

La primera decidió nombrar director de los servicios centrales de Cáritas española y (secretario general en funciones) a don Luis González-Carvajal Santabábara, y tesorero a don Facundo Garre Alcázar.

La misma comisión anuncia la aparición en Enero de 1977, de una revista de teología de la Caridad, titulada “Corintios XIII” dirigida por don José Manuel de Córdoba, en cuyo consejo de redacción figuran importantes representantes de la nueva teología española, como son el profesor Caffarena, Álvarez Bolado, Juan de Dios Martín Velasco, y otros. La revista publicará cuatro números al año de alta divulgación teológica y uno extraordinario de investigación. Los temas previstos para 1977 son “Caridad en una situación de cambio”, “Reconciliación”, “Crítica interrogativa al marxismo” y “Pedagogía de la caridad”.

### APOSTOLADO SOCIAL

Esta comisión abordó ante todo en su reunión la ponencia que debe presentar mañana, ante el pleno episcopal, sobre reforma de los estatutos de “Justicia y Paz”, y de “Cooperación al desarrollo”, organismos ambos vinculados a esta comisión.

Pero sin duda la decisión más importante ha sido la de dirigirse a las autoridades competentes del Estado, apoyando la reciente petición de “Justicia y Paz” y de los objetores de conciencia para que se establezca en España, como ya existe en muchos otros países, un servicio social sustitutorio del servicio militar, que sería aplicable, entre otros, a los casos de objetores de conciencia.

Se reunieron también las comisiones de Apostolado seglar, que entendió sobre la situación económica por la que atraviesa la revista “Ecclesia”, y decidió sobre la organización del II Encuentro de apostolado seglar y sobre la preparación del pleno que el Episcopado dedicará en su momento a la familia.

Por su parte, la comisión de Medios de Comunicación social, que preside monseñor Cirarda, prepara también otro pleno del Episcopado el dedicado a la comunicación social, que se celebrará en Julio de 1977, y se ha ocupado de la situación de la Cadena de Ondas Populares, así como de la deseable regulación, con el Ministerio de Información y Turismo, de la presencia de la Iglesia en RTVE cuestión todavía pendiente.

A preguntas de los informadores, monseñor Montero ha afirmado que no hay petición formal de la Conferencia Episcopal española a la Conferencia episcopal alemana en orden a que aporte ayuda económica a la “Cope” y a la Editorial católica, como había afirmado algún medio de comunicación.

Se ha manifestado, a preguntas de los informadores, que hasta el momento no existe ninguna noticia sobre el relevo del señor Ruiz Jiménez en la presidencia de la comisión nacional de “Justicia y Paz”.

Finalmente, se ha anunciado que la Conferencia episcopal no celebrará su acostumbrado pleno de comienzos de año y por el contrario se celebrará uno, con carácter extraordinario, en el mes de Junio.

### NOTAS EN TORNO A LA CONFERENCIA

En contra de lo que se venía pensando, no se prevé que la asamblea plenaria de los obispos españoles apruebe documento alguno sobre los temas que apuntará el Cardenal presidente, monseñor Tarancón, en el discurso de apertura y que estaban fuera del “orden del día”, como eran los de la presencia del cristiano en la vida política, la enseñanza y el matrimonio. Se estima que el Cardenal pretenda crear una conciencia sobre tales problemas que deberán ser abordados en su momento; por ahora, sin embargo, la asamblea sigue el ritmo marcado en el “orden del día” y posiblemente no habrá comunicado a la opinión pública al término de este pleno.

Aunque la Permanente del Episcopado abordó el tema, por ahora no hay solución respecto a qué comisión

corresponde censurar o enjuiciar los espectáculos públicos. La comisión de la doctrina de la Fe mira el tema con unas perspectivas y la de medios de comunicación social lo ve de otra manera.

## TELEFONOS ESPAÑOLES, PARA NIGERIA

### Conversaciones hispano-portuguesas para mejorar los intercambios comerciales

### Distinciones a personalidades de la empresa periodística

Madrid (Cifra). — Las posibilidades de mejora de los intercambios comerciales bilaterales y la cooperación económica y comercial entre España y Portugal han sido los principales temas —según fuentes del Ministerio de Comercio— de las conversaciones mantenidas, durante dos días en Lisboa por el ministro de Comercio, don José Lladó y Fernández Urrutia, con el ministro portugués de Comercio Turismo Agricultura y Pesca, don Antonio Miguel Morais Barreto.

El señor Lladó regresó la pasada madrugada de Lisboa, a donde había sido invitado oficialmente por el Gobierno portugués.

Respecto al tema de cooperación pesquera, los dos ministros acordaron también convocar para los primeros días de Diciembre próximo, una reunión de la Comisión Técnica de Pesca hispano-portuguesa. España y Portugal, suscribieron un convenio de pesca marítima en 1969 y la Comisión citada no se reúne desde 1974.

Las circunstancias pesqueras internacionales han cambiado —como se sabe— y ahora se pretende dar prioridad al establecimiento de acuerdos para que las flotas atuneras de ambos países puedan así mantener una auténtica colaboración.

### TELEFONOS ESPAÑOLES PARA NIGERIA

Madrid (Logos). — Ha salido del aeropuerto de Málaga en dirección a Nigeria, un avión cargado con equipos de centralitas telefónicas. Se trata del quinto envío de un total de treinta y siete aviones que antes de fin de año habrán de transportar mil doscientas toneladas de material telefónico fabricado en España por la Compañía Citesa para la Administración del mencionado país africano. El importe total de estas importaciones se aproxima a los once millones de dólares.

El material enviado a Nigeria en esta ocasión supone un total de cuarenta mil líneas de centralitas telefónicas con sus correspondientes equipos de instalación teléfonos y baterías. El número de aparatos telefónicos es de cincuenta y seis mil ochocientos.

Todo este material forma parte de un contrato

general a realizar en cinco años y por valor superior a los veintiséis millones de dólares. El contrato prevé la venta de más de cien mil líneas de centralitas con sus correspondientes equipos auxiliares y aparatos telefónicos.

### HOMENAJE A PERSONALIDADES DE LA EMPRESA PERIODISTICA

Madrid (Logos). — Los ministros de Relaciones Sindicales y de Información y Turismo, han presidido un almuerzo-homenaje, en el que han impuesto diferentes condecoraciones a personas ilustres de la empresa periodística y que ha estado organizado por la Agrupación de Prensa Diaria.

Los galardones impuestos han correspondido a don Mariano Rloia, Gran Cruz de la Orden del Mérito Civil, la misma que a título póstumo ha sido concedida a don Rogelio González Ubeda, al que se le ha otorgado también la medalla de plata al Mérito Sindical; a don Francisco Marzáll las medallas de plata con ramas de roble al Mérito del Trabajo; a don Juan Sánchez Requena, la medalla de plata al Mérito Sindical y don José Juan Cebrián la encomienda de la Orden al Mérito Civil.

### MESA REDONDA «HISPANO-CANADIENSE»

Madrid (Logos). — Con asistencia del director general de Exportación del Ministerio de Comercio y altos cargos del Consejo Nacional de Empresarios, se ha clausurado la «mesa redonda» hispano-canadiense patrocinada por el Consejo Nacional de Empresarios, Ministerio de Comercio y la representación comercial de Canadá en España.

### VISITA AL MINISTRO DE RELACIONES SINDICALES

Madrid (Logos). — En la mañana de hoy, el ministro de Relaciones Sindicales ha recibido la visita de la Junta Directiva de la Asociación Nacional Sindical de Inmobiliarias con Patrimonio en Alquiler.

La visita tuvo como objeto manifestar la voluntad de servicio al país y de colaboración existente en esta Asociación y exponer al propio tiempo los puntos de vista de la misma en relación con las

## Ante el referéndum

# El ministro de la Gobernación no considera la abstención ilícita pero sí antidemocrática

Madrid (Cifra). — «La abstención la considero ilícita, pero ni la comparto ni coincide con la postura del Gobierno», ha manifestado el ministro de la Gobernación, don Rodolfo Martín Villa, en unas declaraciones hechas a «Cifra», puntualizando así diversas informaciones publicadas en determinados

medios informativos en relación con lo que el señor Martín Villa dijera en la presentación a la Prensa de las normas sobre el Referéndum.

Ante la pregunta de si «será entonces el Gobierno beligerante en el Referéndum» el Sr. Martín Villa, ha declarado:

«Si el Gobierno está empeñado en sacar adelante la reforma política a nadie le han extrañado los esfuerzos realizados en tal sentido para obtener su adopción ante las Cortes Españolas justo es que ahora mantenga esa misma actitud, recabando del pueblo español su máxima participación».

«¿Condona entonces el Gobierno la abstención?» ha sido la siguiente pregunta de «Cifra» a lo que el ministro contesta: «Como va le he dicho se propone la participación Entendiendo que ante la trascendencia del próximo Referéndum abstenerse de participar en el mismo, podría rebuñarse como una actitud no democrática y pienso que, por ello, es poco relevante».

### VOTO POR CORREO

Bruselas (Efe). — Los españoles que han en el Mundo podrán participar en el Referéndum del 15 de Diciembre mediante la modalidad de voto por correo dada a conocer hoy aquí por el embajador de España en Bélgica.

El sábado 27 y el domingo 28 de este mes un total de 23 periódicos de todas las ideologías, insertarán anuncios en castellano invitando a los españoles al voto.

### EL COSTE DE LAS ELECCIONES A LOS PARTIDOS

Madrid (Cifra). — Un partido político que desee presentar candidatos para los 350 diputados y 207 senadores en las próximas elecciones necesitará unos 800 millones de pesetas de financiación según los cálculos de los sectores de la izquierda.

Esta estimación se ha hecho sobre la base de que la campaña de cada candidato costará como mínimo un millón y medio de pesetas según portavoces de la izquierda, cuyos planteamientos para las elecciones publica la revista «Omnión».

Mujer: La Navidad se acerca, prepárate a recibirla. Realiza el Curso de Sección Femenina.

## TRABAJOS

### DE CALIDAD

## TALLERES GRAFICOS

DIARIO DE BURGOS  
San Pedro de Cardeña, 34  
Teléfono 20 73 58

## Rotundo mentís de Fraga a la revista «Cambio 16»

### Ejercerá acciones judiciales

Madrid (De nuestra Redacción). — La Secretaría de Prensa de Reforma Democrática ha distribuido la siguiente nota:

«Ante las noticias aparecidas, en el número 250 de la revista «Cambio 16» atribuyéndome unas supuestas declaraciones «Off the record» en una rueda de Prensa celebrada en la ciudad de Nueva York, con ocasión de mi reciente viaje a los Estados Unidos, en las que se afirma que yo manifesté, entre

otras cuestiones, mi coincidencia con los puntos de vista de Hassan II en torno a los problemas de la zona del Estrecho y Norte de Africa, quiero hacer constar que todo ello es absolutamente falso y que, en consecuencia, ejerceré, además del derecho de réplica que la Ley que concede las oportunas acciones criminales contra el autor o autores de dichas noticias, que, repito, son falsas y tendenciosas en todas sus partes.

Manuel Fraga Iribarne»





# anuncios por PALABRAS

Estos anuncios se reciben en nuestra Administración (Calle San Pedro Cardena, 34, teléfono 207148) y Delegación (Vitoria, 13), de NUEVE Y MEDIA de la mañana a UNA de la tarde y de CUATRO A SEIS de la tarde, así como en todas las Agencias de Publicidad. — Precio: Cuarenta y cinco pesetas hasta diez palabras. Cada palabra más, cuatro cincuenta pesetas.

**VENDO chalet** dos plantas, garaje y 150 m.<sup>2</sup> jardín. Teléf. 2690360 de Madrid. Llamar 11 a 12.

**SE VENDEN piso y lonja**, servicios centrales. Informes, Cafetería Jháy. Avenida Cid, 42.

**SE VENDE piso** calle Salas número 18. Razón, calle Siete Infantes de Lara, súm. 16.

**VENDO piso** en plaza Vega, servicios centrales, muy amplio, ideal para oficinas. Santos. Agencia Inmobiliaria.

**VENDO corral** de cien metros, apto para construir local en barrio San Pedro. Muy barato. Santos.

**COMPRO** para mi cliente finca de diez hectáreas, para cultivo de alfalfa. — Santos. 228754.

**NECESITO**, en compra o alquiler, piso antiguo, de 200 m.<sup>2</sup>, preferible primer piso. Razón, teléfono 229867. Tardes.

**SE VENDE piso** nuevo, Paseo Pisonés, número 16, 4.º, D. De 11 a 2 y 4 a 6.

**SE VENDEN**, libres de renteros varias fincas de tierra en el término municipal de Villanueva de la Oca. Razón, teléfono 341064, de Santo Domingo de la Calzada.

**SOLAR** 4.950 m.<sup>2</sup>, en Villafria, junto Mercado frutas y almacén muebles, vendemos a precio interesante. Titularidad sin cargas ni gravámenes, debidamente inscrita. Sr. Conde. Plaza Alonso Martínez, 7, A. 3.º, derecha.

**LOCAL** s/275 m.<sup>2</sup>, sito en calle Nuño Rasura (junto Catedral), buena altura, 3 amplias entradas y dos entresijos encima. Propio negocio hotelero Bancos, exposiciones. Vendemos en buenas condiciones. Señor Conde. Plaza Alonso Martínez, 7, A. 3.º

**CARDENADIJO**, Cortes, zona Mirabueno, compramos fincas rústicas lotes grandes pequeños, heredades. Preferimos libres renteros, colonos o aparcería. Pagamos más que nadie y al contado, mediante titulación suficiente. Sr. Conde. Plaza Alonso Martínez, 7, A. 3.º

**SOLARES**. Disponemos de varios para su venta inmediata en las mejores zonas de la capital. Sr. Conde. Plaza Alonso Martínez, 7, A. 3.º, tercero.

**SOCIEDAD** financiera. Franco-Española, precisa invertir fuerte capital en la adquisición de fincas extensas, regadio, secano, desde 300 hectáreas mínimo. Sr. Conde Benito. Plaza Alonso Martínez, 7, A. 3.º, Burgos.

**LOCAL** en la mejor zona de Gamonal, de 100 a 150 metros, vendo. — Santos. Agencia Inmobiliaria. 228754.

**PISO** se vende, llave en mano, servicios centrales, cinco habitaciones, dos servicios. Razón, Vitoria, 115. Oficina.

**SE VENDE**, alquila o traspasa local acondicionado. General Vigón, 63, 5.º, C.

**NAVE**, se vende, sito en calle Arzobispo de Castro, núm. 15. Superficie, 865 m.<sup>2</sup>, acceso independiente para vehículos y oficinas con puertas instaladas. Estructura totalmente de hormigón armado. Doble placa de uralita y de lucernario en cubierta, con manta de fibra de vidrio intermedio. Solera preparada para grandes sobrecargas. Informes, teléfono 229898, lunes a viernes, 9.30 a 14.30.

**LOCAL** de 300 ms., centricísimo, ideal para restaurante, cafetería, comercio, etc., vendo. Santos. Teléfono 228754.

**LOCALES** de 30 ms., zona final carretera Logroño, vendo. Santos. Julio Sáez de la Hoya, 8, 6.º, 3.

**NECESITO tractor** para arar varias tierras. Interesados, informes en calle León, 2, 1.º, B.

**VENDO remolque y arado reversible**, sinfin y cultivador 17 brazos. Ortega. Teléfono 370081. Castrillo de Murcia.

**VENDO novilla recién parida**, con ternero. Mariano Pérez Granja Escobilla (Burgos).

**VENDO nueve cerdos gordos** y una cerda. Lucilo Castaño. Valbuena de Pisuerga (Palencia).

**VENDO arado Aranzábal**, 8-BI. Laureano de la Fuente. Villaciencio.

**CEDO habitación**. Rey Don Pedro, 35, 3.º, derecha.

**SE VENDE** comedor estar. Avenida del Cid, 42, 9.º, D.

**FOR NO PODERLO** atender, traspaso bar y comidas, habitaciones, aparcamiento, junto al nuevo mercado de ganados a tres kilómetros de la capital, carretera de Valladolid. Teléfono 205948.

**TRASPASO** peluquería señoras, zona Plaza Mayor, moderna, imposible atender. Facilidad. Agencia Inmobiliaria Santos.

**TRASPASO** carnicería, zona Mercado Norte. Imposible atender. Facilidad. Agencia Inmobiliaria Santos.

**TRASPASO** tienda de ultramarinos, muy céntrica, por no poderla atender. Informes, en Avenida del Cid, 40, séptimo, A.

**¡¡ ATENCION !!** Amplio local a dos calles, Paseo Espolón y Plaza San Fernando. — Prigo.

**¡¡ SUPERMERCADO !!** Grandes ventas, bajo alquiler, zona Gamonal. 2.750.000. Prigo. Monda, 13.

**PISOS** acuchillados, barnizados. «Limpiezas Pulidor». Lain Calvo, 7. Teléfono 203699.

**Offset**  
y toda clase de trabajos tipográficos en **TALLERES GRAFICOS** «Diario de Burgos» Calle San Pedro Cardena 34, teléfono 207358 y «Papelería Tagra» calle Vitoria, 13 teléfono 202852.

**FOTO GRABADOS** Colección rápida **TALLERES GRAFICOS** «Diario de Burgos». Precios ventajosos. Calle San Pedro Cardena, 34. Telf. 207358 y «Papelería Tagra». Vitoria, 13. Teléf. 202852

**IMPRESOS** comerciales, cartas timbradas, tarjetas de visita, invitaciones prospectos de propaganda, etc. **TALLERES GRAFICOS** «Diario de Burgos» calle San Pedro Cardena, 34. Teléfono 207358 y «Papelería Tagra» calle Vitoria, 13. Teléfono 202852.

\*\*\*\*\*  
**Nuestros teléfonos:**  
Redacción ... 201280  
Admón. .... 207148-49

# MUNDO LABORAL

Zaragoza (Logos). — Esta madrugada, después de diez días de intensas deliberaciones, se han roto definitivamente las negociaciones del convenio colectivo provincial del sector siderometalúrgico, que a partir de hoy mismo pasa a la jurisdicción de la Delegación de Trabajo que habrá de dictar el laudo correspondiente, de conformidad con la nueva normativa sobre convenios, según fuentes sindicales.

Puestos de acuerdo sobre las retribuciones salariales, los representantes de los trabajadores hacían hincapié en la necesidad de que los empresarios aceptasen una cláusula comprometiéndose «a la anulación de todos los despidos y sanciones impuestos en el sector a partir del pasado día 12 y hasta el término de las deliberaciones del convenio», punto éste que la representación económica se negó a aceptar «por reconocer que cualquier compromiso de este tipo no tendría fuerza jurídica y podría ser desatendido por cualquier empresa». La falta de acuerdo sobre este punto concreto determinó la ruptura de las negociaciones.

**PARO EN «ELECTROMECAÁNICA DE PRECISION»**

Madrid (Logos). — Unos 300 trabajadores de los 337 que integran la plantilla de «Electromecánica de precisión», de Getafe, han efectuado esta mañana un paro de media hora, según fuentes sindicales. El paro, que tuvo lugar al comenzar el trabajo, está destinado a apoyar las deliberaciones del convenio. Por igual motivo los 1942 trabajadores de la plantilla de Kelvinator, de Getafe, iniciaron un paro a las diez de esta mañana.

**OTRO ENCIERRO DE DOCTORES Y LICENCIADOS**

Zaragoza (Logos). — Persiste el encierro de la comisión de paro y subempleo del Colegio de Doctores y Licenciados en la sede de dicha entidad. Según un comunicado permanente en el encierro hasta que el ministro de Educación y Ciencia acceda a entrevistarse con una comisión de sus representantes de diversos distritos universitarios.

La Junta de Gobierno del Colegio de Licenciados y Doctores ha hecho pública una nota en la que se adhiere a la tabla reivindicativa de los licenciados en paro ante la angustiosa situación por la que atraviesan y consideran además justas sus peticiones.

**ENFRENTAMIENTOS CON LA POLICIA**

Vigo (Logos). — Los trabajadores de «Hijos de J. Barreiros», después de la diaria asamblea celebrada en la factoría, iniciaron al igual que en jornadas anteriores, sus marchas por diferentes zonas, recorriendo los trayectos de costumbre para concluir a medio día en la calle del Príncipe. En este punto exhibieron una pancarta, además de llevar colgados al cuello pequeños cartelones en los que hacían alusión a la necesidad de percibir los salarios que se les adeudan correspondientes al mes de Octubre, así como la garantía de puestos de trabajo.

Fuerzas de la Policía Armada, equipados con material antidisturbios, invitaron a los manifestantes a que se dispersaran, a lo que se resistieron los trabajadores, en vista de lo cual la fuerza cargó repetidas veces sobre ellos, dispersando

botes de humo y balas de goma.

A las cargas respondían los grupos de trabajadores increpando a la Policía, prolongándose el enfrentamiento durante más de media hora.

En otras zonas de la ciudad se registraron, asimismo, cargas de las fuerzas de orden público contra los grupos de manifestantes, para lograr así que se disolvieran.

**FUNCIONARIOS DE HACIENDA PIDEN LA NO INCORPORACION DEL PERSONAL DE SINDICATOS**

Vigo (Logos). — En una reunión celebrada por los funcionarios de la Delegación de Hacienda de Vigo, se acordó dirigir un escrito a la Administración, pidiendo la no integración del personal de Sindicatos en los Cuerpos generales de la Administración civil, pero recabando al propio tiempo que sean respetados sus derechos.

**EMPRESARIOS DE VIZCAYA CONTRA LOS ACUERDOS EN CONSTRUCCION**

Bilbao (Cifra). — El Consejo provincial de empresarios ha denunciado el acuerdo tomado últimamente entre los empresarios y trabajadores del sector de la construcción, que puso punto final a la huelga del sector, según fuentes sindicales.

El citado Consejo provincial ha publicado al respecto un comunicado, tras una reunión urgente celebrada ayer por el Comité ejecutivo del Consejo.

«Es de todo punto impropio —dice el comunicado— que un convenio en vigor y revisado recientemente se pretenda denunciarlo antes de su terminación, anunciándolo públicamente, con un acuerdo vá-

lido suscrito ante notario».

Por otra parte, según la misma entidad empresarial, tales acuerdos no son válidos, ya que están suscritos por personas que no acreditan más representación que la que ellas mismas se atribuyen.

Más adelante, el comunicado del Consejo provincial de empresarios se refiere a la posibilidad de haber resuelto las posibles lagunas o conceptos dudosos dentro del propio convenio, sin necesidad de acudir a un acuerdo de su denuncia, que en ningún caso procede. Admite también el escrito la posibilidad de que cada empresa podría haber convenido particularmente las condiciones o mejoras con su personal.

Por último —concluye el comunicado—, es inadmisible que unos empresarios se comprometan a presionar a otra empresa, firmen el compromiso ante notario y le den publicidad al mismo para forzarle a resolver un problema propio de la misma, tratando de coartar su libertad.

**OTRA HUELGA EN BADAJOZ**

Badajoz (Logos). — Los trabajadores de «Industrias Textiles Extremeñas S.A.» (TESA), formada por una plantilla de 360 trabajadores, se han declarado en huelga, con la excepción de unos diez, entre ellos administrativos, por no acceder la empresa a las reivindicaciones que tienen solicitada desde hace varios meses, siendo la principal un aumento lineal de la prima de producción en mil pesetas semanales, para cuya resolución habían dado un plazo de dos meses, que al haberse cubierto y no cumpliéndose por parte de la empresa, ha motivado esta paralización de actividad laboral.

Las mejoras que ofreció la empresa supone unas 300 pesetas semanales sobre el salario, y de 80 a 100 sobre las primas de producción, con las que no están conformes los trabajadores según expresaron en reunión celebrada por éstos.

**CONFLICTOS LABORALES ESTACIONARIOS**

Madrid (Logos). — Veintiún mil trabajadores han parado en toda España por motivos laborales, cifra prácticamente igual a la de ayer y correspondiente asimismo a once provincias, según informan fuentes sindicales.

Se ha normalizado el trabajo en las empresas «Gallina Blanca», de Barcelona y «Porcelanas del Norte», de Navarra. En esta última la Dirección ha concedido a los trabajadores un incremento salarial de cinco mil pesetas mensuales.

Por otra parte, se han iniciado alteraciones del trabajo en la empresa «Kelvinator» de Madrid, que cuenta con una plantilla de 1.942, trabajadores, todos ellos afectados por paros de tres horas, como medio de presión sobre las deliberaciones del convenio.

En Gulpúzcoa, la Dirección de la empresa «Porcelanas del Bidasoa» ha sancionado a 340 operarios en situación conflictiva con suspensión de empleo y sueldo hasta el próximo día 29.

Finalmente continúa estacionaria —según la citada fuente— la situación en Roca Radiadores de Madrid y Barcelona y el sector de la Construcción de Na-

varra. En Zaragoza, ayer se rompieron las deliberaciones del convenio provincial del sector del Metal, no obstante lo cual ha decrecido a 1.700 el número de operarios parados.

**PLATAFORMA SOCIAL PARA EL CONVENIO DE BANCA PRIVADA**

Madrid (Logos). — La agrupación nacional de Banca privada ha aprobado la plataforma reivindicativa que servirá de base para las negociaciones con la parte empresarial para el convenio colectivo.

Los puntos más importantes de esta plataforma pueden concretarse en un incremento salarial de 98.000 pesetas anuales para todas las categorías; revisión semestral conforme al incremento del índice del coste de la vida, al que habrá que aumentar determinados puntos según sea el porcentaje de aquél, conversión de los trienios en bienios, a partir del 1.º de Julio de 1977 y que cada sábado libre el 25 por ciento de las plantillas.

Asimismo, se pide la modificación, según informan medios sindicales, de algunos conceptos del actual convenio en relación con préstamos y anticipos, y un incremento del 25 por ciento para los plus de máquinas, asistencia y puntualidad, estímulo a la productividad y especial de convenio. Se crea también un préstamo de 1.500.000 para la adquisición de vivienda de uso propio, pagaderos en veinte años al cinco por ciento de interés.

Un poco de tu sangre puede salvar una vida Acude a la Hermandad de Donantes de la Seguridad Social Social

# Sesión plenaria del «Pacto de Varsovia», en Bucarest

## Comunicado conjunto franco-marroquí

Bucarest (Efe). — Ha comenzado en la capital rumana el pleno de la comisión política consultiva del Pacto de Varsovia, con asistencia de los jefes de Gobierno de los siete países miembros.

Nicolae Ceausescu inauguró la sesión plenaria en el Ministerio de Asuntos Exteriores. Los debates tienen lugar a puerta cerrada; sin embargo, circula el rumor de que el comité político estudiará la creación de un grupo de ministros de Exteriores de la Alianza, simétrico al de la NATO.

El propósito de la Unión Soviética, es el de recalcar la distensión y el cumplimiento del acta de Helsinki.

En el campo militar europeo, se estudiará un posible avance de la negociación sobre el desarme de la conferencia de Viena y que las Naciones Unidas, como una etapa hacia una conferencia mundial de desarme, realice una sesión extraordinaria de su asamblea sobre reducción de armas de todo el Mundo.

### COMUNICADO CONJUNTO FRANCO-MARROQUI

París (Efe). — La situación del Mediterráneo, el conflicto del Próximo Oriente y las relaciones bilaterales son los temas principales contenidos en el comunicado conjunto franco-marroquí de tres páginas, publicado esta mañana al término de la vista oficial a París del Rey Hassán II.

Refiriéndose al Mediterráneo, el texto señala que el presidente francés y el Rey marroquí «subrayaron la necesidad de constantes esfuerzos en vistas a un entendimiento y a una cooperación de constantes esfuerzos en vistas a un entendimiento y a una cooperación equilibrada entre los pueblos ribereños».

### MASONES SOCIALISTAS

Roma (Efe). — ¿Se puede pertenecer al mismo tiempo al partido socialista y a la logia masónica? La cuestión ha estallado en Italia, después de las acusaciones al gran maestro Lino Salvini, de maniobrar e

intrigar en el interior del partido.

Salvini es gran maestro de la masonería y socialista inscrito. Quien lo ha denunciado es Lorando Ferracoli, de 32 años secretario de la Federación Socialista de Florencia, ciudad considerada por tradición como la capital masónica de Italia.

En una carta enviada a la secretaría nacional, Ferracoli acusa a Salvini de servir de su poder de jefe de la organización secreta para condicionar elecciones políticas, carreras y decisiones en el interior del partido socialista.

Salvini deberá presentarse delante de la Comisión central de control de partido, para responder de estas acusaciones.

## La huelga de los maestros

### Aumentan las protestas de los padres dice el Ministerio de Educación y Ciencia

Madrid (Cifra). — En relación con el paro de profesores de EGB, el Ministerio de Educación y Ciencia ha hecho pública esta tarde una nota explicativa de la situación en el día de hoy.

En ella señala que ha disminuido el paro en las siguientes provincias: Alava, Albacete, Baleares, Burgos, Gerona, Jaén, Toledo y Valladolid. Algunas de ellas, como Soria, se ha sumado a aquellas en las que la normalidad es total. En otras el descenso del paro es muy acusado, como en Albacete, donde sólo afecta a un 17 por ciento; en Gerona, donde sólo se encuentran en paro 111 profesores en Baleares, donde de un 60 por ciento en paro en el día de ayer, se ha pasado a menos de un treinta por ciento.

En Segovia, se ha registrado un aumento del paro poco significativo. Pontevedra se ha incorporado al mismo.

Ante la acusada tendencia a la normalidad —añade la nota— se sabe que un sector de los representantes pro-

# MURIO EN UN HOSPITAL EL CORONEL AMERICANO VOLTARIO

## Con su ingenio ganó para los americanos la Segunda Guerra Mundial

Nueva York Servicio especial por Micol Crosby). — El coronel Giancarlo Voltario ha fallecido el martes en un hospital de Nueva York a los 85 años de edad, después de una agonía de dos meses. Este hombre, que era casi totalmente desconocido en Norteamérica, es quizás el militar americano que ganó para su país la segunda guerra mundial —por lo menos en Europa— pues fue el oficial de Estado Mayor que tuvo las mejores ideas y que careció de escrúpulos para llevarlas a cabo si el mando lo consideraba necesario.

Voltario, como americano de

origen italiano, se ocupaba mucho de las cosas de Italia y cuando las tropas americanas del general Mark Clark, iban camino de Argel y de Túnez pensó que aquí se iba a acabar la presencia triunfal americana en Europa: el motivo consistía en que sería muy difícil que los americanos, bisoños e inexpertos, pudieran saltar a Italia donde los esperaban las tropas de Hitler, siempre de gran calidad. Voltario, por su cuenta, desembarcó en Sicilia una noche vestido de mendigo e inspeccionó las mejores playas para un desembarco. En todas ellas, el fracaso era seguro, por estar dominadas desde posiciones en altura por el enemigo, luego volvió a Argel.

Y de allí a los Estados Unidos donde propuso su gran idea: emplear a la mafia para dominar Sicilia.

El propio presidente Roosevelt y el jefe del E. M. general Marchall, tomaron la idea por estupenda. ¿Pero, cómo legalizarla? Voltario sencillamente hizo un pacto con Lucky Luciano, a quien se dejó salir del frigidísimo penal de Dannemora, le mandó a Sicilia con él mismo, celebraron su famosa reunión con don Calogero Vizzini, jefe de la mafia, y se llegó a un acuerdo: la mafia destrozaría el sistema de comunicaciones en Sicilia para impedir los traslados de los alemanes, dejaría a éstos sin alimentos, sin agua, sin gasolina, sin medicamentos, sin nada. Convirtieron aquello en tierra quemada, pero sin incendiar nada. Dos meses después, los barcos americanos desembarcaron y ocuparon Sicilia. Fue magnífica la hazaña de Voltario y la palabra de Lucky Luciano. Este salió de Dannemora, se le hizo la vista gorda en asuntos de juego, en otro, no tanto, y don Calogero Vizzini y la mafia hicieron enormes negocios con el tabaco americano, la chatarra dejada por los alemanes y el saqueo de los «P.X.» o almacenes de Intendencia americanos.

Pero Sicilia fue tomada. Luego se saltó a la cabeza de

puente de Anzio, donde Voltario hizo otra operación semejante aunque a menor nivel con la mafia calabresa y napolitana. Se estableció la cabeza de puente en Salerno por el general Clark, gracias a que los mafiosos comprados por Voltario volaron en el último minuto el puente de Corellana, cuando la división «Das Reich» se iba a abalanzar contra las tropas yanquis a quienes hubieran echado al mar sin piedad. Luego, más tarde Voltario también «inventó» un sistema para tomar el celeberrimo monte Cassino, consistente en emplear fuertes concentraciones de artillería tras el santuario, pero atacando por soldados teóricamente católicos. Así, fueron los polacos y los franceses quienes tomaron Cassino aunque los americanos se apuntaron el tanto.

En el desembarco de Normandía, Voltario fue el primero en lanzar tanques en paracaídas. Si esto no hubiese sido hecho, la cabalgada que llevó a los americanos a París, no hubiera tenido lugar. Giancarlo Voltario, un italo-americano con fantasía, estaba siempre en el lugar más peligroso pensando, siempre pensando. Ha muerto con el mismo grado que tenía en 1945, el de coronel, pero el Ejército no lo ha olvidado y la próxima promoción de cadetes de West Point llevará su nombre. Tampoco es mucho, menos es nada.

# HUELGA DE FUNCIONARIOS DE PRISIONES

Madrid (Logos). — Según informan fuentes próximas al Ministerio de Justicia, se han producido encierros de funcionarios en varias Instituciones penitenciarias en reivindicación de derechos laborales.

Las mismas fuentes indican que se desconocen los Centros afectados y el número de funcionarios que participan en los encierros.

### NOTA DEL MINISTERIO DE JUSTICIA

Madrid (Logos). — Ante las noticias de los encierros protagonizados en diversos Centros penitenciarios, por determinados funcionarios del Cuerpo Auxiliar de Prisiones, fuentes del Ministerio de Justicia informan que dentro del plan general de reformas penitenciarias que está siendo elaborado por el Ministerio y al que corresponde el programa de mejora y modernización de la infraestructura penitenciaria, recientemente aprobada por el Consejo de ministros, se ha ultimado ya la preparación de medidas legislativas que tienen por fin la reestructuración de estos Cuerpos de prisiones y solución de sus problemas.

Se indica asimismo por el citado Departamento que el Consejo de ministros tiene previsto llevar a cabo, en su reunión de mañana, el estudio de las medidas citadas, circunstancia de la que tenían perfecto conocimiento los funcionarios del Cuerpo Auxiliar de Prisiones, quienes en diversas reuniones que han venido celebrándose durante los últimos meses con las autoridades competentes del Ministerio de Justicia, fueron informados de la preparación de dichas medidas.

## Nuevo ataque rhodesiano en territorio de Mozambique

### Israel construirá dos plantas nucleares

Maputo (Mozambique) (Efe-Reuter). — Tropas rhodesianas, apoyadas por aviones y carros de combate, han traspasado de nuevo la frontera de Mozambique, informó la agencia de noticias de este país.

El ataque se inició el pasado lunes contra la ciudad de Manica y los combates continuaron hasta ayer en zonas próximas a la frontera, agrega la agencia mozambiqueña. La zona de lucha comprende la región fronteriza más próxima a la ciudad rhodesiana de Umtali.

Entretanto, en Ginebra, en donde se efectuaron las conversaciones sobre Rhodesia, las diferencias existentes entre los dirigentes nacionalistas negros, Robert Mugabe y Joshua Nkomo, han llegado a convertirse hoy en una abierta escisión, ya que al parecer, miembros de las dos delegaciones nacionalistas señalan que mientras Nkomo insiste en aceptar la última propuesta británica con el fin de establecer negociaciones que conduzcan al establecimiento de un Gobierno provisional, Mugabe alega —tras 28 días de iniciarse las negociaciones— que no tiene autorización para discutir sobre un Gobierno provisional.

Se ha revelado sin embargo, que la escisión entre Mugabe y Nkomo es mucho más profunda porque, mientras Nkomo está de acuerdo con Gran Bretaña en que las elecciones formen parte del proceso para llegar a la independencia, Mugabe rechaza este proceso en el que se incluyen las elecciones generales.

Maputo (Mozambique) (Efe-Reuter). — Tropas rhodesianas, apoyadas por aviones y carros de combate, han traspasado de nuevo la frontera de Mozambique, informó la agencia de noticias de este país.

### APROBADAS DOS PLANTAS NUCLEARES EN ISRAEL

Jerusalén (Efe). — La construcción de dos plantas nucleares en Israel es ya un hecho al ser aprobadas por un comité interministerial a tal efecto.

El comité ha autorizado ya a la corporación eléctrica israelí para entrar en acuerdos comerciales con empresas extranjeras para la adquisición de las plantas.

La primera planta tendrá una capacidad de 90 megawatts y costará 700 millones de dólares. Su instalación será en un punto a determinar en el Mediterráneo.

Se asegura que una empresa norteamericana ha presentado una propuesta para la construcción de otra planta de combustibles nucleares. Sería una copia de otras ya existentes en los Estados Unidos, con un coste aproximado de más de 4.000 millones de dólares.

### ISRAEL NO SE RETIRA DE LOS TERRITORIOS OCUPADOS

Jerusalén (Efe-Reuter). — El Gobierno israelí rechazó ayer una resolución de las Naciones Unidas en la que se pedía a Israel una completa retirada de los territorios árabes ocupados. El Gobierno de Jerusalén afirma que esta resolución no contribuye a los esfuerzos de conseguir la paz en la zona.

# Congreso Internacional Femenino



Ginebra. — Vista general del salón de la Oficina Internacional de Trabajo durante el acto inaugural del 9.º Consejo Internacional Social Demócrata Femenino, bajo la presidencia de Mrs. Irene Petry, de Bélgica, presidente de dicho Consejo. — (Telefoto UPI-CIFRA).

Lea Vd. siempre DIARIO DE BURGOS



# nuestra PROVINCIA

## ARANDA SE NECESITA MAS BACHEO

El comentario que publicamos el pasado miércoles en esta sección, ha tenido repercusión en otros sectores de nuestra población. Según algunos comunicantes nos han manifestado no sólo es preciso el bacheo en los lugares que citábamos (calle de San Antonio y Bajada al Molino), sino también en otros, de los que nos vamos a ocupar.

Figura entre ellos la calle de Pizarro, en su confluencia con la Avenida de Burgos, en donde existe un gran bache frente a la Iglesia de Santa Catalina, bache que sin duda obedece a obras recientes realizadas en dicho lugar y, a lo que se ve, no dejaron las cosas como estaban, por el momento. Es de esperar que, por quien corresponda, se subsane ese desperfecto. Según nuestros comunicantes esa anomalía provoca una situación comprometida a los vehículos que por dicho lugar tienen que pasar.

Y aprovechamos la ocasión que nos brindan nuestros comunicantes para hacer constar que el paso de cebra que en dicha zona existía se puede considerar como desaparecido, en razón a que no se distingue la pintura.

Otro de los lugares sobre los que han llamado nuestra atención se halla a la salida de la calle de la Alameda a la carretera Aranda-Salas, donde igualmente existe otro bache, tan pronunciado que los conductores de vehículos

que lo conocen procuran no circular por allí.

Como hemos dicho del anterior, esperamos que por quien corresponda se preocupen de subsanar esa deficiencia.

**FARMACIA DE GUARDIA**  
Don Indalecio de las He-

ras Arranz, en Arias de Miranda, 38.

### OTRA POSIBILIDAD DE AUMENTAR EL GOL-AVERAGE LA ARANDINA

Tras la última jornada, en la que la Arandina tuvo la oportunidad de aumentar su

gol-average, frente al Cabellos, conformándose con una mínima victoria, a la que contribuyeron diversos factores, entre ellos el desfavorable del colegiado y el de amoldarse al juego que les marcaron sus oponentes, así como ese conformismo local del que siempre hemos sido enemigos, a la Arandina se le presenta otra buena ocasión de aumentar su gol-average,

Caso de que la Arandina, perdiese un partido o sufriera dos empates y el Salmantino siguiera embaldado, podría ocurrir que se hiciera con el liderato del grupo.

El rival de la Arandina el próximo domingo será el Astorga, equipo sobre el papel inferior a la Arandina, pues en la tabla acusa un punto negativo y precisamente por ello ha de venir dispuesto a enjugarlo. Se supone que creará dificultades a los ribereños si siguen jugando en ese plan de conformismo que hemos indicado.

Jugando en propio campo y ante su público, la Arandina parece ventajosa, pero los astorganos están demostrando que no sólo son un equipo de los medianos del grupo, sino que tiene aspiraciones a continuar en él. Es un equipo difícil que creará problemas.

Puede calificarse de los que ni juegan ni dejan jugar. Por eso la Arandina no debe ajustarse a emplear una táctica, como en la pasada jornada.

Desconocemos las posi-

bilidades con que puede contar el «mister» para la formación del equipo, pero suponemos que ya podrá contar con Rico y tal vez con Ovejas, aunque descartamos a Tobes.

La hora de comienzo del partido suponemos será la misma del domingo anterior.

Y aprovechamos la ocasión para llamar la atención

de la directiva sobre las condiciones en que la pasada jornada se hallaban los servicios, vergonzosas para el Club.

Si aconsejamos al espectador que ayude a la Gimnástica Arandina acudiendo a los partidos, lógico es que al público se le ofrezcan un mínimo de comodidades.

### EL SERVICIO TELEFONICO DE PANCORBO AUTOMATIZADO

Desde el jueves, día 25 de noviembre, ha entrado en servicio la nueva central automática de Pancorbo.

Por este motivo, los abonados al servicio telefónico de la citada localidad, así como los de Altable, Ameyugo, Bozou, Encio, Santa Gadea del Cid, Santa María Ribarredonda, Valluercaes y Villanueva de Teba, pueden obtener las siguientes comunicaciones automáticas:

- Entre sí y con los de Burgos y su Red Automática Provincial, marcando, directamente, el número del abonado con el que deseen hablar y viceversa.
- Con los de las poblaciones de la Red Automática Nacional, anteponiendo al número del abonado que interese el Código Territorial oportuno.

COMPANIA TELEFONICA NACIONAL DE ESPAÑA

### A INDUSTRIAS BUENAS... MEJORES IMPRESOS

#### CONFECIONAMOS

Revistas, catálogos, folletos, memorias, impresos comerciales, de propaganda, de oficina, de obra, etc.

#### TRABAJAMOS

Offset - Tipografía - Fotograbado

Presupuestos y encargos en  
**PAPELERIA TAGRA**

San Pedro de Cardeña, 34  
Teléfono 207358  
BURGOS



Vitoria, 13  
Apartado 46  
Teléfono 202852

## Todo lo que Vd. debe saber sobre los faros halógenos

### Ahora puede duplicar la potencia luminosa de su coche con sólo cambiarle los faros

#### Los faros, como los neumáticos, también se gastan

Es lógico. Aunque usted quizás no lo haya notado, los faros de su coche dan menos luz hoy que el día que lo compró.

Con el uso, el filamento de las lámparas se ha gastado y el cristal se ha ennegrecido, perdiendo luminosidad.

Además, el reflectante interior del faro se oxida, pierde brillo y nitidez y, en consecuencia, disminuye

ches, las señales de tráfico y todos los obstáculos que pueden surgir inesperadamente: ciclistas, peatones, animales, tractores, etc.

Una luz para conducir mucho más seguro. Tranquilo. Sin temor.

La luz halógena duplica la intensidad luminosa de los faros de su automóvil.

#### ¿Por qué los faros halógenos dan el doble de luz que los faros normales?

La razón es muy sencilla: porque van equipados con



Principio de funcionamiento de las lámparas halógenas en comparación con las lámparas normales.

En las lámparas normales, debido a la alta temperatura que alcanza el filamento, los átomos de tungsteno se vaporizan lentamente, dando lugar a los fenómenos:

- 1) Disminución paulatina de la intensidad luminosa por ennegrecimiento, debido a la condensación de los vapores de tungsteno en el interior de la lámpara.
- 2) Disminución de la vida de la lámpara, pues el filamento acaba por romperse.

Por el contrario, en las lámparas halógenas los vapores de tungsteno se mezclan con el gas halógeno que contienen (concretamente, el todo) produciéndose un verdadero ciclo regenerativo del filamento que:

- 1) Suprime el ennegrecimiento al eliminar la condensación de vapores de tungsteno.
- 2) Alarga la vida de la lámpara.

#### ¿Podría, entonces, poner lámparas halógenas a mis faros normales?

Rotundamente no. Las lámparas halógenas deben ir siempre con sus faros halógenos correspondientes.

#### La luz halógena disminuye la fatiga visual del conductor

Ello es debido a que el haz luminoso, además de ser mucho más intenso que en la luz normal, proporciona "luz blanca" por lo que el conductor debe forzar mucho menos la vista. Los ojos enojados que tantos conductores achacan a su posible "mala visión", son muchas veces producidos por una simple "mala iluminación".

Precisamente, la sustitución simple de las lámparas de luz normal por otras halógenas en unos faros convencionales, está absolutamente prohibida por la Dirección General de Tráfico, porque al no estar el faro diseñado para este tipo de lámparas, se produce deslumbramiento.

Además, la mayor temperatura que alcanzan las lámparas halógenas puede provocar la rotura de los faros normales.

#### Para cambiar sus viejos faros por unos Faros Halógenos Kinby\* sólo se necesita un destornillador

Así de fácil: se desmonta el faro viejo, se enchufa el nuevo Faro Halógeno Kinby, se aprietan los tornillos de sujeción... y ya está.



Su mecánico le orientará sobre la conveniencia de instalar también un sencillo relé suplementario.

Naturalmente, después del cambio debe efectuarse un nuevo reglaje de los faros.

#### ¿Necesito algún permiso especial para efectuar este cambio de faros?

Ninguno. La sustitución de unos Faros normales por unos Halógenos Kinby no precisa

de ningún permiso oficial, ya que los Faros Kinby están autorizados y homologados con número propio por el Ministerio de Industria y cumplen con todas las



normas nacionales e internacionales sobre iluminación de automóviles.

#### Existen Faros Halógenos Kinby\* para la mayoría de vehículos españoles

Faessa-Kinby ha creado y diseñado faros halógenos para casi todos los vehículos que circulan en España: Austin, Chrysler, Dodge, Ford, M.G., Morris, Renault, Seat, Simca, Barreiros, Ebro, Land Rover, Pegaso, Sava, etc.

No importa el vehículo que usted tenga.



Aunque sea un modelo muy antiguo, o muy reciente, acuda a su taller y pregunte por los Faros Halógenos Kinby.

\*Los Faros Halógenos Kinby tienen la garantía de calidad de Faessa, primer fabricante español de equipos de iluminación para el automóvil.



**FAROS HALOGENOS faessa KINBY EL DOBLE DE LUZ**



## "ANTES DE PONERME FAROS HALOGENOS ME DABA MIEDO CONDUCIR DE NOCHE"

PUNTO DE REFERENCIA	a	b	c	d	e
FAROS NORMALES	62 lux	17 lux	1 lux		
FAROS HALOGENOS	112 lux*	28 lux*	18 lux*	125 lux*	1 lux*

En la luz de sus (viejos) faros halógenos dan una mayor profundidad de visión, aproximadamente 33 metros más que los faros normales. En la luz de cruce (corta) la distancia iluminada hacia adelante es la misma, pero la luz es mucho más intensa y el haz luminoso más ancho lo que permite ver mejor los bordes de la carretera y circular de noche con una mayor seguridad.

lámparas especiales halógenas. Estas lámparas se diferencian de las lámparas normales en que están fabricadas con vidrio de cuarzo, resistente a las altas temperaturas, y en que la atmósfera interior de la lámpara contiene una pequeña cantidad de gas halógeno.

Estas dos características permiten aumentar la temperatura de incandescencia del filamento de la lámpara, sin que se produzca su rotura, y obtener así el doble de intensidad luminosa que en las lámparas normales.



Sencillamente el doble de luz. Una luz poderosa, blanca, intensa. Como la luz del sol. Para ver mucho mejor la carretera, las curvas, los ba-

El mirandés Silva, segunda semana en Un Dos Tres...



Aunque en el programa este matrimonio es presentado como residentes en Tarragona, lo cierto es que él, Francisco Silva Marín, es mirandés de nacimiento y hasta podemos indicar que su niñez transcurrió en el barrio de Aquende, concretamente en la calle de San Juan número 16. Ella, la esposa es cubana y se llama María Teresa Rioga. Bueno...

Hoy tendremos ocasión de ver por segunda semana a esta pareja, en el popular concurso de televisión que presenta Kiko Legard. A ver si hay suerte y continúan en el concurso.

## II TROFEO DE FUTBOL COMITE DE COMPETICION

Acuerdos del Comité de Competición del II Trofeo de fútbol "Los Diablos", sobre los partidos de la segunda jornada, celebrados el día 21 de Noviembre de 1976.

### PARTIDO LOS BARBIS - LOS CHACHIS

Amonestar al jugador de la Peña Los Chachis, D. Pedro Arranz por conducta antideportiva. Sancionar con 0,5 puntos en el trofeo a la deportividad al equipo de la Peña Los Chachis, por incorrección cometida por un jugador del mismo.

### PARTIDO BEBE Y SACA - EL BUEN HUMOR

Amonestar al jugador de la Peña Bebe y Saca, D. Juan Ayuso por desconsideración con el árbitro.

Amonestar al jugador de la Peña Bebe y Saca, D. Pedro Madrid por dirigirse al árbitro sin ser capitán. Sancionar con 1 punto en el trofeo a la deportividad al equipo de la Peña Bebe y Saca, por incorrecciones cometidas por jugadores del mismo.

### PARTIDO LA MONDA - LOS REVOLTOSOS

Amonestar al jugador de la Peña Los Revoltosos, D. Angel María Rodríguez, por conducta antideportiva. Sancionar con 0,5 puntos en el trofeo a la deportividad al equipo de la Peña Los Revoltosos por incorrecciones cometidas por un jugador del mismo.

### PARTIDO EL ESCANDALO - LOS DIABLOS

Amonestar al jugador de la Peña Los Diablos, D. Javier Villar por entrada antirreglamentaria. Sancionar con 0,5 puntos en el trofeo a la deportividad al equipo de la Peña Los Diablos

por incorrección cometida por un jugador del mismo.

### PARTIDO EL BUEN HUMOR - LOS BARBIS

Visto el recurso presentado por el equipo de la Peña Los Barbis, este Comité acepta los alegatos que en el mismo se presentan y en consecuencia acuerda retirar la sanción de cuatro puntos en el trofeo a la deportividad impuesta al responsable de este equipo por falta grave cometida por un jugador del mismo.

### PARTIDO LOS BRINDIS - EL ESCANDALO

Visto el recurso presentado por el equipo de la Peña Los Brindis, este Comité acuerda retirar la sanción de cuatro puntos impuesta a esta Peña en la clasificación general, manteniendo el resto del acuerdo tomado en la reunión del mismo celebrada el día 15 de los corrientes.

3.ª Jornada, 28 de Noviembre de 1976.

Relación de partidos y campos señalados para ellos:

Campo de los HH. Holandeses:

Los Brindis - Los Diablos, a las 9,15. Arbitro a designar.

Campo de los SS. CC.:

Los Revoltosos - Bebe y Saca, a las 10. Arbitro a designar

Campo de los HH. Maristas:

Campo número 1. — Los Caprichosos - Los Peques, a las 9,30. Arbitro Sr. La Torre.

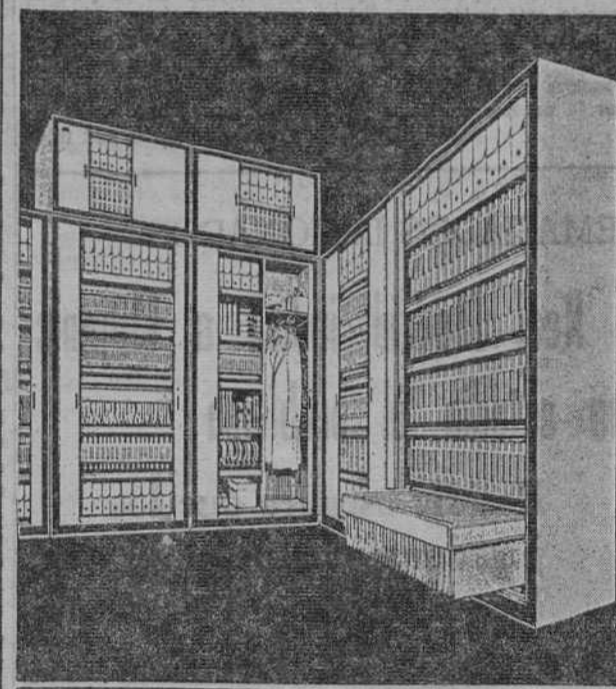
Campo número 2. — Los Chachis - La Parranda, a las 9,30. Arbitro Sr. Pérez.

Campo número 1. — El Buen

Humor - La Monda, a las 11,15.

Arbitro Sr. Pérez. Campo número 2. — Los Barbis - El Escándalo, a las 11,15.

Arbitro Sr. García.



## el armario metálico que ahorra espacio en su oficina: RONEC MARK

Imprescindibles en oficinas panorámicas. Puertas correderas silenciosas que se ocultan al abrir. Cierre hermético. Múltiples aplicaciones: como archivador, ropero, depósito de material de oficina, cajas "Transfer", cintas IBM, mostrador, etc., etc.



RONEC-UNION CERRAJERA, S. A. - MONDRAGON (GUIPUZCOA)  
SÓLICITE INFORMACION, PROYECTOS Y PRESUPUESTO A NUESTRO DISTRIBUIDOR

EXCLUSIVAS MYT  
Vitoria, 177 - Tel. 22 92 98 - BURGOS

## EXCMO. AYUNTAMIENTO DE MIRANDA DE EBRO

Sesión de la Excm. Comisión Municipal Permanente del día 23 de Noviembre de 1976.

Bajó la presidencia del Ilustrísimo Sr. alcalde, don Isaac Rubio Blanco, asistiendo los tenientes de alcalde, señores Virumbrales, Areso y Goldáraz, con la asistencia del señor secretario general, señor Torres Limorte, hallándose presente el interventor de Fondos acdta., Sr. Ventosa, celebró sesión la Excm. Comisión Municipal Permanente, adoptando los siguientes acuerdos:

—Autorizar a don Román Barrena Iturralde, para la apertura de un pozo en el barrio de Bardauri.

—Autorizar a don Juan Domingo Rotaache Zárate, para derribar el edificio número 26 de la calle Arenal.

—Autorizar a don Emeterio Martínez de Lecea, para forrar de chapa un depósito en calle del Cid, núm. 6.

—Autorizar a don Antonio Aguillo Ramos, para instalar una grúa en calle Arenal, número 67, en las condiciones que se indican.

—Autorizar a don Indalecio García Bodegas, para construir un edificio-almacén con destino a usos agrícolas en el barrio de Bardauri.

—Autorizar a don Florencio Simón Escobillas para destinar un vehículo a la práctica de conducción de su Auto-Escuela.

—Autorizar a don Leonardo Rodríguez Trespaderne para instalar un horno auto-

mático en su industria de panadería sita en calle Ramón y Cajal, núm. 62, en las condiciones que se indican.

—Autorizar al mismo señor para instalar un depósito de gasoleo para dicha industria en las condiciones que se señalan.

—Informar favorablemente el expediente tramitado a instancia de don Miguel Peña, en representación de la parroquia "El Buen Pastor", sobre instalación de un depósito de gasoleo, y remitir el expediente a la Comisión provincial de Servicios Técnicos para la resolución que proceda.

—Aprobar el presupuesto presentado para la construcción de una pequeña caseta

en el mercadillo semanal, con destino a oficina del empleado encargado de la vigilancia de dicho mercadillo, facultándose al Ilmo. Sr. alcalde para su contratación.

—Aprobar el expediente número 6 de Ordenación de Pagos, por un importe de pesetas 1.410.032 pesetas y que se proceda al abono de las facturas que comprende.

## CLUB POLIDEPORTIVO ENCE

Sección Montaña. — Domingo, día 28-11-76.

Excursión a: Monte Chila-to, Sierra de Portilla.

Salida: 8,30, autocar de RENFE, de Hotel Achuri.

Regreso: 14,20, autocar de RENFE, de Zambrana.

## ADELANTE ENCE - MIRANDES



Un punto separa al C. P. ENCE - Mirandés, del líder Nájara, en la primera regional navarra. Ya el pasado año pudo quedar campeón y ascender a la Preferente, pero una serie de circunstancias le postergaron al segundo puesto, para después perder la eliminatoria de ascenso.

Este año, tras unos inicios un poquito vacilantes, que le hicieron perder algún punto en casa, ha progresado mucho y se perfila sin lugar a dudas como el futuro campeón. Los chicos que entrena Pepe Griuela, además de juventud, potencia y facilidad goleadora, hacen un excelente fútbol, lo que hace que cada domingo sea mayor el

número de aficionados que acuden a presenciar sus partidos.

El C. P. ENCE-Mirandés, es como fácilmente se puede deducir de su nombre, filial del Deportivo Mirandés y sirve como equipo trampolín entre los juveniles y el primer club. Cierto que hay algún jugador ya de vuelta, como es el caso de Pérez Navares, pero la mayoría son muchachos que pueden llegar perfectamente a la categoría nacional. Sus aspiraciones de momento, son alcanzar la categoría preferente, que de seguir en la línea de juego actual lograrán esta temporada.

(Foto "Juan Muro")

## Ayuntamiento de Miranda de Ebro

## Plaza vacante de administrativo

DE ADMINISTRACION GENERAL

Convocatoria para cubrir interinamente una plaza. Retribución mensual líquida: 20.667 pesetas; más Ayuda Familiar y dos pagas extraordinarias, año. Título: Bachiller Superior o equivalente. Posible aumento en retribuciones con efectos de 1.º de Enero 1977. Información: Secretaría General Ayuntamiento. Teléfono: 310-016.

Miranda de Ebro, 24 de Noviembre de 1976  
EL ALCALDE

La propaganda es el todo.

## Diario de Burgos



garantiza la eficacia de su anuncio, por la gran difusión de nuestro periódico.

LEA VD SIEMPRE

Diario de Burgos

## PARECEN CONFIRMARSE LOS CAMBIOS AYER ANTICIPADOS

### Ante el partido con el Sevilla, se prevé la reaparición de Aguilera en la defensa

#### Palmer actuó ayer como medio y Navajas, en la zaga

Ayer anticipamos la muy probable alineación de Aguilera, formando «tándem» con Ruiz Igartua, para el partido del próximo domingo, con el Sevilla, en el «Sánchez Pizjuán». En consecuencia, se vuelve a la formación central de la zaga del pasado año y ojalá que se produzcan análogos resultados.

Claro es que las circunstancias son muy distintas, pues entonces se trataba de jugar en Segunda División y ahora las exigencias son de Primera. Además, en esta oportunidad hay que visitar Sevilla, cuyo titular cuajó el pasado domingo un gran partido frente al Atlético de Madrid, al cual le tuvo al borde del K. O., aunque luego todo quedara en tablas.

En el «partidillo» de ayer tarde, en «El Plantío», los dos equipos contendientes formaron así:

Burgos. — Navarro II; Valdés, Aguilera, García Navajas; Ruiz Igartua, Palmer; Juanito, Garrido, Omar Rey, Kresic y Katic.

En el transcurso del primer tiempo, Katic se resintió de las molestias que sufre en la cadera y se retiró, después de anotarse un gol, si bien se confía en que estará en condiciones de jugar en Sevilla, pues precisamente abandonó el campo para preservarse mejor. Su lugar fue ocupado por Cabral, que estaba jugando con el otro conjunto.

Promesas. — Llorente; Romero, Maldonado, López; Javi. Quique; Marlano, Hortigüela, Viteri, Cabral y Roberto.

En éste salieron en el segundo tiempo otros jugadores como Portugal, Cipri, Merino y Renuncio.

Como puede apreciarse, se perfilan ciertas novedades en la formación del domingo, la que

viene dada por la presencia de Aguilera en la defensa, lo cual determinó el desplazamiento de García Navajas hacia la demarcación de lateral izquierda, puesto que Palmer actuó ayer más situado en el centro del campo, mientras que Kresic también lo hacía como teórico interior.

Es decir, alrededor de esa reaparición de Aguilera, se pueden producir una serie de variaciones de orden táctico.

Ya es sabido que todas las tácticas son buenas, siempre que se consigan los efectos deseados. ¿Lo olgirá el Burgos en esta ocasión?

Esperemos que en esta oportunidad le sople la inspiración y le asista algo de esa fortuna que hasta el momento le ha faltado enteramente, al margen de aciertos o desaciertos.

EL TRASPASO DE FERNÁNDEZ MANZANEDO

El Burgos es una entidad «diferente» y una de sus peculiaridades —entre las muchas que ofrece— es que los traspasos se resuelven en Madrid. Por este motivo, aunque en nuestra ciudad se asegura que no hay nada sobre el traspaso de Fernández Manzanedo, en la capital de España se insiste que media ya el acuerdo tácito entre el Burgos y el Real Madrid para llegar al traspaso del citado jugador, al final de la temporada actual.

Todo puede ser posible... debido a las circunstancias en que se desenvuelve el Club burgalés.

En Madrid aseguran que ya el precio está incluso convenido. Serían dieciocho millones de pesetas.

Nosotros nos limitamos a recoger la especie circulante. ARQUERO

## Todos son del Colegio catalán

### Tres árbitros, dos de Primera y uno de Segunda, están sancionados

#### Se trata del internacional Oliva, Tomeo y Molina Segovia

Madrid (De nuestra Redacción). — Ya se han producido las primeras sanciones de la temporada para dos árbitros de Primera División. Se trata de los catalanes Oliva y Tomeo. Se han hecho esperar once jornadas hasta llegar a estos extremos límites. En Segunda División, desde la pasada jornada, hay también un árbitro apartado del arbitraje. Es otro catalán, el señor Molina Segovia. La situación de este último es más comprometida que la de los dos primeros.

Los señores Oliva y Tomeo han sido sancionados por dos partidos. El señor Molina Segovia está expedientado. Mientras dure la elaboración del expediente, estará apartado del arbitraje, y si al final se le considera culpable, posiblemente sea castigado con varios partidos. El señor Molina Segovia hizo hace algunos días unas declaraciones que le pueden suponer un fuerte castigo.

Estos dos árbitros catalanes de Primera División han sido sancionados, según la nota oficial, «por omitir y desfigurar, respectivamente, incidentes habidos en el transcurso» de los encuentros Celta-Salamanca y Burgos-Hércules. Realmente han sido sancionados por su labor técnica.

Más significativa, si cabe, es la sanción impuesta al señor Oliva, árbitro internacional. El señor Oliva obtuvo el entorchado internacional a finales de la pasada temporada, cuando solamente le quedaba una temporada en activo, la de este año. Todo ello hace suponer que se trataba sobre todo de una recompensa a sus años

de servicios. El señor Oliva no puede dirigir partidos internacionales de carácter oficial al ser ésta su última temporada, según establece la UEFA. El señor Oliva no puede dirigir más que partidos internacionales amistosos y por eso ni ha entrenado su categoría internacional y dudamos que lo pueda hacer.

Además, estos dos árbitros de Primera División han sido sancionados por algo más que por sus actuaciones de la pasada jornada. Anteriormente ya habían sido amonestados y llamados al orden por actuaciones pasadas, sobre todo el señor Oliva.

Los propietarios de los terrenos de juego donde actuaron la pasada jornada es-

tos dos árbitros han protestado por sus actuaciones. Concretamente Marcel Domingo, entrenador del Burgos, habló muy fuerte del colegiado de turno, pese a que ya tenía una advertencia del Comité Nacional de Competición. Al día siguiente el presidente del Burgos se entrevistaba con el señor Plaza. Y el árbitro es quien ha salido perdiendo.

Otro tanto podemos decir del Celta, que además tenía otro motivo para comentar la actuación arbitral, la exclusión del señor Guruceta del partido que el próximo domingo jugará en San Mamés, frente al Athletic de Bilbao, sin que ninguno de los dos equipos tengan recusado al colegiado guipuzcoano. — J. J. PARADINAS

## MONTAÑISMO

### «EXPEDICION ESPAÑOLA AL HIMALAYA 1975»

#### Proyección y conferencia, en Burgos

Organizado por la Delegación en Burgos de la Federación Castellana de Montañismo, mañana sábado se celebrará la proyección de diapositivas en color correspondiente a la «Expedición española al Himalaya 1975», que presentará Jaime García Orts, presidente del grupo de Alta Montaña Español (Sección Castellana).

salón de actos de la Caja de Ahorros Municipal, (plaza de Santo Domingo de Guzmán n.º 1), a las ocho de la tarde. Quedan invitados todos los aficionados a este noble deporte y público en general.

### Mañana, reunión de delegados de fútbol en la Federación Oeste

#### Se tratarán los ascensos, descensos y promociones

Mañana, en el seno de la Federación Oeste de Fútbol tendrá lugar una trascendental reunión con los delegados provinciales de las seis provincias adscritas a la Oeste. La Delegación de Burgos estará representada por Luis Pérez Arribas. Al parecer, en la reunión se tratarán los ascensos, descensos y promociones en los diversos torneos de Tercera Preferente y Regional Ordinaria. Una reunión que es esperada con verdadero interés y que será presidida por el máximo mandatario de la Federación Oeste de Fútbol.

También hay que señalar que la Delegación de Burgos es una de las más importantes de la Federación Oeste. Cuenta con más de ochenta equipos Federados, pero es la capital más olvidada en lo que se refiere a campos de fútbol.

El volante cambia la personalidad de los débiles mentales Tú mantente sereno.

Es en el otoño de 1973 cuando una selección de montañeros castellanos se planteó la aventura de conseguir para el alpinismo español una cumbre de ocho mil metros de altitud.

La montaña elegida fue el Manaslu (8.125 m.). Cuando la expedición había instalado el segundo campamento 5.600 m. y un depósito de material a 6.200 m., sobrevino el mal tiempo. Después de permanecer en el segundo campamento dos semanas, soportando constantes avalanchas de nieve, se vieron obligados a abandonar su objetivo.

En la primavera de 1975 vuelven a intentar la empresa. Se van sucediendo los campamentos de altura, hasta el número cinco; viéndose premiado su tesón el día 26 de Abril, al alcanzar la cima dos expedicionarios y un sherpa.

Este acto, tendrá lugar en el

### «MONTAÑEROS BURGALÉSES»

#### Salidas a Pineda de la Sierra

La Sociedad «Montañeros Burgaleses» iniciará el próximo domingo sus salidas a Pineda de la Sierra como entrenamiento con vistas a la ya próxima temporada invernal.

Inscripciones y detalles complementarios en el domicilio social, calle del Corcón núm. 3, 5.º.

J. J. P.

## AUNQUE NO ES OFICIAL

### Ya se conocen los ocho participantes del Masters - 76

#### Raúl Ramírez, Orantes, Dibbs, Tanner Vilas, Fibak, Salomón, y Gottfried

Madrid (De nuestra Redacción). — Aunque no de forma oficial, porque todavía no han concluido todos los torneos del Gran Prix, ya se puede dar por seguro los nombres de los ocho tenistas que tomarán par-

te en el torneo de Masters, de este año, que se celebrará en la localidad estadounidense de Houston, en la semana del 5 al 12 del próximo mes de Diciembre.

Estos participantes, por orden de clasificación en el Grand Prix, son los siguientes: Raul Ramírez, Manuel Orantes, Eddie Dibbs, Roscoe Tanner, Guillermo Vilas, Wajtek Fibak, Harol Salomón y Brian Gottfried.

En la anterior relación es fácil notar la ausencia de grandes jugadores dentro del tenis mundial, como el estadounidense Connors, el sueco Borg, el rumano Ilie Nastase y el italiano Panatta, que no estarán en Houston.

Jimmy Connors está clasificado entre los ocho primeros en el Grand Prix, pero no puede participar en el torneo de Masters por no haber jugado en dos torneos de una estrella como exige el reglamento. Su puesto será ocupado por Gottfried. El resto de ases del tenis que no tomarán parte en el Masters, Borg, Nastase y Panatta, no lo pueden hacer por no ocupar una de las ocho primeras plazas de la clasificación del Grand Prix. Se da la circunstancia de que Connors no participará por tercera vez consecutiva.

Con la ausencia de estos jugadores crecen considerablemente las posibilidades de triunfo de Manuel Orantes, aunque sus adversarios en el Masters tienen también la suficiente calidad como para alzarse con la victoria. De todas formas Orantes, con su participación ya tiene asegurado un buen premio económico.

E. P.

## DEMASIADOS LESIONADOS

### El Real Madrid indica a Miljanic que estudie el problema

#### Rasidic asegura que los jugadores madridistas están bien preparados físicamente

Madrid (De nuestra Redacción). — Según parece, la causa principal de la situación actual por la que atraviesa el Real Madrid, se debe a las lesiones, bastante numerosas, de sus jugadores. Y en este sentido, según se comenta, Miljanic ha recibido un toque de atención. No se trata de cesar al preparador yugoslavo, ya que aún hay depositada en él gran confianza y, además, un contrato firmado por esta y otra temporada más. Por eso, quizás, se le ha insinuado que el origen del problema estaría ahí, en las lesiones.

Lo cierto es que en los once partidos que ha disputado el Real Madrid, en el campeonato de Liga, rara vez han jugado siempre los mismos en un sólo encuentro. Basta recordar las lesiones de Breitner, Pirri, Velázquez, Benito, Del Bosque, Camacho, Jensen y última-

mente Sol. Pocas veces había atravesado el equipo madridista por una situación parecida. Y casi todas las lesiones de estos jugadores se deben a características musculares.

Rasidic, el preparador físico del Real Madrid y compatriota de Miljanic, reconoce que las lesiones han constituido el más claro determinante de la situación del equipo. Pero reconoce que los jugadores del Real Madrid están perfectamente preparados en el aspecto físico y que no están ni mejor ni peor que en otras ocasiones anteriores.

De todos modos, tanto Miljanic como Rasidic, no han variado los fórmulas de sus entrenamientos y las sesiones de preparación física. Para ellos todo se debe a una mala racha, sin otra explicación.

J. J. P.

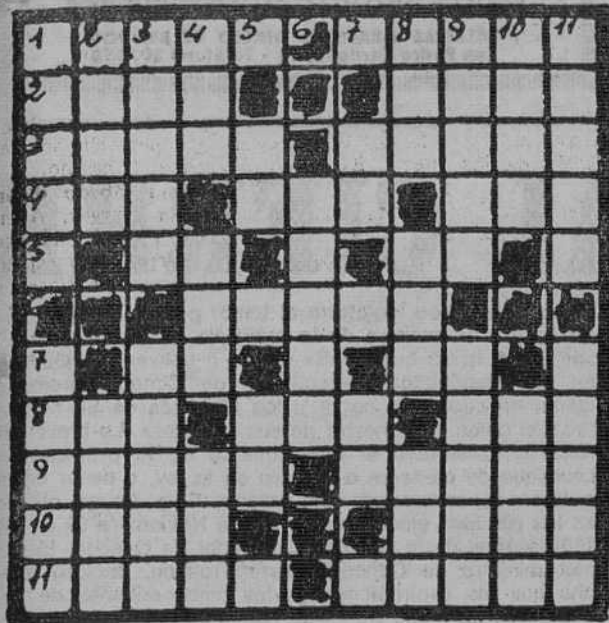
Lea Vd siempre

## Diario de Burgos









FIEL (C.I.)

**HORIZONTALES.** — 1: Ajustado a peso o medida. Transferes. — 2: Día anterior a hoy. Defecto. — 3: Fundamental. Isla de Filipinas. — 4: Fiera. Manto beduino. Borde adelgazado del hígado. — 5: Posesivo. Campeón. 6: Despejados. — 7: Río italiano. Símbolo de la plata. 8: Demente. Cerco de madera o metal. Propietario. — 9: Relativo a la mejilla. Relativo a la vejez. — 10: Hermano de Cain. Que tiene el pelo rojizo. — 11: Salubridad. Examinarán.

**VERTICALES.** — 1: Puntas de tierra que se adentran en el mar. Parte más alta de un monte (pl.). — 2: Instituciones. Regalaba. — 3: Oscuros. Polvillo fecundante de las plantas. — 4: Piedra sagrada. Bisonte del Cáucaso. Cerveza inglesa. — 5: El sol en la mitología egipcia. Terminación verbal. — 6: Repetir algo. — 7: Violoncelo siamés. Pronominal. — 8: Letra griega. Tuesta. Pieza sobre la que gira un cuerpo. — 9: Señoras de noble linaje. Vencer. — 10: Novillo menor de dos años. Regla graduada del topógrafo. — 11: Fiesta nocturna. Famoso navegante.

**Solución al crucigrama anterior:**

**HORIZONTALES.** — 1: Agata. Adana. — 2: Luto. Acos. — 3: Alero. Iloa. — 4: Vas. Mar. Sor. — 5: Ag. — 6: Abono. — 7: Es. Le. — 8: Man. Ron. Las. 9: Atajo. Onuba. — 10: Sano. Oder. — 11: Adobe. Unela.

**VERTICALES.** — 1: Alava. Amasa. — 2: Gula. Atad. 3: Atesa. Enano. — 4: Tor. Gas. Job. — 5: Om. Ro. — 6: Apodo. — 7: Ir. No. — 8: Dal Sol. Non. — 9: Acoso. Elude. — 10: Noto. Abel. — 11: Asaro. Usará.

### DIBUJOS CON SIETE ERRORES



FIEL DN-8



FIEL DN-8

**Solución a los siete errores:**

1: Maletín. — 2: Cortina. — 3: Cola del lorito. — 4: Bebedero del loro. — 5: Solapa. — 6: Sillón. — 7: Pedestal.

## Y VA DE CUENTO...

### MUY DEL DÍA

A los pocos días de iniciadas las clases del nuevo curso, un profesor señaló como tema de disertación uno muy del día: «La obsesión».

Media hora después recogió las copias de los alumnos y descubrió que en una de ellas cierta palabra se repetía obsesivamente. Esta:

«¡Vacaciones! ¡Vacaciones! ¡Vacaciones!».

### TIEMPO PERDIDO

Después de una larga demostración en el tablero, el profesor de álgebra concluye:

—Y por fin llegamos a este resultado:  $X = 0$ .

—¡Atíza! —se indigna un alumno—. ¡Hemos trabajado más de una hora para nada!

### EL RELOJ DESPERTADOR

Un convecino que tenía que tomar el tren muy temprano, llamó por teléfono pidiendo la hora al servicio que para estos fines tiene instalado la Telefónica. Y escuchó: «Son las 6 horas, 17 minutos, 30 segundos; 6 horas, 17 minutos, 40 segundos; 6 horas, 17 minutos, 50 segundos...».

Al llegar el cuarto anuncio de la hora se detuvo la voz y, tras breve instante, el convecino oyó:

—Oiga, ¿por qué no compra usted un buen reloj en lugar de despertar a la gente a tal hora?

### TELEVISION GRATUITA

Era un hotel veraniego, no lejos de la playa, que lucía un cartel con esta inscripción: «Aquí, televisión en color gratuita». Y a un veraneante le dio por informarse acerca de lo que aquella oferta pretendía decir:

—¿Cuál es el precio de las habitaciones? —preguntó.

—De 800 a 1.000 pesetas —le respondieron.

—¿Y cuál es la diferencia entre las dos?

—En la de 1.000 pesetas la televisión es gratuita —fue la respuesta.



## Julio Verne no pierde actualidad

### Es el escritor francés más traducido

(Crónica FIEL, Servicios Especiales EFE, por Florencio Salas, en exclusiva para DIARIO DE BURGOS. — Aquel Julio Verne que alimentaba y transmitía emociones sobre aventuras conceptuadas entonces como fantásticas, se ha convertido en uno de los escritores más leídos por las nuevas generaciones.

A casi setenta y dos años de su muerte, millones de lectores argentinos reclaman reediciones de aquellas obras que parecían destinadas a satisfacer la curiosidad de bibliófilos y coleccionistas.

El precio módico de estas publicaciones favorece grandemente a quienes entienden que Julio Verne se anticipó en buen trecho a cuantos acontecimientos científicos han ocurrido, ocurren y seguirán ocurriendo.

### A LA VEJEZ PESIMISMO

Según la Unesco, se trata del escritor francés más traducido a otros idiomas y sólo se ve superado en ese terreno por William Shakespeare. Esa repercusión de Verne se ha ido reiterando periódicamente a lo largo del siglo, aunque parecía que nunca con tanta fuerza como ahora.

Ediciones Corregidor, de Buenos Aires, lanzó hace poco tiempo un relato de Verne escrito meses antes de su muerte, acaecida el 24 de Marzo de 1905 en su hogar de Amiens. Se titula «El eterno Adán». Obra de la vejez, contrasta con el espíritu juvenil que alentaba en sus novelas anteriores.

«El eterno Adán», cuenta el derrumbamiento de la civilización y de la raza, reducida a unos cuantos seres bárbaros y degenerados. El autor ya no cree en la ciencia como remedio para los males humanos. El profeta de «Cinco semanas en globo» y «De la Tierra a la Luna», se convirtió en un pesimista sin remedio.

Las profecías de Verne, con aciertos y errores, se han venido cumpliendo. Anticipó la navegación bajo el Polo, la ubi-

ción de Cabo Kennedy en la Florida, el telescopio gigantesco de Monte Palomar, los satélites artificiales, el nazismo, la responsabilidad del sabio por sus invenciones y los peligros de la ciencia deshumanizada.

Casi todos los inventores, exploradores e investigadores leyeron alguna vez a Julio Verne y ello les estimuló y sirvió de tentación para proseguir penetrando en el ámbito de lo enigmático, de lo desconocido, con la confianza de que todo tiene un motivo, una explicación.

### PRODIGIOSAS ANTICIPACIONES

El almirante Richard Byrd confesaba que si no hubiera sido por Verne, no habría ido nunca al Polo. «Son sus prodigiosas anticipaciones las que me inculcaron el sentido de la invención», decía Georges Claude, inventor del tubo de neón. Y el soviético Yuri Gagarín, también reconoció que Verne lo decidió por la astronáutica.

Muchos adolescentes se conmovieron, sufrieron y sintieron admiración por «Miguel Stragoff», aquel, correo del zar que nunca parecía llegar a su destino. Y que de alguna manera, el lector tampoco deseaba que llegara.

El renovado interés por el imaginativo novelista galo quizás haya que explicarlo recordando la escasa bibliografía que acerca del mismo había quince años atrás. Ensayistas de su país marcaron el inicio de una ola que inevitablemente produciría la multiplicación de ediciones y que tarde o temprano tenía que llegar al lector de habla castellana.

A fines de 1974, el estudioso

español Miguel Salabert, publicaba en su patria «El desconocido Julio Verne». Al año siguiente era el mismo Salabert quien prolongaba y traducía al castellano «Viaje al centro de la Tierra» y «los 500 millones de la Begun» para «Alianza Editorial» de Madrid.

Hay críticos que se imaginan a Verne como un visionario, escribiendo sus sueños febrilmente para que luego otros aprendices de visionario devoraran sus páginas en las noches invernales, con el pensamiento puesto en mundos extraños y sorprendentes. Tal vez ello haya ocurrido así. Pero lo cierto es que esos mundos extraños y aventureros temerarios existían en realidad. Y de eso no dudan ahora los terráqueos: de estos tiempos que corren.

## VENDO O ALQUILO NAVE

De 2.200 metros cuadrados

Polígono Industrial de Villayuda

Llamar: Teléfono 209594

## PERDIDA

de ocho décimos de Lotería del sorteo del 22 de Diciembre, del N.º 4.880, serie 33. Gratificaré entrega. Teléfono 224261

## Cafetería OJEDA

Necesita:

APRENDICES DE MOSTRADOR

(SEAF/PPO 622)



El castigo fue más duro, por...

Solución al jeroglífico:

...dolorido.

## AGENCIA MATRIMONIAL

Si desea casarse, le garantizamos matrimonio.

Dirijase por escrito a: LA AMISTAD

C/. Batalla de Brunete, 2-bis, 2.º Buzón 39. BILBAO-10

DON CELES

Por OLMO



2742



OLMO

## CRONICA DEL TIEMPO

Por Mariano MEDINA

### EL ANTICICLON SE MUEVE

Madrid (De nuestra Redacción).

#### SITUACION ATMOSFERICA Y EVOLUCION PROBABLE

Seguimos en anticiclón, pero hay un hecho que puede resultar significativo, y es que el anticiclón muestra síntomas de empezar a moverse, lo que sería fatal para la estabilidad atmosférica sobre España. Porque anticiclón que se mueve, anticiclón que se arruina o que se marcha. Parece probable que un frente de chubascos, que está rebasando las Azores, acabe por pasar sobre nosotros, aunque lo haga debilitado.

#### EL TIEMPO PARA HOY

Todavía buen tiempo en la mayor parte de España, con ligeras subidas de temperaturas y algunas nieblas matinales dispersas por la península. Intervalos nubosos, y pequeño riesgo de algún chubasco aislado en Canarias. Aún habrá heladas en las regiones del interior.

#### EL TIEMPO PARA MAÑANA

Probable iniciación de un ligero empeoramiento, con nublados y alguna precipitación débil en Galicia, Asturias y comarcas septentrionales de la cuenca del Duero. Progresivo aumento de la nubosidad en el resto de la mitad Norte de España peninsular. Clara disminución de las heladas.

#### TEMPERATURAS A LAS 13 HORAS DE AYER

Bilbao y Santander, 11; San Sebastián, 9; Vitoria, 5; Pamplona y Logroño, 8; Burgos, 7; La Coruña, 12; Valladolid, 5; Avila, 7; Soría, 11; Zaragoza, 8; Barcelona, 12; Valencia, 14; Madrid, 8; Sevilla, 13; Málaga, 16; Palma de Mallorca, 15; Las Palmas, 21.

#### TEMPERATURAS EN EL RESTO DE EUROPA

Estocolmo, -5; Copenhague, 3; Londres, 8; Bruselas, 9; Ginebra, 5; Zurich, 3; París, 9; Burdeos, 8; Lyon, 4; Lisboa, 9; Farnfurt, 9; Roma, 13; Milán, 10; Helsinki, -7; Moscú, -4.

## PUROS PARA CELEBRARLO



La cantante Cilla Black y su productor Alan Lee tienen motivos para celebrar su éxito con sendos habanos "churchillanos": Cilla, que lleva muchos años en la brecha, acaba de ascender a lo que podríamos llamar la Primera Liga del mundo "pop" británico; está a punto de inaugurar su primera revista musical en el Victoria Palace de Londres. (Foto FIEL)

### ULTIMA HORA DEPORTIVA

## RESULTADOS DE LA COPA DE EUROPA, DE BALONCESTO

Madrid (Alfil). — Resultados registrados hoy correspondientes al último partido de la "liguilla" de los cuartos de final de la Copa de Europa de baloncesto. Espoo (Finlandia), 81; Wisla Cracovia, 80. Mobilgiri Varese, 96; Leverkusen, 80. Real Madrid, 112; Federale Lugano, 92. Dudelange, 89; Ecoacibasi Estambul, 93. UBSC Viena, 68; Racing de Malinas, 69. Aspo Tours, 121; Amstelveen, 100. Sinudyne Bolonia, 76; Maccabi Tel Aviv, 60. Alvik (Suecia), 82; TSKA Moscú, 100.

# NOTICIAS AL CIERRE

#### ● DISPOSICIONES OFICIALES

Madrid (Logos). — El "Boletín Oficial del Estado" publicará mañana entre otras, las siguientes disposiciones: **Presidencia del Gobierno.** — Real Decreto por el que se regulan las funciones, estructura orgánica y medios del Instituto Nacional de Prospectiva y Desarrollo Económico. Real Decreto por el que se fijan precios diferenciales para los excesos de consumo de ciertos productos petrolíferos y se establecen medidas de control de rendimientos energéticos en industrias. Real Decreto por el que se aprueba la reglamentación técnico-sanitaria para la elaboración, circulación y comercio de preparados alimenticios para regímenes dietéticos y/o especiales. Real Decreto por el que se aprueba la reglamentación técnico-sanitaria para el uso de materiales plásticos en relación con los productos alimenticios y alimentarios. Real Decreto por el que se actualizan determinadas disposiciones de la normativa general alimentaria vigente. **Trabajo.** — Orden sobre organización del Servicio Social de Higiene y Seguridad del Trabajo. **Comercio.** — Resolución por la que se fija el precio y márgenes comerciales para el arroz blanco, clase corriente, y se establece la información que deben facilitar las industrias elaboradoras durante la campaña 1976-77. **Justicia.** — Real Decreto por el que se promueve a magistrado del Tribunal Supremo a don José Antonio Seijas Martínez.

#### ● HOMENAJE A MANUEL DE FALLA, EN MEJICO

Méjico (Efe). — Con la asistencia del encargado de Negocios español en Méjico, don Amaro González Oesa, fue clausurado el "III Festival Hispano-Mejicano, de Música Contemporánea" que coordinado por los compositores Carlos Cruz de Castro y Alicia Urreta, dedicaron el último concierto a homenajear el primer centenario de Manuel de Falla. La característica principal de este homenaje radicó en el encargo que cinco compositores recibieron del "III Festival" para componer una obra especialmente dedicada a Falla y ser estrenada en el cierre de este acontecimiento. Las obras encargadas fueron las siguientes: "Cante" de Alicia Urreta, para percusión, cinta magnética, canto, danza y diapositivas; "Sagitario", de Carlos Cruz de Castro, para grupo instrumental; "Trío" de Mario Lavista, para violín, violoncello y piano; "Cinco estudios premonitorios" de Federico Ibarra, para grupo instrumental y "Canciones españolas" de Mario Kuri Aldana, para mezo-soprano y piano. Junto a estas obras y completando el programa se interpretó la "Fantasía bética", de Falla.

#### ● MAS DE CINCO MILLONES DE PESETAS POR UN SELLO

Londres (Efe). — Un rarísimo sello de la isla Mauricio alcanzó hoy la cifra de 80.000 dólares (5.360.000 pesetas) en una subasta celebrada en Londres. El curioso ejemplar data de 1874 y tiene la efigie de la Reina Victoria, impreso en color rojo y naranja. Su valor es de un penique. Solamente quedan catorce sellos de esa impresión en el Mundo, cuatro de los cuales están en la colección de René Berlingin, del Principado de Lichtenstein, que es, precisamente, el comprador del sello subastado hoy. La subasta, celebrada en el antiguo local filatélico de "Stanley Gibbons", en Londres, duró solamente dos minutos.

#### ● PROPUESTA COMUNISTA, RECHAZADA POR LA NATO

Viena (Efe). — La NATO no acepta la propuesta del "Pacto de Varsovia" de elaborar un plan de reducción de armas y tropas estacionadas en Europa central fijando individualmente para cada uno de los países que pertenecen a una u otra Alianza un contingente máximo de efectivos militares, que no deberán sobrepasar. El delegado británico, embajador Edwin Bolland, único orador reglamentario hoy en la 120 sesión plenaria de la Conferencia de Viena sobre reducciones militares en Europa central, insistió en la conocida doctrina de la NATO, según la cual deberá fijarse para las dos alianzas contrapuestas un "techo común" o tope máximo. La NATO rechaza la nueva fórmula oriental de determinar contingentes máximos de fuerzas para cada uno de los países integrantes del Pacto de Varsovia y de la Alianza Atlántica. Bolland ha pedido al bloque oriental una pronta respuesta a la propuesta occidental del 16 de Diciembre de 1975. La próxima sesión plenaria tendrá lugar el jueves, 2 de Diciembre.

#### ● OBSERVATORIO ESPACIAL RUSO, EN ORBITA

Moscú (Efe). — Un nuevo observatorio espacial, el "Prognos 5" ha sido lanzado hoy al espacio desde la URSS. La estación automática "Prognos" se incluye en el marco de la cooperación espacial internacional del programa soviético, y lleva a bordo equipo científico no sólo soviético, sino checoslovaco y francés. La estación-observatorio "Prognos 5" se lanzó al espacio esta mañana, a las 6 horas 59 minutos de Moscú. Y tras situarla en una órbita en torno a la Tierra, se realizó la maniobra de colocarla en la órbita adecuada a su programa científico.

#### ● CONTRA LA PRESENCIA "USA" EN GUAM

Naciones Unidas (Efe). — La comisión de descolonización de las Naciones Unidas ha adoptado una resolución en la que critica la presencia de bases militares norteamericanas en la isla de Guam y recomienda la independencia de la isla. La resolución fue adoptada por 60 votos a favor, 21 en contra y 42 abstenciones. Una resolución similar fue aprobada ya el año pasado por 89 votos a favor, 6 en contra y 32 abstenciones.

#### ● LEALTAD A LA REINA ISABEL II

Quebec (Canadá) (Efe). — El conocido independentista canadiense, René Levesque prometió hoy lealtad a la

Reina Isabel II de Inglaterra al tomar posesión de su cargo de primer ministro de la provincia de Quebec. Levesque, cuyo «partí quebecois» aspira a convertir a Quebec en una República independiente de Canadá, prometió «tener en cuenta el honor o los intereses de Su Majestad, así como el bienestar de sus súbditos». La breve ceremonia constituyó el cumplimiento de la promesa de Levesque de atenerse a la letra de la ley, a pesar de la política separatista de su partido. Este último obtuvo en las pasadas elecciones del 15 de Noviembre 69 de los 110 escaños de la Asamblea nacional de Quebec. El primer ministro de Canadá Pierre Trudeau, declaró anoche que las aspiraciones de los cinco millones de canadienses de habla francesa, residentes en Quebec, pueden ver satisfechas sus aspiraciones en el marco de un Canadá federal.

#### ● TRAGICO EXODO

Bangkok (Efe-Reuter). — Se cree que unos ochenta vietnamitas que trataban de huir a Tailandia en un convoy de pequeñas embarcaciones de vela, han perecido en la travesía se informa hoy en círculos diplomáticos de Bangkok. Los tripulantes de una de las embarcaciones que formaban el convoy y que ha conseguido llegar a Tailandia, han manifestado que salieron de Vietnam hace casi un mes y que en la travesía habían desaparecido otras cuatro naves, en las que viajaban alrededor de ochenta personas. Añaden que habían visto una quinta embarcación en la que se transportaba a tres refugiados con la garganta seccionada y que flotando por el mar habían visto varios cadáveres, también con iguales muestras de violencia.

## EL DIALECTO BURGALÉS

Por José María CODON

(C. de las Reales Academias de la Historia de Jurisprudencia y de Ciencias Morales y Políticas)

Sigue la afición a nuestra lengua popular.

En una comunidad conocida por su prestigio pedagógico, se están afianzando sus miembros por realizar nuevas aportaciones al estudio del dialecto burgalés. El benemérito Hermano Valdizán ya me ha traído una página con palabras recias, unas conocidas y otras no.

— D —

- DAISUS: Daos (Poza).
- DALLE: Guadaña (provincia). Refrán: "A la mujer y al dalle, acertalles".
- DAR Y TOMAR: En el pago de las rentas, dar grano bueno, de recibo (Atapuerca).
- DECANO: Impuesto sobre el suelo (Poza).
- DECLINAR: Indicar manifestar (Vallarta).
- DEGOLLADO: Buey con poco cuello (Barrios de Bureba).
- DEJE: Tonillo que se nota en el habla de algunos (Medina de Pomar).
- DELGA: Cuenco de tronco de árbol destinado al adobe (Villadiego).
- DEMANDAMIENTO: Demanda judicial (Poza).
- DEMOSTRACION DE BIENES: Relación de bienes en las testamentarias (Presencio).
- DEMUDAR: Defecar blando (Castil).
- DENDAMBRE: Dentadura (Poza).
- DENTELLON: Tentemozo fijo. Palo final de la viga del carro para afianzarlo (Villatoro).
- DE BUENO A BUENO: Tratar y contratar amistosamente (Provincia).
- DERRENEGADO: Entado (Quintanillabón).
- DERRONAR: Quitar la roña o testerón o corteza del pino para sacar la resina (Valle de Valderados y Oña).
- DERROTA: Trozo de prado malo o foráneo dentro de la finca (Lara).
- DERRIMIR: Vale por derrimir (Provincia).
- DESATICAR: Descuartizar un animal (Merindades).
- DESCARGADERO: Viga que forma el dintel de puertas y ventanas (Terrazos y Solduengo).
- DESDAR: Desabrocharse (Merindades).
- DESESTANCAR: Suprimir el estanco de la sal. Poza, que en su nombre lleva el de este elemento indispensable, recuerda en su léxico que la sal se desestancó con Prim.
- DESGALICHADO: Desgarbado (Provincia).
- DESGORO: Disgusto, desgracia (Poza).
- DESIMIRSE: Excluirse de una sociedad u obligación (Provincia).
- DESLAVAR: Quitar o disminuir el color o el sabor de una cosa (Lara).
- DESMANTILLAR: Desmantelar (Provincia).
- DESMOSTAR: También esmostar, esvinar: Sacar el mosto de las tinas para recogerlo en tinancos (Poza). En las Merindades se llama así el acto de quitarse de encima a un pelmazo.
- DESPACHURRAR: Aplastar (Villarcayo).
- DEZADAR: Echar levadura en la harina (Provincia).
- DICERE: Dicho proverbial, frase hecha (Poza).
- DIENDO: Fuendo — Indo: Yendo. Anécdota. — Entre el alcalde y el barbero sentencio el cura: Indo (San Pedro del Monte).
- DIQUIA: De aquí a (Provincia).
- DISFRUTARLO: Usufructuario (Provincia).
- DISPUES: Después (Poza).
- DORMITEAR: Dormitar en Quintanillabón.
- DOS: Tomar el dos: Marcharse (Provincia).
- DUERNA: Hondonada de madera o gamella pequeña que sirve para dar de comer a los cerdos. También cocino. (Provincia).
- DUJO: Colmena formada por un tranco hueco (Provincia).
- DULA: Rebaño de ganado equino de todo un pueblo (Provincia).